arts et vie

Didier Fessou De la Mer jusqu'au Fleuve B 3

Nancy Huston nous convie à un singulier procès B 4

« INDÉSIRABLES »

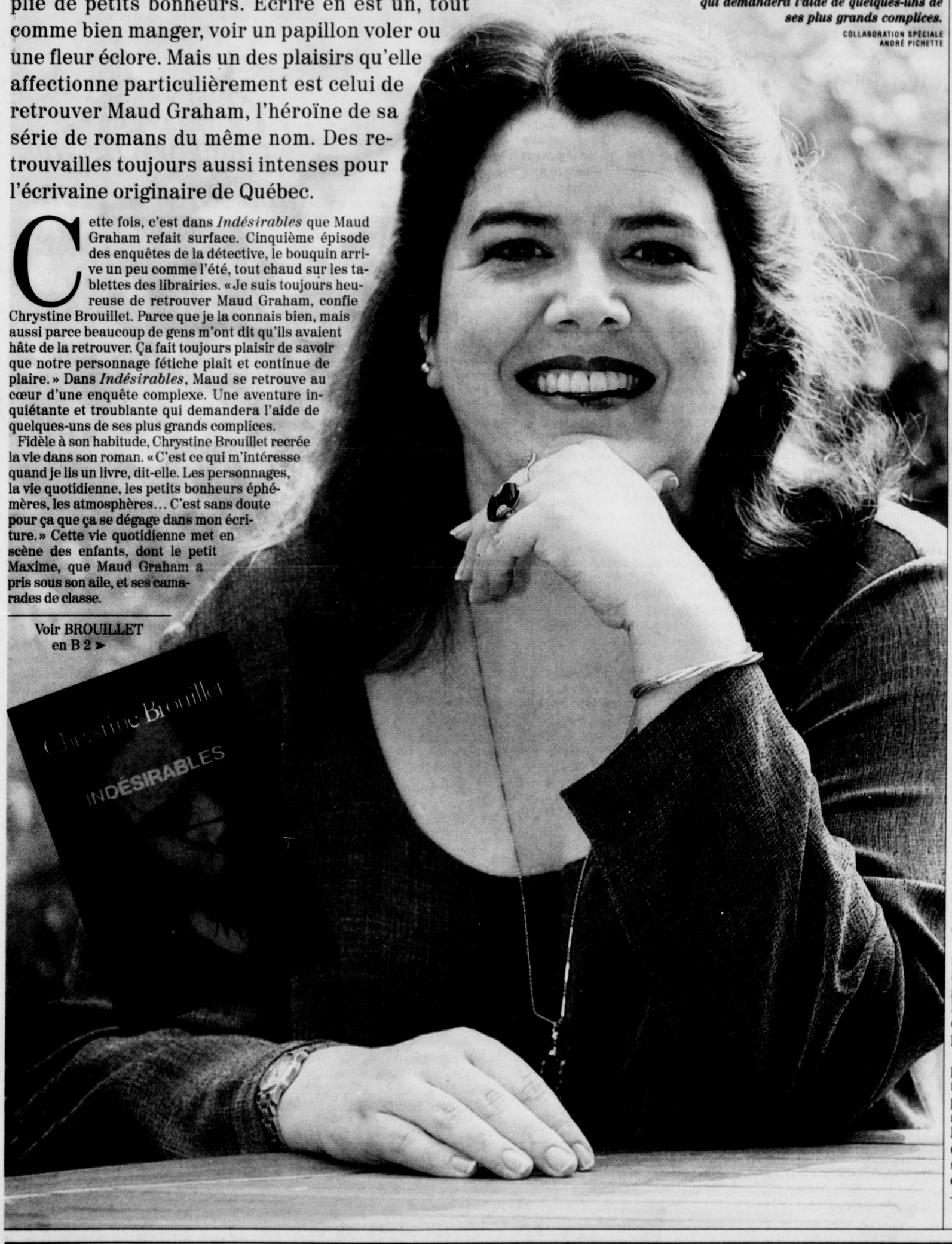
Chrystine Brouillet *retrouve Maud Graham*

CATHERINE GAUTHIER
Collaboration spéciale

■ La vie de l'auteure Chrystine Brouillet est remplie de petits bonheurs. Écrire en est un, tout comme bien manger, voir un papillon voler ou une fleur éclore. Mais un des plaisirs qu'elle affectionne particulièrement est celui de retrouver Maud Graham, l'héroïne de sa série de romans du même nom. Des retrouvailles toujours aussi intenses pour l'écrivaine originaire de Québec.

« Ça fait toujours plaisir de savoir que notre personnage fétiche plaît et continue de plaire », avoue Chrystine Brouillet. Dans « Indésirables », Maud Graham se retrouve au cœur d'une enquête complexe. Une aventure inquiétante et troublante qui demandera l'aide de quelques-uns de ses plus grands complices.

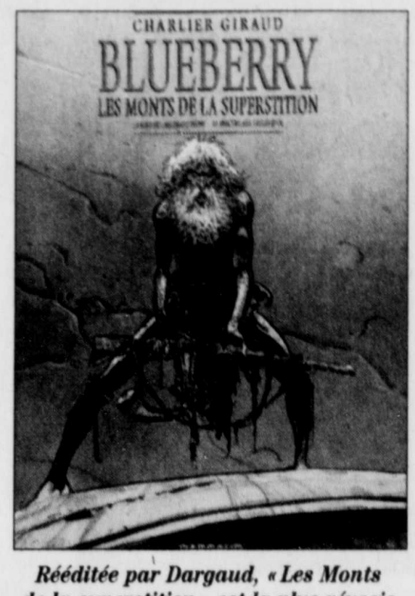
COLLABORATION SPÉCIALE ANDRÉ PICHETTE



Cette fois, c'est dans *Indésirables* que Maud Graham refait surface. Cinquième épisode des enquêtes de la détective, le bouquin arrive un peu comme l'été, tout chaud sur les tablettes des librairies. « Je suis toujours heureuse de retrouver Maud Graham, confie Chrystine Brouillet. Parce que je la connais bien, mais aussi parce beaucoup de gens m'ont dit qu'ils avaient hâte de la retrouver. Ça fait toujours plaisir de savoir que notre personnage fétiche plaît et continue de plaire. » Dans *Indésirables*, Maud se retrouve au cœur d'une enquête complexe. Une aventure inquiétante et troublante qui demandera l'aide de quelques-uns de ses plus grands complices.

Fidèle à son habitude, Chrystine Brouillet recrée la vie dans son roman. « C'est ce qui m'intéresse quand je lis un livre, dit-elle. Les personnages, la vie quotidienne, les petits bonheurs éphémères, les atmosphères... C'est sans doute pour ça que ça se dégage dans mon écriture. » Cette vie quotidienne met en scène des enfants, dont le petit Maxime, que Maud Graham a pris sous son aile, et ses camarades de classe.

Voir BROUILLET en B 2 ➤



Rééditée par Dargaud, « Les Monts de la superstition » est la plus réussie des nombreuses aventures du Lieutenant Blueberry.

BANDES DESSINÉES

Une saison haute en couleur

ANTOINE TANGUAY
Collaboration spéciale

■ Contrairement à ce que l'on peut constater chez la plupart des éditeurs de littérature générale, le rythme de publication auquel sont soumises les bandes dessinées ne ralentit pas l'été. Tant mieux, lorsque la route est longue ou les nuages grisonnants, une bonne bédé peut sauver d'un marasme certain ! Survol d'une saison haute en couleur qui plaira aux lecteurs de tous les âges ou, comme le veut l'expression consacrée, aux 7 à 77 ans. Et il ne s'agit pas de *Tintin*, pour une fois !

L'été représente souvent une occasion, pour de nombreux éditeurs, de lancer sur le marché quelques rééditions d'œuvres épuisées ou de remettre en vente des albums qui font l'objet d'un regain d'intérêt. *Les Monts de la superstition* (Dargaud), la plus réussie des nombreuses aventures du Lieutenant Blueberry, renaît ainsi en librairie en arborant une nouvelle couverture en prévision de la sortie de l'adaptation cinématographique qu'a réalisée Jan Kounen (*Dobermann*).

Publié originalement sous forme de diptyque – soit *La Mine de l'Allemand perdu* et *Le Spectre aux balles d'or* –, cet album âpre signé Charlier et Giraud n'a rien perdu de sa force. En effet, on gagne à le redécouvrir aujourd'hui avec, en complément, un dossier comportant des commentaires des créateurs de la série et de Vincent Cassel, qui chaussera les bottes du cow-boy militaire.

Vincent Cassel chaussera les bottes du cow-boy militaire

Chez Vents d'Ouest, on nous fait cadeau d'une réédition du *Quartier évanoui*, du duo Tronchet-Sibran. Ce chef-d'œuvre relate le destin d'une poignée d'habitants d'un quartier que l'on va rayer de la carte. Ces derniers sont en outre aux prises avec de nouveaux venus et un arbre qui pousse dans le parc mais que seuls les enfants semblent voir...

Chronique douce-amère d'un exil forcé et de repentirs amoureux tardifs, *Le Quartier évanoui* nous fait passer, en 200 pages rondement menées, par une incroyable gamme d'émotions. On ne sait s'il faut prendre en pitié ces habitants naïfs et colériques qui sont prêts à se battre pour leurs taudis. On devine tout de même que cet album doit être salué comme un événement et qu'il méritait bien ce second souffle dans un nouveau format élégant.

Voir COULEUR en B 2 ➤

1597297

CHOIX TÉLÉ

RICHARD THERRIEN
RTherrien@lesoleil.com

Sylvain Lelièvre, jazz et blues

■ Dernière prestation de Sylvain Lelièvre captée par les caméras, quelques semaines avant sa mort, dans ce spectacle animé par Robert Charlebois au Spectrum de Montréal. Y ont aussi participé Pierre Flynn, Marie-Jo Thério, Marc Déry, Stephen Faulkner, Breen Leboeuf, Éric Lapointe, Lulu Hughes et Nanette Workman. ***L'Été de la musique : ...Sur un air de jazz et de blues,*** **Radio-Canada à 19 h 30.**

ARCHIVES LE SOLEIL

Une dernière prestation de Sylvain Lelièvre captée par les caméras.

Le gala de Lévesque-Turcotte

■ Super Écran entreprend ce soir la diffusion des Drôles de galas de la présentation 2003 du Grand Rire Bleue. L'ouverture a été confiée à Dominique Lévesque et Dany Turcotte, qui animaient leur premier gala en 20 ans de carrière, au Palais Montcalm. Parmi les invités, l'ancien cascadeur de Surprise sur prise Denis Levasseur, Sylvain Larocque, Michaël Rancourt, qui offre des imitations de Pierre Légaré, d'Éric Lapointe et de Mario Pelchat, Benoît Paquette, qui reproduit quant à lui Marc Messier et Mike Ward, le duo Crampe en masse et Guy Nantel. Prochain gala dans un mois. ***Le Grand Rire Bleue,*** **Super Écran à 20 h.**

SUPER ÉCRAN

Dominique Lévesque et Dany Turcotte animent « Le Grand Rire Bleue », à Super Écran.

Noir et blanc

■ Dans cette drôle de comédie de Gary Ross, Tobey Maguire et Reese Witherspoon incarnent un frère et une sœur plongés dans l'univers d'une série télévisée en noir et blanc des années 50 du style de *Papa a raison*. Dans cette ville traditionnelle, chaste et pure, le duo sème la pagaille la plus totale. ***Cinéma grandes premières : Bienvenue à Pleasantville,*** **TQS à 20 h 30.**

BROUILLET

Suite de la B1

L'idée d'y inclure les jeunes, l'écrivaine l'a eue en parcourant des dizaines d'écoles et de salons du livre un peu partout. « Les enfants timides, j'en vois trop, poursuit l'auteure. Beaucoup ont peur qu'on rit d'eux et c'est triste parce qu'ils ont tous le même droit de s'exprimer. » Le personnage de Pascal, central dans *Indésirables*, est né grâce à la participation de nombreux jeunes qui ont offert un témoignage à Chrystine Brouillet.

Pascal est un garçon rejeté, celui qui se retrouve toujours seul à la cafétéria ou à la bibliothèque et que les plus grands de l'école intimident sans scrupule. « J'ai vu des jeunes qui ont mal au ventre toute la semaine parce qu'ils ont peur d'aller à l'école, s'insurge l'auteure. Il faut enrayer la violence et s'occuper de nos jeunes, autant des agresseurs que des agressés. Il y a des enfants extrêmement violents et c'est très grave si on laisse faire ça. »

Le petit Pascal se retrouve donc dans un cercle vicieux, pris entre le désir de se faire aimer et celui de vouloir disparaître. Mais le garçon n'est pas le seul personnage troublant qu'on découvre dans *Indésirables*. Armand Marsolais l'est aussi. L'homme, un nouveau collègue de Maud Graham, tente de trouver une façon de se débarrasser de sa femme pour hériter de sa fortune.

« J'ai voulu parler de monstres du quotidien, de monstres ordinaires, explique Chrystine Brouillet. Dans les précédentes enquêtes de Maud Graham, les meurtriers sont des psychopathes, des névrosés. Cette fois, je suis dans le quotidien. Un homme qui a envie de tuer sa femme pour hériter, ça se peut fort bien. C'est tout simplement un mec froid et très calculateur. »

UNE VISITE PARTICULIÈRE

Pour écrire, Chrystine Brouillet a besoin d'être seule. « Je ne peux pas créer s'il y a quelqu'un dans la maison, dit-elle. On dirait que ça empêche les personnages de venir. Je peux supporter mon chat, et c'est tout ! » Quand elle s'y met, l'auteure est très en contrôle, prête à affronter la complexité des personnages tout comme celle des énigmes à fignoler.

« C'est tricoté tellement serré que je n'ai pas le choix, poursuit-elle. Je fais toujours un plan très détaillé. Et avoir ce plan, ça me rassure tellement ! Je ne dois pas perdre le contrôle et je n'ai surtout pas le temps d'avoir des états d'âme. Mes émotions, je les vis avant d'écrire, au moment de la recherche. »

Pour elle, l'écriture représente chaque fois un défi, qu'il s'agisse d'un roman policier ou d'une histoire pour les tout-petits. « Le métier d'écrivain n'est pas un métier reposant, lance-t-elle. C'est un métier exigeant, mais tellement excitant. C'est comme un corps à corps avec le texte. Moi, j'écris pour séduire. Je pense que l'écriture est un acte de séduction. J'ai commencé à écrire pour séduire mon prof de français. Puis, un enseignant du cégep. Aujourd'hui, ce sont les lecteurs que je veux séduire. Mais j'écris aussi pour vivre des aventures. Je suis beaucoup trop trouillarde pour devenir policière alors je vis les enquêtes avec Maud Graham. »

COLLABORATION SPÉCIALE ANDRÉ PICHETTE

Pour écrire, Chrystine Brouillet a besoin d'être seule.

Vivre est un euphémisme. Car le processus d'écriture pour un Maud Graham est extrêmement complexe. D'abord parce que l'auteure tient mordicus à ce que tout soit réaliste et respecte les règles de l'art. « Par chance, j'ai mon recherchiste, mon ange gardien. » Avec lui, elle a parcouru les rues de Québec pendant deux jours, obsédée par la véracité de ses propos.

« Je vérifie tout, avoue-t-elle, maniaque du détail. Si une rue est trop éclairée et qu'un témoin aurait pu voir le visage d'un meurtrier, eh bien je la change. » Toute l'action se déroule à Québec, que le lecteur se fera un plaisir de reconnaître avec sa Terrasse Dufferin, son restaurant Laurie-Raphaël et la présence du fleuve.

« Québec est un comme un personnage dans l'histoire, raconte l'auteure. Je suis née à Québec et je trouve que c'est une ville inspirante. Quand je m'y replonge, ça me fait revivre ma jeunesse. Et puis, c'est la ville de Maud Graham. »

Chrystine Brouillet est aussi bien entourée de professionnels qui connaissent à merveille l'univers des policiers. « Sinon, Maud ferait des choses qui pourraient la mettre dans l'embarras et lui faire échouer une enquête ! »

Quand elle parle de sa détective, Chrystine Brouillet a les yeux pétillants. Comme si Maud Graham faisait chaque fois naître en l'auteure une petite flamme d'excitation. « Maud est mon amie, dit-elle. C'est certain que je l'aime et que je veux qu'elle soit bien. » Et quand on lui demande si elle reviendra dans d'autres enquêtes, Chrystine Brouillet n'hésite pas une seconde. « Maud existera toute ma vie. C'est une amie, alors il serait bien étonnant que je la fasse disparaître. »

COULEUR

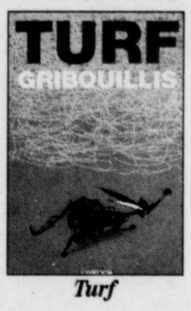
Suite de la B1

Casterman, qui affiche sans doute le programme éditorial le plus alléchant de l'industrie ces jours-ci, ne demeure pas en reste et dépoussière aussi son catalogue. À preuve, cette publication d'*Ici même* de Tardi et Forest, à qui l'on doit la préface, dans sa prestigieuse collection Classiques. La facture soignée de l'ensemble n'a d'égale que la vivacité du scénario de Forest, plein d'humour et truffé d'envolées surréalistes. À lire et à relire en attendant à l'automne la renaissance de *Jehanne au pied du mur* de F'Murr, un album épuisé depuis le début des années 80.

Quelques semaines auparavant, les amateurs de bédé auront déjà probablement (re)découvert certaines des plus grandes séries en provenance de chez Glénat grâce à la collection Best-seller, qui se propose d'offrir – en version intégrale et en noir et blanc – les classiques que sont *Prince de la nuit* (Swolfs), *Neige* (Gine et Convard), *Gil St-André* (Kraehn et Vallée) et *Les Maîtres de l'orge* (Van Hamme et Vallès).

DU SANG (D'ENCRE) NEUF

Si l'on se fait une spécialité de rééditer les classiques chez plusieurs éditeurs, il ne faut pas pour autant délaisser les nouveautés ! À ce chapitre, on ne peut éviter *32 décembre* de Bilal (Humanoïdes associés), LA bédé de l'été. Soulignons également l'entrée fracassante de Denis Deprez chez Casterman, qui nous en fait voir littéralement de toutes les couleurs avec sa lecture du *Frankenstein* de Mary Shelley.



Turf

Chez le même éditeur, Tom Tirabosco se lance pour la première fois dans la réalisation d'un album en couleurs *L'Œil de la forêt*. Sur un fond de légendes folkloriques, l'auteur du majestueux *Colporteur* (scénarisé par Arn et publié chez Delcourt) s'est amusé à mêler une histoire de vengeance familiale et de secrets inavoués. On remarque, dans un tout autre registre, le même souci esthétique dans *Dyane*, premier tome de la série *3 Vierges* de Boccar et Sylaire (Glénat). Les fans de SF pour qui l'utilisation de l'infographie ne cause pas d'urticaire devraient trouver leur entière satisfaction dans le périple de ces trois voyageuses parties de la Terre pour une mission de colonisation du système solaire.

Dans la collection Aire libre chez Dupuis, on remarque l'entrée de Nicolas de Crécy avec *Prosopopus*. Au sommet de son art, l'auteur de *Léon la Came* réussit le tour de force de créer un album sans dialogues qui capte tout de même l'attention de son lecteur. Un autre sommet pour le jeune créateur.

Espérant bénéficier de l'engouement d'un large public pour les récits à saveur de polar ésotérique, Delcourt vient tout juste de lancer *Insomnie*, une nouvelle collection qui promet plusieurs nuits blanches aux amateurs. Sans céder à leurs penchants pour les sensations fortes, j'avoue tout de même avoir senti quelques frissons galoper le long de mon échine à la lecture des premiers tomes des séries *Asphodèle* (*Le Preneur d'âmes*, Corbeyran, Defali et Schelle) et de *Dans la nuit* (Légion, Callede et Denys).

Chez le même éditeur, j'ai en outre craqué pour l'exercice stylistique impressionnant qu'offre le *Gribouillis* de Turf. Le créateur de *La Nef des fous* s'est amusé à donner vie à un tas de lignes griffonnées sur le coin d'une page de catalogue. *L'Informe création* se lance ensuite dans une cavale au gré des imprévus. Un chef-d'œuvre pour tous les âges qu'il me faudra relire souvent avant d'en saisir toute l'audacieuse essence !

J'ai aussi pardonné les récents écarts de conduite de la très populaire saga *Donjon* (Delcourt), sorte de pastiche des jeux de rôles avec des personnages délirants, et qui semble reprendre du poil de la bête avec la parution de trois nouveautés cet été : *Du ramdam chez les brasseurs*, de Yoann (*Monsters no. 6* : délicieux !), *Une jeunesse qui s'enfuit* (Blain, *Potron-Minet 3* : toujours apprécié !) et *Mon fils le tueur* (Blutch, *Bonus 2* : tout simplement magnifique !). Ce « tour du chapeau » saisonnier porte à 21 le nombre d'albums parus depuis le printemps 1998 au sein du Donjon, et à neuf le nombre de dessinateurs qui ont ajouté leur touche personnelle au projet. N'oublions pas que ses instigateurs et scénaristes, Joann Sfar et Lewis Trondheim, ont promis 300 albums. Tiendront-ils leur pari? À ce rythme, ils en ont encore pour 75 ans !

LA MARMAILLE LIT

Peut-être serait-il bon de prévoir pour les longs trajets en voiture une bédé pour la marmaille impatiente. Du nombre incroyable de séries destinées au jeune public se distinguent d'abord le 11e tome des frasques du Petit Spirou (*Tu ne s'ras jamais grand !*, Dupuis) et, sur une note encore plus chaotique, le 33e recueil des expériences explosives de Léonard et de disciple, son souffre-douleur préféré (*Y'a du génie dans l'air !*, Le Lombard).

Chez Delcourt, on continue à publier des albums jeunesse de charmante facture, dont cette relecture du *Fantôme des Canterville* d'Oscar Wilde signée Jean-Luc Cornette et Christophe Hanze. Hébergée chez Glénat, la bande « -Tchô », de Titeuf, faire encore des siennes, et les derniers tomes des bévues de Tony et Alberto (*Super Blaireau*) ou de Bogzzz (*La Saison des zzzamours*) trouveront certainement preneurs, au grand dam de certains parents.

Jean-Luc Cornette et Christophe Hanze

Enfin, chez Casterman, les séries de la collection Première ligne (*Scott Zombie, Les Zinzinventeurs...*) et ceux de David De Thuin (*Zizi la chipie, Arthur Minus*), se tirent bien d'affaire chez les 7-12 ans. De quoi calmer la marmaille pendant encore quelques kilomètres.

Mort de l'écrivain Leon Uris, auteur d'*Exodus*

NEW YORK (AFP) — L'écrivain américain Leon Uris, rendu célèbre notamment pour son roman *Exodus* sur la fondation d'Israël, est mort à l'âge de 78 ans, a annoncé cette semaine sa maison d'édition Harper Collins.

Leon Uris est mort chez lui samedi dernier, dans sa maison de Shelter Island, dans l'État de New York, a-t-on précisé de même source.

Fils d'un émigré polonais afficheur de journaux, Leon Uris avait servi dans le corps des marines durant la deuxième Guerre mondiale.

En 1953, il publie son premier roman *Battle Cry*, à l'âge de 29 ans. Cinq ans plus tard, en 1958, sa fresque *Exodus*, traduite en 50 langues, connaît un immense succès dans le monde entier, et bat aux États-Unis le record de ventes alors détenu par *Autant en emporte le vent*.

Ce roman sur la naissance d'Israël, qui a donné lieu à un film réalisé par Otto Preminger et interprété par Paul Newman, est centré sur les aventures d'une infirmière américaine et d'un combattant israélien.

Il a publié en 1967 le roman d'espionnage *Topaz*, adapté au cinéma par Alfred Hitchcock en 1969, où il accuse des espions français de collusion avec les Soviétiques, ce qui lui vaut d'être un temps interdit de publication en France.

En 1976 paraît *Trinité*, chronique d'une famille de fermiers nord-irlandais entre les années 1840 et 1916.

Leon Uris était aussi scénariste, et il a notamment signé le scénario du western *Règlement de comptes à O.K. Corral* (1957).

Né à Baltimore en 1924, il n'avait jamais fini le lycée, et s'était engagé dans les marines à 17 ans, ce qui l'avait amené à combattre dans le Pacifique.

Leon Uris s'était marié trois fois, et avait eu trois enfants de sa dernière femme, épousée en 1970, née Jill Peabody.

DIMANCHE SOIR À LA TÉLÉ

Réseau	Câb.	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30
11 (SRC)	6	Découverte: Les guerriers du Dieu singe	L'été de la musique: Sur un air de jazz et de blues				Gildor: Bob Walsh, Corneille, Mario Pelchat		Le Téléjournal	Angèle Dubeau...	Jeux de l'Acadie: Cérémonies de clôture	
4 (TVA)	7	Un monde de fous	Juste pour rire: Gala avec Normand Brathwaite		**Ciné-dimanche: COULEURS PRIMAIRES**						Le TVA réseau	Infopublicité
2 (TQS)	13	**Cinéma: GARE À VOUS!**				**Cinéma: BIENVENUE À PLAISANTVILLE**					Grand Journal	Box-Office
15 (TQc)	8	Ramdam	Mondial d'impro Juste pour rire		Le plaisir croît avec l'usage: Isabelle Brossard			Vivre en ville: Beyrouth, les odeurs perdues		L'oeil ouvert: Sugar Ray Robinson, une légende		Chimère (23h39)
5 (CBC)	12	Music Dream (18h)	Nature of Things: SARS: The Killer Virus		**Movie: BEST IN SHOW**				Sunday Report	Venture	Canadian Reflections	Cool Shots
12 (CTV)	14	Travel Travel	Sue Thomas: F.B.Eye: The Fugitive		Charmed: Happily Ever After		Law & Order: Criminal Intent: Probability		Crime & Punishment		News	CFCFNews
20 (GLOBAL)	3	Global Sunday	Futurama	King of the Hill	The Simpsons	King of the Hill	South Park		Fear Factor: All Female Show		News	Global Sports
22 (ABC)	22	ABC's News Sunday	**Movie: INSIDE THE OSMONDS**				Alias: The Counteragent		The Practice: Small Sacrifices		News	The Practice
3 (CBS)	21	CBS Evening News	60 Minutes		Becker	Charlie Lawrence	**Movie: PERFECT MURDER, PERFECT TOWN (1/2) - Suite mercredi**				News	Loves Raymond
Fox	34	Gilmore Girls (18h)	**Movie: TRUE LIES**						Charmed: Sense & Sense Ability		Boarding House: North Shore	
5 (NBC)	18	Nightly News	Dateline NBC				Law & Order: Criminal Intent: Probability		Crime & Punishment		News	G. Michael Sports
57 (PBS)	43	LR. Wall Street	Globe Trekker		Nature: Obsession With Orchids		Maggie: The First Lady				News	**Movie**
RDI	19	Grands reportages	Journal RDI	Histoires oubliées	Zone libre: L'arche et Jean Vanier		Le Téléjournal	Imposition du Pallium	America: Skinheads: Apprentis nazis		La vie rien d'autre	Second regard
ARTV	31	Marcus Miller (18h)	Blanche (10e/11)		L'Actors Studio: Donald Sutherland		Thema - Islande: Björk, étoile des neiges		Reykjavik, des elfes dans la ville		Les liens de sang: une saga islandaise	
Canal D	20	Humour... (18 h)	Insectia		Sans détour: Je me souviens		Hors série: En compagnie des chevaux				**Cinéma: LA FÉLINE**	
Canal Vie	35	Coup de cœur (18h)	Les mariées de Manhattan		Secondes pour la vie	Deuxième peau	Métamorphose	Maigrir aujourd'hui	Au-delà... médecine	Ça sex'plique	Le sexe: Le vagin mis à nu	
Discovery	37	Construction (18h)	Daily Planet		Showcase: Return to Area 51		Showcase: In Search of Amelia Earhart		Weather X: Lightning		Daily Planet	
Évasion	23	Le guide Debeur	Law route gourmande	Europe express	Gris	Plaisirs de France	Les beaux jardins	Bain de soleil		24 h de la vie d'une ville: San Francisco		Avventura en Italie
Historia	25	Trouvailles... (18h)	Légendes du hockey		Tournants.. : La guerre civile espagnole		Hist. d'alcool: Sur les routes de la soif		**Cinéma: NICOLAS ET ALEXANDRA**			
MusiMax	32	Made in France	ML: Richard Petit et Maxime Farago		Musicographie: Ella Fitzgerald				Week-end de star: Norah Jones en concert		Musicographie: Alla Fitzgerald	
Musique Plus	30	Fax	I.D. Mode	Top of the pops	ConcertPlus: Jamiroquai en italie		Le Groulx Luxe: C'est n'importe quoi		Karaoclip	Dollaraclips	Fax	Made in France
Séries +	24	Largo Winch (18h)	Monde aime Raymond	Hommes quarantaine	Les condamnées: Les adieux		Amy: La mort de près		Six pieds sous terre: Le testament		**Cinéma: LE MIROIR AUX ENFANTS**	
TLC	39	Sports Disasters (18h)	David Blaine Street Magic		Trading Spaces				Trading Spaces: Nazareth: First Street		Trading Spaces	
M5	15	Journal de France 2	Isabelle autour monde	Faut pas rêver: Nouvelle-Zélande, Thaïlande		Double JE: Julia Kristeva, Brian Molko, Robert Berry, Elsa Berry			TV5 Le journal	Kiosque		Le vrai monde
Z	26	Alerte Météo (18h)	Farscape: Les colliers de contrôle		Robot Wars		Métal hurlant		Cour à scrap: Les machines ambulantes		Highlander: Le messager	
RDS	33	Sports 30	Course automobile: GP de Monterey		IRL Course auto: Sun Trust Indy Challenge				Sports 30	Rallye: Championnat canadien		Superbike
Sportsnet	38	Sportsnet News	Beyond the Glory		(To Be Announced)						Sportsnet News	
TSN	28	Sportscentre (18h)	TSN Profile	Boxing	Boxing (carte à communiquer)				Sportscentre			Skatepark Tour
Télé-Mag	42	Défi billard bac (18h)	Portrait de...	Aventure plein air	Virage		Jardiner... G. Hamel	En piste		Astro Mag	L'art du cocooning	Virage plus
Vox	9	Question santé (18h)	Maison passion	De toute beauté	Rendez-vous avec...		Tour de ville	Cap sur Québec	Sur invitation	Souper de filles fricassée		Info.comm
Télétoon	36	Redwall	Pour meilleur, pire	Dilbert	Bugs Bunny & Tweety Show		Les Simpson	Henri pis sa gang	South Park	La clique	Les Simpson	Les déchiqueteurs
Vrak-TV	16	Taina	Mixmania		Charmed: Quand tombent les masques		Buffy contre les vampires: Réminiscence					

LIVRES

De la Mer jusqu'au Fleuve

Deux femmes, deux destins. Hors du commun. L'une est musulmane, l'autre est juive. Deux façons de percevoir et d'interpréter les événements qui meurtrissent le Proche-Orient. Sans doute trop mulsulmane pour l'une, sans doute trop juive pour l'autre.

Pour de vrai, Kenizé Mourad s'appelle Rajkumari Kenize de Kotwara. Son papa se dénommait Raja Syed Sajid Husain Ali. C'était un rajah indien. Sa maman était la princesse Selma Rauf Hanim Sultana. Une princesse de l'empire Ottoman.

Née à Paris en 1940, Kenizé Mourad a eu de la difficulté à assumer ses origines. Elle a viré gauchiste et fait reporter au *Nouvel Obs*. Lasse des éditos de Jean Daniel, elle a compris que l'important, c'était la psychologie des gens et non les grands discours politiques superficiels: « Je n'avais pas la place d'en rendre compte dans mes articles, alors j'ai eu envie d'écrire des sagas. »

Kenizé Mourad

La saga, ce fut *De la part de la princesse morte*. En 1987. Un immense succès. Elle a gagné tellement d'argent avec ce livre, un livre qui raconte l'histoire de sa famille, qu'elle a pu vivre de ses rentes pendant une dizaine d'années.

Elle en a profité pour sortir un deuxième livre, *Le Jardin de Badalpour*. Une sorte de suite.

Ce livre a scoré, lui aussi, mais il a été durement critiqué. À l'époque, c'était en 1998, on a reproché à Kenizé Mourad de faire preuve d'un anti-hindouisme primaire.

***

Elle vient de publier un nouveau bouquin chez Robert Laffont, *Le Parfum de notre terre*. Dans lequel elle donne la parole à des Palestiniens et des Israéliens ordinaires. Surtout des Palestiniens.

Un curieux reportage. Généreux dans la démarche, sincère dans l'appréciation, mais émaillé de commentaires parfaitement odieux. « Si les Israéliens ne tuent pas les Palestiniens, c'est uniquement parce qu'ils ne pourraient pas dissimuler un génocide. »

Kénizé Mourad renvoie Israël dans le rôle du bourreau. Et trouve des Israéliens pour confirmer son point de vue.

Écrit avant que l'Oncle Sam n'envahisse la Babylonie, ce livre prétend que tous les Palestiniens seront expulsés vers la Jordanie lors de la guerre contre l'Irak. Pourquoi donc? Cette guerre détournera l'attention du monde. Ce livre prétend encore qu'à la faveur de cette guerre, l'armée israélienne forcera le transfert des Palestiniens des villages vers les villes. Pour s'approprier leurs terres.

La guerre avec l'Irak a eu lieu et rien de tout ceci ne s'est produit.

Pourquoi lire ce livre si Kenizé Mourad prend pour argent comptant la propagande palestinienne?

Une, tout n'est pas faux dans ce qu'elle écrit. Le parti pris est dans la façon de rapporter. Exemple: les gaz lacrymogènes que tirent les soldats israéliens sur les enfants qui les caillassent deviennent, dans ses mots à elle, des gaz toxiques.

Deux, il est toujours profitable d'être à l'écoute de ceux qui ne partagent pas votre opinion. Ainsi, on apprend beaucoup. Des propos de Kénizé Mourad, on retient que Palestiniens et Israéliens sont deux peuples aux comportements irrationnels et émotifs. On retient aussi qu'il est urgent que les Palestiniens aient un pays à eux.

***

Quel pays veulent les Palestiniens? La réponse est à géométrie variable. En anglais: les territoires occupés depuis 1967. En arabe: de la Mer jusqu'au Fleuve.

***

Le livre à lire, cet été, c'est *L'Infiltrée*. Publié simultanément à Paris par Grasset et à New York par HarperCollins. Un document-choc!

Didier Fessou

DFessou@lesoleil.com

LIVRES

L'auteure est née à Bassora. Son père était un riche négociant juif. Au lendemain de la guerre des Six Jours, en 1967, il a été arrêté, torturé et pendu. Quel motif? Espionnage au profit d'Israël. Avec la complicité d'un réseau kurde, sa famille réussira à fuir l'Irak. L'auteure, à l'époque, était une enfant. Elle a grandi en Israël, suivi des cours à l'université de Tel-Aviv et rempli ses obligations militaires auprès de Tsahal. Elle s'est mariée et a travaillé dans l'entreprise de confection de sa mère. Les affaires étaient prospères, la vie était agréable.

Mais son mari, Léo, ne supportait plus la vie en Israël. Ils ont pris leurs bébelles et sont partis en Amérique.

À New York, elle s'ennuie. Elle cherche un boulot. Dans le journal, l'offre d'emploi d'un institut de recherche et d'analyse sur le Moyen-Orient. Elle parle arabe et hébreu. Elle obtient le poste.

***

Là, elle épluche systématiquement tout ce que les associations mulsulmanes publient aux États-Unis. Documents qui sont du domaine public: livres, publications, rapports annuels, déclarations aux autorités, etc.

En quelques mois, elle va constituer une formidable banque d'information. Dans laquelle elle constate que les propos traduits en anglais correspondent rarement aux propos exprimés en arabe. Simple question de nuances ? Si vous voulez... Comme dire que la Palestine s'étendra de la Mer jusqu'au Fleuve!

Mieux encore: elle s'habille en musulmane, dissimule un magnéto sous ses voiles et fréquente les mosquées et les conférences islamiques. Pour enregistrer les discours des imams et des dirigeants. Discours saturés de violence, de haine et d'appels au jihad.

Anonyme

Après le 11 septembre, beaucoup de ces informations seront utilisées par la justice américaine pour instruire des procès, expulser des arabes, interdire certains groupes. De fait, derrière plusieurs organisations caritatives qui opèrent en toute légalité aux États-Unis, se dissimulent le Hezbollah, le Hamas, Al-Qaida.

L'intérêt de ce livre? Il touche du doigt une vérité peu rassurante. À savoir que le monde arabe est entrain de refaire son unité autour d'un ennemi commun: l'Amérique, et d'une idée simple: la domination du monde.

Confortés par l'idée d'avoir battu les Soviétiques en Afghanistan et d'avoir provoqué l'effondrement du communisme, les moudjahidin croient qu'ils n'auront aucun mal à vaincre l'Occident décadent. Leur échéance: d'ici 20 ans!

La Palestine, dans tout ça? Un champ de bataille parmi d'autres. Un champ de bataille utile parce qu'il entretient la sympathie d'une large fraction de l'opinion publique internationale.

Autre chose dans ce livre? Oui. Même aujourd'hui, le FBI et les services secrets américains sont si jaloux de leurs prérogatives qu'ils refusent de se concerter. Au point que le premier danger réside non dans la folie des islamistes radicaux, mais dans l'orgueilleux chacun pour soi des services chargés de la sécurité.

Publié sous l'anonymat, ce livre est une bombe!

★★ KENIZÉ MOURAD, *Le Parfum de notre terre*, *Robert Laffont, 368 pages.*

★★★ ANONYME, *L'Infiltrée*, *Grasset, 462 pages.*

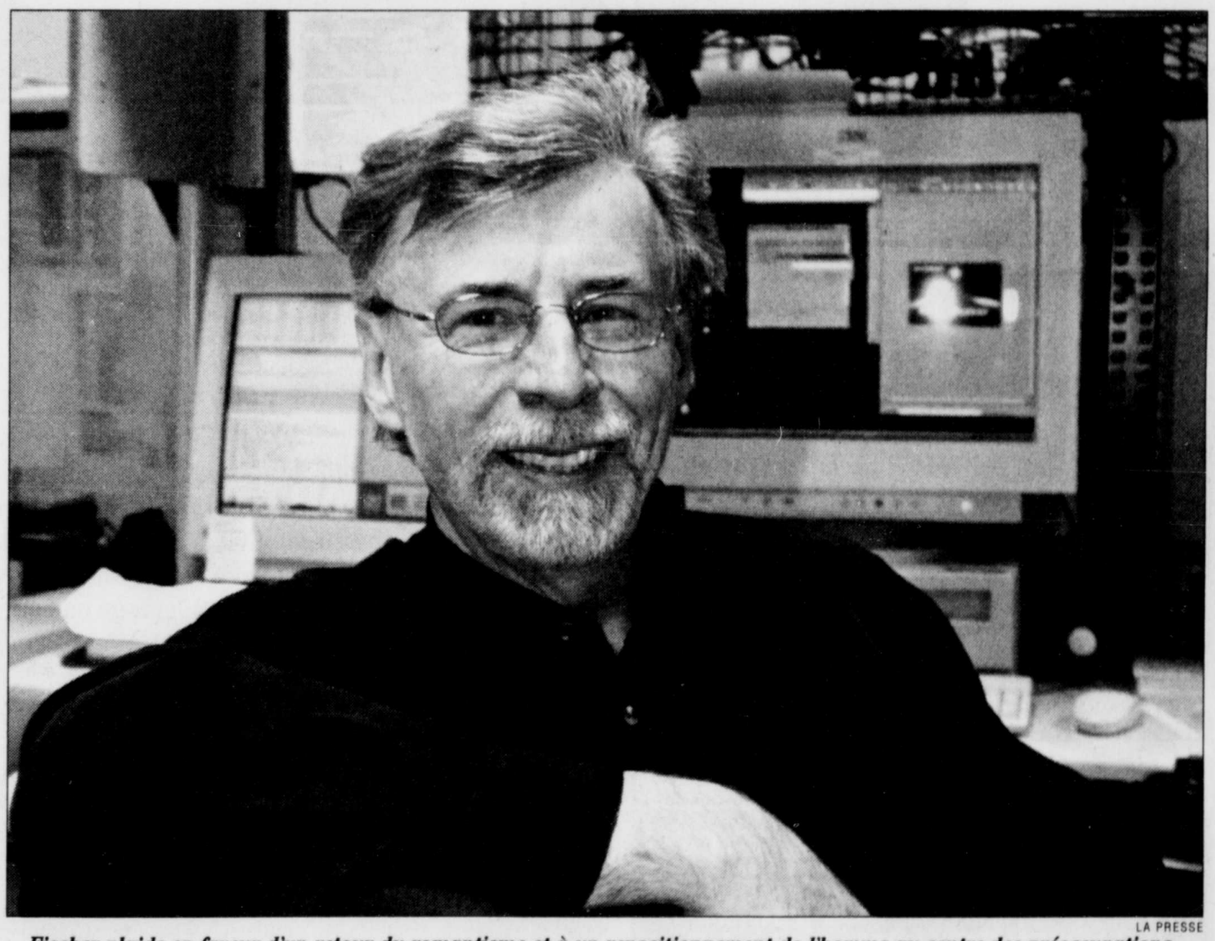
APPRÉCIATION DES LIVRES

★ Nul
★★ Passable
★★★ Bon
★★★★ Très bon
★★★★★ Remarquable

Cyberphilosophie du futur

NICOLAS BÉRUBÉ
La Presse

■ Le monde des nouvelles technologies de l'information se remet d'un lendemain de veille. La bulle spéculative de la fin des années 90 s'est rapidement dégonflée, laissant sur la paille les investisseurs et les gourous pro-Web. Internet est un formidable outil de communication, mais il n'est pas la poule aux œufs d'or que certains auraient souhaité.


LA PRESSE

Fischer plaide en faveur d'un retour du romantisme et à un repositionnement de l'homme au centre des préoccupations.

Qu'à cela ne tienne, les technologies numériques, elles, ont aujourd'hui envahi à peu près tous les domaines, des arts à la neurochirurgie en passant par la mécanique automobile et l'agroalimentaire. L'heure est propice à une réflexion sur la portée de ces technologies, réflexion qu'entreprend Hervé Fischer dans *CyberProméthée: L'Instinct de puissance à l'âge du numérique*. Pour Hervé Fischer, philosophe, auteur et ancien titulaire de la chaire Daniel-Langlois de l'Université Concordia, Prométhée, qui vole le feu à Zeus pour le donner aux hommes, représente l'instinct de puissance des technologies numériques.

Hervé Fisher

Selon lui, Prométhée se retrouve dans les manifestations les plus extrêmes de la technologie (bulle boursière, fraudes comptables, jeux électroniques hyper-violents), de même que dans ses aspects quasi miraculeux: redonner la vue aux aveugles en est un exemple. Autrement dit, l'instinct de puissance exacerbé par la technologie est capable de tout, du meilleur comme du pire.

Et nous n'en sommes qu'au début de l'ère numérique, souligne l'auteur. Plusieurs chemins s'offrent à nous. Qu'allons-nous choisir? Qu'allons-nous devenir?

Fischer plaide en faveur d'un retour du romantisme, à un repositionnement de l'homme au centre des préoccupations et de la grande entreprise scientifique. Il nous met en garde contre « un nouveau catéchisme scientifique et marchand », qui cherche à ouvrir la voie vers le salut de l'humanité, mais qui, on le devine, déshumanisera l'homme au passage.

La vaste culture de l'auteur est largement mise à contribution dans cet ouvrage. Fischer se fait tantôt philosophe — analysant les technologies numériques à travers le prisme de Nietzsche, Platon ou Heidegger —, tantôt praticien, y allant de ses prédictions sur ce que sera la chambre de bébé du futur ou sur la portée de l'intelligence artificielle.

Mais les technologies numériques sont aujourd'hui à ce point répandues que l'on peut se demander si elles constituent encore un sujet d'étu-

L'heure est propice à une réflexion sur la portée des technologies

de autonome — comme c'était le cas il y a 20 ans à peine. C'est sans doute là la plus grande limite du livre de Hervé Fischer.

Fischer en appelle à une plus grande place de l'État en science. Il souhaite que l'on instaure des laboratoires du futur, un peu à la manière du célèbre Massachusetts Institute of Technology (MIT). Selon lui, l'État doit notamment financer la recherche fondamentale « que les entreprises privées n'ont pas vocation, ni intérêt, à financer ».

Ce souhait ne semble pas trouver d'oreille attentive au Québec. La chaire Daniel-Langlois de l'Université Concordia, dont M. Fischer a été l'unique titulaire, vient d'être fermée. Le gouvernement Charest ne semble pas avoir d'atomes crochus avec la Cité Multimédia, si chère à Bernard Landry. L'arrivée en grande pompe d'Ubisoft à Montréal avait été largement médiatisée — tout comme les généreuses subventions accordées par M. Landry à l'époque. La mise à pied de douzaines d'employés hyper-subventionnés, quelques années plus tard, l'avait été beaucoup moins.

Hier encore l'apanage d'universitaires et d'une poignée d'entrepreneurs visionnaires, les technologies numériques sont maintenant partout. Ne vaut-il pas mieux laisser aux spécialistes des divers champs d'application le soin d'en étudier le potentiel, et d'en tirer les conclusions qui s'imposent?

Impossible de ne pas avoir cette pensée en tête en parcourant les courtes réflexions regroupées en des thèmes plus vastes du livre de Fischer. Un livre qui semble se placer au crépuscule d'un courant d'analyse d'un mouvement qui, lui, ne demande qu'à se développer et à se spécialiser davantage.

★★★ 1/2 CYBERPROMÉTHÉE: L'INSTINCT DE PUISSANCE À L'ÂGE DU NUMÉRIQUE, *Hervé Fischer, Vlb éditeur, 354 pages.*

1594899

Festi Jazz International de Rimouski • Du 27 au 31 août 2003 • 18e édition
1 866 337-8452 • www.festijazzrimouski.com

L'EXTRA NUMÉRO LE SOLEIL vous invite
à un WEEK-END JAZZ NATURE
dans le cadre du
FESTI JAZZ INTERNATIONAL DE RIMOUSKI

1 forfait week-end Jazz Nature à gagner à chaque jour !

Surveillez dès lundi prochain votre EXTRA NUMÉRO LE SOLEIL,
au dos du cahier Sports EXTRA pour plus de détails.

L'EXTRA NUMÉRO LE SOLEIL

RIMOUSKI FESTI JAZZ INTERNATIONAL

ROMAN

Geisha à l'indienne

■ Diplômée en sciences économiques, Rani Manicka est née et a vécu en Malaisie jusqu'à l'âge de 20 ans. *La Gardienne des rêves*, son tout premier roman, a été traduit dans 12 pays et concerne l'histoire d'une famille indienne en Malaisie pendant l'occupation japonaise. En 1927, alors qu'elle est à peine âgée de 15 ans, la jeune Lakhsmi est brutalement arrachée à sa vie insouciante d'enfant pour être mariée à un homme qu'elle ne connaît pas mais qu'on lui a destiné. Elle quitte donc Celan et l'amour de sa mère pour se rendre en Malaisie où l'attend son mari... et une existence remplie de désillusions. Seule avec elle-même et effrayée, Lakhsmi ne baisse néanmoins pas les bras. Elle prend son destin en mains et se retrouve bientôt mère desix enfants. Sa grande détermination et son courage lui permettent d'affronter, sans en conserver trop de séquelles, la peur et la violence au moment de la guerre du Pacifique. Le temps passe et la jeune femme de jadis devient grand-mère puis arrière-grand-mère. Quatre générations de femmes entourent maintenant Lakhsmi et finissent pas se livrer ouvertement, chacune racontant son histoire, dévoilant ses secrets les plus enfouis, confessant ses amours les mieux gardées. Les voix des différentes générations se mêlent à travers une succession d'images, de souvenirs et nous entraînent dans un monde magique et exotique où l'inconnu se dévoile peu à peu et finit par nous sembler merveilleusement familier. *La Gardienne des rêves*, qui met en évidence le sort aliénant imposé à plusieurs générations de femmes dans un contexte des plus troublants, est un roman éblouissant d'une grande portée lyrique dans lequel on entre sans effort et qui nous transporte totalement ; un peu comme avec *Geisha*. Une belle réussite pour un premier roman. **Marie-Josée Blais** (collaboration spéciale)

★★★1/2 RANI MANICKA, *La Gardienne des rêves*, *Robert Laffont / Best-sellers*.

DIVERTISSEMENTS
Tous les jours dans le Soleil
1608508

"LE FILM PARFAIT POUR LA FAMILLE." TONY TOSCANO, TALKING PICTURES
EDDIE MURPHY
GAGNANT DU PRIX FILM ADVISORY BOARD
GARDERIE EN FOLIE
REVOLUTION STUDIOS
v. f. de «DADDY DAY CARE»
SonyPictures.com
COLUMBIA PICTURES
À L'AFFICHE! CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL
1608496

Newsweek
«COUREZ AU CINÉMA LE PLUS PRÈS SOYEZ AVISÉ QUE VOUS POURREZ AVOIR L'ENVIE DE VOUS EN SAUVER EN MOINS DE 5 MINUTES. LE FILM FAIT PEUR À CE POINT.» KEVIN GIBSON
«LE FILM D'HORREUR LE PLUS DÉRANGEANT DEPUIS «L'EXORCISTE»» DAVID E. WILLIAMS, CINEMATASTIQUE
28 JOURS PLUS TARD
version française de «28 DAYS LATER»
WWW.28DAYSLATER.COM
16 ans+ À l'affiche! Version française: FAMOUS PLAYERS STARCITÉ STE-FOY ✓ CINÉPLEX ODÉON BEAUPORT ✓ | Version originale anglaise: CINÉPLEX ODÉON STE-FOY ✓
CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL ✓ SON DIGITAL LAISSEZ-PASSER REFUSÉS

NEWSWEEK
PROCLAME:
«‹CHARLIE ET SES DRÔLES DE DAMES SE DÉCHAÎNENT› EST LA SUITE PARFAITE. ENCORE PLUS D'ACTION, PLUS D'HUMOUR, PLUS DE PEAU... ET DEMI MOORE.»
CHARLIE ET SES DRÔLES DE DAMES SE DÉCHAÎNENT
version française de CHARLIE'S ANGELS - FULL THROTTLE
SonyPictures.com
COLUMBIA PICTURES
PRÉSENTEMENT À L'AFFICHE!
FAMOUS PLAYERS STARCITÉ STE-FOY ✓ | CINÉPLEX ODÉON BEAUPORT ✓ | FAMOUS PLAYERS GALERIES DE LA CAPITALE ✓ | CINÉPLEX ODÉON PLACE CHAREST ✓
CINÉMA DES CHUTES ST-NICOLAS ✓ | CINÉMA CENTRE-VILLE ST-GEORGES ✓ | LES PROMENADES DE LÉVIS CINÉMA LIDO ✓ | CINÉMA LIDO RIMOUSKI ✓
CINÉMA LUMIÈRE STE-MARIE DE BEAUCE ✓ | CINÉMA CHAPLIN ROBERVAL ✓ | CINÉMA ALOUETTE ST-RAYMOND ✓ | CINÉMA MÉGANTIC ✓
CINÉMA PRINCESSE RIVIÈRE-DU-LOUP ✓ | CINÉ-CENTRE BAIE-COMEAU ✓ | CINÉMA ODYSSÉE CHICOUTIMI ✓ | CINÉ-ENTREPRISE JONQUIÈRE ✓
✓ SON DIGITAL | 2e FILM AU CINÉ-PARC | CINÉ-PARC ST-NICOLAS | COMPLEXE J. GAGNON ALMA ✓ | CINÉMA CHAPLIN DOLBEAU ✓
CONSULTEZ LA PAGE HORAIRE CINÉMA DU JOURNAL | LAISSEZ-PASSER REFUSÉS | version originale anglaise: CINÉPLEX ODÉON STE-FOY ✓

«DEUX FOIS BRAVO.» EBERT & ROEPER
«LE FILM LE PLUS CAPTIVANT QUE VOUS VERREZ CET ÉTÉ! RÉPLIQUES BRILLANTES, POURSUITES D'AUTOMOBILES SPECTACULAIRES ET DES PERSONNAGES TRÈS COLORÉS» MIKE SARGENT, WRAI-FM
HARRISON FORD
JOSH HARTNETT
HOMICIDE À HOLLYWOOD
v. f. de «HOLLYWOOD HOMICIDE»
REVOLUTION STUDIOS
SonyPictures.com
COLUMBIA PICTURES
À L'AFFICHE!
CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

ARCHIVES LE SOLEIL

Dans « Une adoration », Nancy Huston courtise — et c'est là une des nombreuses forces du roman — la mise en scène plus que la forme romanesque. En outre, l'écrivaine se révèle toujours aussi habile à saisir la substance du discours théâtral, à garder la verve et le rythme.

Le chœur révélateur

ANTOINE TANGUAY
Collaboration spéciale

■ Singulier procès que celui auquel nous convie Nancy Huston dans son plus récent roman, *Une adoration*. Celle qui, dans *Dolce Agonia*, nous invitait à adopter le point de vue de Dieu sur une table où s'assemblaient les convives d'un mémorable souper de Thanksgiving traîne cette fois son lecteur en cour. Ce dernier, en maître incontesté de cette œuvre qui célèbre l'écriture et la vie, prend, comme il se doit, la place du juge et se fait dès lors donner du « Votre Honneur ». L'audience peut commencer.

Ceux qui croyaient se taper un procès de routine seront vite déboutés; l'enquête à propos de la mort de Cosmo, figure centrale et pourtant absente du dernier roman de Nancy Huston, n'est qu'un prétexte pour présenter un étrange défilé de témoins. Au centre il y a Elke, la serveuse du bar La Fontaine et amante trop éprise pour ne pas paraître louche. À ses côtés, ses enfants, Frank et Fiona, de même que Josette, la mère de Cosmo, et plusieurs autres personnages qui, de près ou de loin, ont connu le défunt. À ces voix souvent contradictoires s'ajoutent celles des disparus, d'un couteau, d'un étang, d'une passerelle, un expert psychiatre ou d'un cèdre du Liban... Ainsi réunis par La Romancière, elle-même de la partie en compagnie de Votre Honneur, ils participent chacun à leur façon à la lente reconstitution d'un être à la fois adoré et honni.

Une adoration privilégie l'échange constant entre les différents témoins du procès. Huston courtise, en conséquence — et c'est là une des nombreuses forces du roman —, la mise en scène plus que la forme romanesque. En outre, l'écrivaine se révèle toujours aussi habile à saisir la substance du discours théâtral, à garder la verve et le rythme. Déjà, *Dolce Agonia* et *Prodige* témoignaient de l'aisance affichée par l'écrivaine pour orchestrer voix et regards croisés, cette fois, sur un même mystère : qui a tué Cosmo ?

LE MYSTÈRE COSMO

Cosmo a hérité de deux prénoms de politiciens célèbres. Ses parents ne sachant pas, de Philippe Pétain ou de Charles de Gaulle, qui serait favori aux élections, il fut décidé qu'il serait bon d'attendre pour choisir. Dès sa naissance, la vie de Cosmo fut donc placée sous le signe de l'ambiguïté. À croire qu'il était condamné, cet acteur qui subtilisait des bribes de vie pour en faire la moelle de ses spectacles, à n'embrasser aucune définition. Il faut attendre que ce « clown fornicateur », comme le nomme le colérique Frank, meure poignardé avant de voir défiler les témoins appelés à éclaircir le « mystère Cosmo ». Même La Romancière, dans les premières pages, nous fait une semblable promesse : « Dès que mes mots en auront fini avec lui, vous aurez de Cosmo une connaissance plus profonde et plus intime que si vous receviez soudain le poids et la chaleur de son corps matériel. » Et parvenu au bout d'*Une adoration*, il est vrai que l'on connaîtra beaucoup mieux l'homme, mais seulement après avoir croisé d'autres existences, elles

S'il est une chose qui manque à *Une adoration* au fond, c'est une scène. Idéalement très grande, immense même

aussi passionnantes par leurs drames, leurs blessures irréparables, leurs coupables désirs. Ce sont les acteurs qui font Cosmo, et pourtant, par une étrange alchimie, c'est aussi lui qui fait les acteurs, qui vit tel un messie ressuscité à travers le souvenir des autres.

S'il est une chose qui manque à *Une adoration*, au fond, c'est une scène. Idéalement très grande, immense même, un amphithéâtre grec, tiens ! En parcourant cette symphonie pleine d'emportements intempestifs et ses solos pour violons, on imagine aisément le spectacle et son chœur de lamentations. Ceux qui ont apprécié le noir *Instrument des ténèbres*, roman grâce auquel Huston a mérité les faveurs d'un lectorat toujours fidèle depuis, retrouveront de sombres échos aux tristes récits qui traversent les confessions. Le viol d'un enfant, un suicide, un meurtre : l'écrivaine aligne les malheurs avec une grâce glacée que seule Annie Proulx, une autre grande dame de la littérature anglo-saxonne, semble capable de déployer.

Roman dur et par moments un brin trop touffu, *Une adoration* hérite toutefois des défauts d'un discours que l'écrivaine a voulu trop dense, placé aux frontières du pathétique. Elle pousse quelquefois la recette à son extrême, croyant bon mettre un discours souvent ardu dans la bouche de personnages à peine esquissés. « Votre Honneur » excusera ces excès, bénins à côté des lumineuses évocations des instants de grâce qu'ont vécus les témoins, Elke particulièrement. La scène où Cosmo présente à celle qui l'aime le cimetière, peuplé par « ses amis », qui lui ont légué une part de leur histoire en guise de présent d'adieu, est d'une troublante sincérité. Traversée par de nombreuses éclaircies tout bonnement magiques et de déchirantes confessions, l'audition des témoins n'est certes pas de tout repos, Votre Honneur. Mais être juge a tout de même ses désavantages... et ses moments de délectation.

Huston parvient à glisser çà et là dans le témoignage d'Elke des mots passionnés, à la fois lucides et aveuglés par le désir, mais aussi des mots qui heurtent ses enfants, Frank et Fionna, emmurés dans leurs certitudes, leurs jeux cruels et leur haine. Tous sont témoins, mais ne sont-ils pas aussi coupables d'avoir cédé devant l'homme dont le seul crime aura été de vouloir écouter les histoires des autres, comme sa bien-aimée Elke, derrière son bar. Et Votre Honneur, dans tout ça ? Que doit-il penser d'*Une adoration* ? Du bien, assurément.

Sans prendre sa place, il convient de souligner à un éventuel lecteur que l'originalité et le rythme qui appuient la mise en place adroite d'un constant va-et-vient, d'inoubliables confrontations et de l'accumulation des pièces du puzzle que constitue l'existence de Cosmo confèrent à *Une adoration* une éloquence sensible. Comme celle dont sont faits les romans qui vous hantent de longues heures durant, à la recherche sublime d'une vérité parmi tant d'autres. Même le plus sévère des magistrats n'oserait pas accorder grâce, et félicitations, à ce roman étonnant.

Nancy Huston

Le roman privilégie l'échange entre les différents témoins

★★★★1/2 NANCY HUSTON, *UNE ADORATION, ACTES SUD / LEMÉAC (UN ENDROIT OÙ*

LIVRES

50 ans après sa mort, George Orwell toujours d'actualité

ANDREW GULLY
Agence France Presse

LONDRES — Plus de 50 ans après la mort de George Orwell (1903-1950), *Big Brother* évoque plus un programme de télévision que l'État totalitaire dépeint par l'écrivain britannique dans *1984*, un livre vendu à plus de 10 millions d'exemplaires dans le monde.

Big Brother est aujourd'hui synonyme de « télé-réalité », des émissions intellectuellement... limitées, qui consistent à faire cohabiter des jeunes gens dans un espace clos et sous la surveillance de caméras 24 heures sur 24.

Au-delà de l'utilisation de ces termes pour des programmes télévisés populaires, le message de George Orwell — qui aurait fêté ses 100 ans mercredi — reste d'une brûlante actualité.

Ses mises en garde prennent une acuité particulière à l'aune des mesures employées actuellement par les gouvernements pour, officiellement, lutter contre l'insécurité : interception des conversations téléphoniques, filtrage des courriers électroniques.

George Orwell

Selon Amnistie internationale ou Reporters sans frontières, cette dernière pratique permet aux autorités d'établir de véritables fichiers des utilisateurs, à l'instar de ce qui se passe aux États-Unis, ou d'emprisonner et de torturer des « cyberdissidents », en Chine ou au Viêtnam. Pour ne citer que ces deux pays.

Ironiquement et fortuitement, *La Ferme des animaux* (1945), autre satire du totalitarisme de la part d'un écrivain catalogué de gauche, a été jouée dans un théâtre de Pékin, en novembre 2002, au moment où le régime communiste chinois installait de nouveaux leaders.

Dans ce roman, des animaux prennent le pouvoir dans une ferme pour libérer leurs congénères de l'exploitation humaine. Mais un groupe de cochons finit par exercer un pouvoir encore plus féroce que celui des oppresseurs d'antan.

À la différence du *Meilleur des mondes* d'Aldous Huxley, la satire y est directement politique et d'actualité.

Orwell a écrit neuf livres d'importance et 700 essais et articles en l'espace de 16 ans

À l'occasion du cinquantenaire de la mort de George Orwell (et du centenaire de sa naissance), la presse anglaise jette toutefois un nouvel éclairage sur l'écrivain au travers de révélations parfois dérangeantes.

Selon le quotidien *The Guardian*, George Orwell avait envoyé en 1949 au gouvernement britannique une liste de 38 sympathisants communistes avérés ou présumés, parmi lesquels les comédiens Charlie Chaplin ou Michæl Redgrave.

L'écrivain avait fait parvenir cette liste à une amie, fonctionnaire du Foreign Office (ministère des Affaires étrangères). Selon le journal, Orwell — qui qualifiait de « crypto-communistes » les personnes figurant sur la liste — aurait agi par amour pour l'employée du Foreign Office.

Eric Arthur Blair (dit George) Orwell était né le 25 juin 1903 à Motihari, en Inde. Étudiant bourgeois à Eton, pépinière des classes dirigeantes britanniques, il ne s'intégra pas à ce milieu et préféra s'engager dans la police en Birmanie.

De retour en Europe, il publia quelques essais, notamment sur le chômage. Il ne prit son nom de plume qu'en 1933 pour la publication de *Dans la dèche à Paris et à Londres*.

Le moment clé dans la vie de l'écrivain fut son départ pour Barcelone (Espagne), afin de lutter contre les fascistes durant la guerre d'Espagne.

Outre *1984*, traduit en 62 langues, et *La Ferme des animaux*, Orwell a écrit sept livres d'importance majeure et quelque 700 essais et articles en l'espace de 16 années.

CRITIQUE

À la recherche du Titan

L'OSM ouvre la saison du Festival de Lanaudière

RICHARD BOISVERT
RBoisvert@lesoleil.com

L'été n'est pas sitôt arrivé que, déjà, parvient à nos oreilles la rumeur harmonieuse des festivals de musique. Vendredi soir, à Joliette, débutait celui de Lanaudière, qui, jusqu'au 27 juillet, propose pas moins de 24 événements qui vont du récital intime de musique de chambre au grand concert symphonique.

C'était donc soirée d'ouverture à l'Amphithéâtre de Lanaudière, où l'OSM donnait le premier de ses cinq concerts programmés cette saison à cet endroit. Or, on constatait avec étonnement que seulement quelques maigres centaines de spectateurs s'agglutinaient sous la partie couverte. On n'en dénombrait pas tellement davantage derrière, installés sur l'herbe.

Croisé à l'issue du concert, le père Fernand Lindsay, directeur artistique du Festival, s'expliquait difficilement la raison d'un aussi faible auditoire, surtout qu'en cette très agréable soirée, on pouvait difficilement évoquer l'argument météorologique. La difficulté de sortir les Montréalais de leur île en début du Festival de jazz ? Peut-être bien. À moins qu'il ne s'agisse de la nature du programme, assez original, du moins en ce qui concerne la première partie ?

Le concert a débuté par *Short Ride in a Fast Machine*, une monstruosité minimaliste de l'Américain John Adams, où le rôle du chef d'orchestre est essentiellement réduit à celui de batteur de mesure et de donneur d'entrées. Comme le laisse entendre son bizarre de titre, l'œuvre est dure, rigide, froide et, heureusement, relativement courte. D'une certaine façon, le compositeur a atteint son objectif. L'état dans lequel nous laisse l'audition se rapproche assez, effectivement, de ce qu'on peut ressentir après un tour de montagnes russes. Certains ont noté le primitivisme de cette musique. C'est là un euphémisme. *From Me Flows What You Call Time* (littéralement : De moi s'écoule ce que tu nommes le temps), œuvre du Japonais Toru Takemitsu écrite en 1991 pour le centenaire de Carnegie Hall, nous transportait tout de suite après dans un univers musical vaporeux et poétique à base d'impressionnisme à la française, aussi bien maîtrisé qu'assumé, aux antipodes du précédent.

Visuellement, le spectacle en valait le coup. Crotales et cloches de toutes les tailles, tam-tams, tambours chinois, claviers, la scène était remplie d'instruments que les cinq percussionnistes de l'ensemble canadien Nexus martelaient avec art.

Ajoutons à cela la dimension théâtrale de l'exécution — l'entrée en procession des solistes, par exemple — et un propos au caractère spirituel appuyé de façon presque ostentatoire, et l'on finit par penser que l'on assiste non pas à un concert, mais plutôt à une cérémonie religieuse de style zen.

COLLABORATION SPÉCIALE RICHARD BOISVERT
Jacques Lacombe, premier chef invité de l'OSM, dirigeait l'orchestre montréalais vendredi soir.

Encore ici, le rôle de Jacques Lacombe, premier chef invité de l'OSM, se résume à fort peu de choses, musicalement parlant. Ce sera bien différent dans la *1re Symphonie* de Mahler, plat de résistance du concert.

Cette Titan, comme l'a lui-même nommée Mahler, le chef la dirige de mémoire et avec assurance. Le premier mouvement coule doucement. Le deuxième, sobre, propose un bel équilibre. Le troisième, avec son évidente influence bohémienne, manque par contre de folie, de senti, de rugosité.

On ne peut pas reprocher à Jacques Lacombe de diriger avec beaucoup de rigueur. Il lui manque encore cependant un brin de conviction, d'autorité, de panache ou, que sais-je, d'audace, de manière à soulever un réel enthousiasme, à la fois dans l'orchestre et dans l'auditoire. Chez les cordes, on se contente souvent de frotter sobrement son archet, bien calé au fond de sa chaise. Chez les instrumentistes en général, on sent presque une sorte de fronde. On ignore parfois totalement certains signes du maestro, lequel passe alors à autre chose sans avoir obtenu ce qu'il désirait.

Tout cela donne à ce Mahler une couleur romanesque et douce, pas désagréable, mais pas tellement titanesque non plus.

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL

***Direction : Jacques Lacombe. Solistes : l'ensemble de percussion Nexus. Adams : « Short Ride in a Fast Machine ». Takemitsu : « From Me Flows What You Call Time ». Mahler : « Symphonie nº 1 en ré majeur (Titan) »**, Vendredi soir à l'Amphithéâtre de Lanaudière.*

L'écrivain allemand Patrick Roth décoré dans son pays

■ WEIMAR — L'écrivain allemand Patrick Roth s'est vu remettre la semaine dernière à Weimar le prix littéraire 2003 de la fondation allemande Konrad Adenauer pour l'ensemble de son œuvre, notamment ses lectures poétiques. Originaire de Fribourg, dans l'ouest de l'Allemagne, et vivant à Los Angeles, Patrick Roth a été récompensé pour ses lectures poétiques *Dans la vallée de l'ombre* (2002) et la *Trilogie du Christ* (1991-1996). Doté de 15 000 euros (23 000 $ canadiens), ce prix a notamment été décerné par le passé aux écrivains allemands Walter Kempowski et Guenter de Bruyn. (AFP)

Le Festival en chanson de Petite-Vallée bat son plein

COLLABORATION SPÉCIALE HENRI MICHAUD
Pierre Flynn, ici accompagné des Chanteurs du village, dispense un atelier destiné aux paroliers et aux compositeurs en marge du Festival en chanson de Petite-Vallée.

HENRI MICHAUD
Collaboration spéciale

PETITE-VALLÉE — Les responsables du 21e Festival en chanson de Petite-Vallée en Gaspésie dévoileront, aujourd'hui, l'identité des finalistes des catégories Interprète et Auteur-compositeur-interprète. L'événement culturel bat son plein jusqu'au 2 juillet.

« Tous les semi-finalistes sont fébriles, lance Sandra Ouellet, responsable des relations avec les médias pour le Festival en chanson. Nous avons une belle brochette de candidats et tous semblent apprécier les ateliers de perfectionnement dispensés par Louise Forestier, Hélène Parent, Edgar Bori et Pierre Flynn. »

Le jury aura fort à faire pour sélectionner trois finalistes dans la catégorie Interprète. Six candidats sont en lice : Viviane Audet, Marie-Josée Cyr, Cynthia Harvey, Geneviève Jodoin, Annie Paiement et Dominique Séguin.

Chez les auteurs-compositeurs-interprètes, Aurélia O'Leary, Dominic Asselin, Manuel Gasse, Mathieu Mathieu, Philippe Proulx et Guy-Philippe Wells espèrent également obtenir une participation pour la grande finale.

Huit candidats sont aussi sur les rangs dans les catégories Parolier et Compositeur. Ce sont Pierre Anderson, Stéphane Blanchette, Jocelyn Lambert, Claude H. Vallée, Baptiste, Martin Caron, Juan Sebastian Larobina et Guy Richer.

Les 20 semi-finalistes et finalistes ont été sélectionnés parmi 341 candidats.

Jusqu'ici, tout baigne dans l'huile. Jeudi, le parrain du Festival, Robert Charlebois, a eu droit à un premier hommage, au lendemain de son 59e anniversaire de naissance. Pas moins de 180 jeunes Gaspésiens, provenant de 14 écoles du territoire, ont interprété 10 pièces tirées du vaste répertoire de l'artiste. « Ils m'ont donné chaud au cœur, j'ai ri et pleuré », a-t-il confié au terme du spectacle offert à l'église de Cloridorme.

UNE FOULE DE SPECTACLES

Un deuxième hommage, regroupant, entre autres, Pierre Flynn, Louise Forestier, Edgar Bori et les chanteurs du village sera présenté lundi, à 20 h 30, au Centre socioculturel de Grande-Vallée. Ce spectacle sera diffusé le 12 juillet, de 19 à 21 h, sur les ondes de la Première chaîne de Radio-Canada.

Plusieurs spectacles ont été offerts aux festivaliers. Ces derniers ont eu l'occasion d'entendre la formation Vishtèn, originaire de l'Île-du-Prince-Édouard, Helmut Lipsky, un violoniste suisse-allemand, Bïa, Sylvie Gallant, Catherine Major, lauréate 2002 dans la catégorie Auteur-compositeur-interprète, de même que les Chanteurs du village dans leur tout nouveau spectacle intitulé Déferlantes. D'autres seront offerts d'ici le 2 juillet.

Événement culturel majeur en Gaspésie, le Festival en chanson de Petite-Vallée dispose d'un budget de 450 000 $, soit près du double de celui de la municipalité qui lui donne son nom.

Palmarès Renaud-Bray
Le baromètre du livre au Québec
Basé sur les ventes du 18 au 24 juin 2003
COUP DE CŒUR RENAUD-BRAY

1	Fantastique	HARRY POTTER AND THE ORDER OF THE PHOENIX	J. K. ROWLING	Raincoast
2	Jeunesse	QUATRE FILLES ET UN JEAN, t. 2 - Le deuxième été	A. BRASHARES	Gallimard
3	Psychologie	GUÉRIR ♥	SERVAN-SCHREIBER	Robert Laffont
4	Polar Qc	INDÉSIRABLES	C. BROUILLET	la courte échelle
5	Biographie	MON HISTOIRE	H. R. CLINTON	Fayard
6	Roman	ONZE MINUTES ♥	P. COELHO	Anne Carrière
7	Roman	LE DICTATEUR ET LE HAMAC	D. PENNAC	Gallimard
8	Jeunesse	QUATRE FILLES ET UN JEAN ♥	A. BRASHARES	Gallimard
9	B.D.	LE PETIT SPIROU, t. 11 - Tu ne s'ras jamais grand !	TOME / JANRY	Dupuis
10	Roman	L'IGNORANCE ♥	M. KUNDERA	Gallimard
11	B.D.	32 DÉCEMBRE ♥	E. BILAL	Humanoïdes
12	Essais	MAL DE TERRE ♥	H. REEVES	Seuil
13	Polar	UNE SECONDE CHANCE	M. HIGGINS-CLARK	Albin Michel
14	Roman	UNE ADORATION	N. HUSTON	Leméac/Actes Sud
15	Roman	LE COTTAGE	D. STEEL	Pr. de la Cité
16	Polar	LA REINE DU SUD ♥	A. PEREZ-REVERTE	Seuil
17	Roman Qc	TOUT LÀ-BAS	A. COUSTURE	Libre Expression
18	Actualité	LE MONDE SECRET DE BUSH	É. LAURENT	Plon
19	Essais	QUI A TUÉ DANIEL PEARL ? ♥	B.-H. LÉVY	Grasset
20	Roman	SEPT JOURS POUR UNE ÉTERNITÉ	M. LÉVY	Robert Laffont
21	Polar	DARLING LILLY	M. CONNELLY	Seuil
22	Polar	LES HOMMES DE PAILLE ♥	M. MARSHALL	Michel Lafon
23	Roman	TOUT CE QUE J'AIMAIS ♥	S. HUSTVEDT	Leméac
24	Cuisine	BARBECUE ♥	RAICHLEN/SCHNEIDER	L'Homme
25	Psychologie	QUI A PIQUÉ MON FROMAGE ? ♥	J. SPENCER	Michel Lafon
26	Roman Qc	LIFE OF PI ♥ -Booker Prize 2002	Y. MARTEL	Vintage Canada
27	Roman	IMPRIMATUR ♥	MONALDI / SORTI	JC Lattès
28	Biographie	CESAR IMPERATOR ♥	M. GALLO	XO éd.
29	Spiritualité	LE POUVOIR DU MOMENT PRÉSENT ♥	E. TOLLE	Ariane
30	Essais	FAUSSE ROUTE ♥	É. BADINTER	Odile Jacob
31	Biographie	FRANÇOISE GIROUD, UNE AMBITION FRANÇAISE ♥	C. OCKRENT	Fayard
32	Actualité	LA GUERRE DES BUSH ♥	É. LAURENT	Plon
33	Roman	CONSTAT D'ACCIDENT	P. AUSTER	Leméac/Actes Sud
34	Érotisme	101 DE L'ÉROTISME	L. DUNBERRY	Lanctôt
35	B.D.	ALBUM SPIROU, t. 269	COLLECTIF	Dupuis
36	Polar	LES CHIENS DE RIGA	H. MANKELL	Seuil
37	Roman	SANS SANG	A. BARICCO	Albin Michel
38	Roman Qc	AURÉLIE	C. PONTBRIAND	les Intouchables
39	Spiritualité	DIEU ? ♥	A. JACQUARD	Stock
40	Biographie	LIVING HISTORY	H. R. CLINTON	Simon & Shuste
41	Polar	LES SOLDATS DE L'AUBE ♥	D. MEYER	Seuil
42	Roman Qc	LES FILS DE LA CORDONNIÈRE	P. GILL	vlb éditeur
43	Roman Qc	LA MAISON DES REGRETS	D. MONETTE	Logiques
44	Polar	GONE, BABY, GONE ♥	D. LEHANE	Rivages
45	Guide Qc	QUÉBEC LA BELLE PROVINCE ♥	COLLECTIF	Phidal

♥ : Coup de Cœur RB ■ : Nouvelle entrée
Plus de 1000 Coups de Cœur, pour mieux choisir.
24 succursales au Québec
www.renaud-bray.com
OUVERT 7 JOURS JUSQU'À MINUIT
Les Galeries de la Capitale, 5401, boul. des Galeries, (418) 627-5480
Place Québec, 880, avenue Honoré-Mercier, (418) 524-3773
Place Laurier, 2700, boul. Laurier, (418) 659-1021

AGENDA

1607597

TOUS LES JOURS

Bestioles! EN 3D

250 000 fois plus grand que nature !

11 h • 13 h • 15 h • 17 h • 19 h • 21 h

CHÂTEAU HANTÉ 3D 14 h • 18 h

ADRÉNALINE 2D 10 h • 12 h • 16 h • 20 h

IMAX 627-IMAX ou Billetech

www.imaxquebec.com

CINÉMA

Les chiffres indiquent l'appréciation des critiques du SOLEIL; (1) nul; (2) passable; (3) bon; (4) très bon; (5) magistral. Si aucun chiffre n'apparaît, c'est que le film n'a pas encore été critiqué par un de nos journalistes.

CINÉPLEX ODÉON BEAUPORT (661-9494). **Rapides et dangereux 2 (2)** Dim. à mar. 13h30, 16h, 19h10, 21h45. Mer. Jeu. 13h30, 16h, 19h25, 21h45 (13 ans). **Charlie et ses drôles de dames se déchaînent ()** Dim. à mar. 12h10, 12h35, 13h, 14h40, 15h10, 15h45, 18h25, 18h55, 19h20, 20h50, 21h20, 21h50. Mer. Jeu. 12h35, 13h, 15h10, 15h45, 18h25, 18h55, 19h20, 20h50, 21h20, 21h50 (G). **28 jours plus tard ()** 12h45, 15h55, 19h05, 21h35 (16 ans). **Homicide à Hollywood (2)** Dim. à mar. 12h05, 15h20, 18h50, 21h40 (G). **Bruce le tout-puissant (4)** Dim. Lun. 12h25, 13h10, 14h45, 16h15, 18h05, 18h45, 20h35, 21h10. Mar. 12h25, 13h10, 14h45, 16h15, 18h05 (G). **Mambo Italiano (2 1/2)** v.f. 13h05, 15h15, 18h40, 20h45 (G). **La matrice rechargée (3 1/2)** Dim. à mar. 15h30, 21h05. Mer. Jeu. 12h20, 15h20, 18h15, 21h25 (13 ans). **Trouver Nemo (3 1/2)** 12h50, 15h40, 19h, 22h (G). **Un boulot à l'italienne (2)** Dim. à mar. 12h40, 15h50, 18h20, 21h15 (G). **Les invasions barbares (4)** Dim. à mar. 12h15, 12h55, 14h50, 18h10, 18h35, 20h40. Mer. Jeu. 13h15, 15h50, 18h35, 21h05 (13 ans). **Hulk (2)** v.f. Dim. à mar. 12h, 12h30, 15h, 15h35, 18h, 18h30, 21h, 21h25. Mer. Jeu. 12h30, 13h10, 15h35, 16h05, 18h30, 20h35, 21h25 (G). **Alex et Emma ()** v.f. Dim. Lun. 13h45, 16h10, 19h30, 21h55. Mar. 13h45, 16h10, 19h30 (G). Tarifs: régulier: 10$; 13 ans et moins et 65 ans et plus: 6$. Matinée (sauf jours fériés): 6,75$. Avant 18h sam. et dim. et jours fériés: 7,75$. Mardis et mercredis: 6,75$.

CINÉPLEX ODÉON PLACE CHAREST (529-9745 ou 9746). **Charlie et ses drôles de dames se déchaînent ()** Dim. à mar. 13h10, 13h40, 15h30, 16h, 19h, 19h20, 21h20, 21h45. Mer. Jeu. 13h40, 16h30, 19h15, 21h45 (G). **Bruce le tout-puissant (4)** Dim. à mar. 14h, 16h15, 19h05, 21h15 (G). **Alex et Emma ()** v.f. Dim. à mar. 13h30, 15h40, 18h45, 20h50 (G). **Mambo Italiano (2 1/2)** v.f. Dim. à mar. 13h20, 15h20, 18h50, 21h. Mer. Jeu.. 14h, 16h10, 18h45, 20h45 (G). **Les invasions barbares (4)** 13h15, 18h30 (13 ans). **Homicide à Hollywood (2)** Dim. à mar. 15h45, 21h10. Mer. Jeu. 15h45, 20h55 (G). **Rapides et dangereux 2 (2)** Dim. à mar. 13h50, 16h25, 19h10, 21h35. Mer. Jeu. 13h50, 16h20, 18h50, 21h10 (13 ans). **Hulk (2)** v.f. 13h, 15h50, 18h40, 21h30 (G). Tarifs: régulier 6,99$. Enfants, ados, âge d'or: 5,49$. Mardi et mercredi toute la journée, et matinée en semaine et fin de semaine: 5,49$.

CINÉPLEX ODÉON SAINTE-FOY (871-1550). **Charlie's Angels: Full Trottle ()** v.o.a. 12h35, 13h25, 15h10, 16h, 18h30, 19h05, 21h, 21h45 (G). **28 Days Later ()** v.o.a. 13h, 15h45, 19h20, 22h (16 ans). **Hulk (2)** v.f. 12h40, 13h20, 14h40, 15h40, 16h25, 18h15, 18h45, 20h, 21h15, 21h40 (G). **Alex et Emma ()** v.f. Dim. à mar. 12h55, 15h20, 18h50, 21h10. Mer. 19h10, 21h25 Jeu. 21h25 (G). **Homicide à Hollywood (2)** Dim. à mar. 13h25, 16h10, 19h15, 21h55. Mer. Jeu. 18h55, 21h30 (G). **Rapides et dangereux 2 (2)** Dim. à mar. 12h55, 13h30, 15h30, 16h15, 18h40, 19h25, 21h20, 21h50. Mer. Jeu. 12h55, 15h30, 19h, 21h35 (13 ans). **Mambo Italiano (2 1/2)** Dim. Lun. 12h50, 13h15, 15h05, 15h50, 18h20, 19h10, 20h30, 21h25. Mar. 12h50, 13h15, 15h05, 15h50, 19h10. Mer. Jeu. 12h50, 15h05, 18h35, 20h50 (G). **La matrice rechargée (3 1/2)** Dim. Lun. 12h30, 13h05, 15h25, 16h05, 18h35, 20h40, 21h35. Mar. 12h30, 13h05, 15h25, 16h05, 18h35, 20h40. Mer. Jeu. 13h05, 16h05, 20h40 (13 ans). Tarifs: Soir: adultes 12$; enfants et aînés: 6,25$. Sam. dim. avant 18h: adultes 9,50$; enfants et aînés: 6,25$. Lun. au ven. avant 18h, et mar. merc. toute la journée: adultes 7,50$; enfants et aînés: 6,25$, sauf les jours fériés.

CLAP (650-CLAP). **Fellini, je suis un grand menteur (3 1/2)** v.o. ital. s.-t. f. 18h (G). **La fleur du mal (3 1/2)** 11h30, 14h40, 17h45, 21h35 (G). **Les invasions barbares (4)** 12h20, 16h40, 19h, 21h15 (13 ans). **La légende des baleines (3 1/2)** 12h40, 14h50, 17h, 19h20, 21h25 (G). **Mambo Italiano (2 1/2)** v.f. 13h35, 15h40, 19h45, 21h45 (G). **Un couple épatant (3 1/2)** 14h20, 16h10, 20h, 21h55 (G). **Le virtuose (3)** 12h10, 14h30, 16h50, 19h10 (G). **Le voyage de Chihiro (4)** v.f. 12h (G). Tarifs: 7$, ven. au dim. après 18h, 8,50$, sam et dim. avant 18h, 7,75$, étudiants: 6,$; 50 à 64 ans: 6,25$; 65 ans et plus et 14 ans et moins: 5,75$. Mar. et mer.: 5,75$.

DES CHUTES (831-2660). **Charlie et ses drôles de dames se déchaînent ()** 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G). **Hulk (2)** v.f. 12h40, 15h30, 18h40, 21h30 (G). **Plusse cloche et très zidiot (2 1/2)** Dim. à mar. 13h, 15h30 (G). **Alex et Emma ()** Dim. à mar. 19h, 21h30. Mer. Jeu. 15h30 (G). **Bruce le tout-puissant (4)** Dim. à mar. 15h30, 19h. Mer. Jeu.. 13h (G). **Les invasions barbares (4)** Dim. à mar. 12h50, 21h30. Mer. Jeu.. 15h30 (13 ans). **Les Razmoket à l'état sauvage (1 1/2)** Dim. à mar. 13h, 15h30. Mer. Jeu.. 13h (G). **Homicide à Hollywood (2)** Dim. à mar. 18h55, 21h30 (G). **Mambo Italiano (2 1/2)** v.f. Dim. à mar. 13h, 15h30, 19h, 21h30. Mer. Jeu. 19h, 21h30 (G). **Rapides et dangereux 2** (2) Dim. à mar. 13h, 15h30, 19h, 21h30. Mer. Jeu. 19h, 21h30 (13 ans). **Trouver Nemo (3 1/2)** 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G). Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 9,50$; 13 à 20 ans: 7$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5$. Ven. sam. dim. (jour): 7$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5$. Mar. mer. 7$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5$. Lun. jeu.: 5$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 4$.

GALERIES DE LA CAPITALE (628-2455). **Charlie et ses drôles de dames se déchaînent ()** Dim. Lun. 12h, 12h30, 13h, 14h30, 15h, 15h30, 17h, 17h30, 18h10, 19h30, 20h, 20h30, 22h, 22h30. Mar. 12h, 12h30, 13h, 14h30, 15h, 15h30, 17h, 17h30, 19h30, 20h, 22h, 22h30. Mer. Jeu. 12h, 13h, 14h30, 15h30, 17h, 18h10, 19h30, 20h30, 22h (G). **Hulk (2)** v.f. Dim. à mar. 13h, 16h, 19h, 22h. Mer. Jeu. 13h10, 16h15, 19h15, 22h10 (G). **Garderie en folie (1)** 12h25 (G). **Alex et Emma ()** v.f. Dim. à mar. 13h15, 15h30, 19h35, 21h50. Mer. Jeu. 12h05 (G). **Homicide à Hollywood (2)** Dim. à mar. 15h, 19h20, 22h05. Mer. Jeu. 15h, 19h25, 22h05 (G). **Les Razmoket à l'état sauvage (1 1/2)** 12h15 (G). **Mambo Italiano (2 1/2)** v.f. Dim. à mar. 12h15, 14h30, 16h45, 19h15, 21h30. Mer. Jeu. 19h45, 21h45 (G). **Rapides et dangereux 2 (2)** 14h45, 17h05, 19h30, 21h55 (13 ans). **Trouver Nemo (3 1/2)** Dim. à mar. 12h, 14h25, 16h45, 19h10, 21h35. Mer. Jeu. 12h40, 15h, 17h15, 19h40, 21h55 (G). **Bruce le tout-puissant (4)** Dim. Lun. 12h50, 15h20, 19h, 21h25. Mar. 12h50, 15h20 (G). **Les invasions barbares (4)** Dim. à mar. 13h30, 16h10, 19h10, 21h55 (13 ans).

LIDO (837-0234). **Charlie et ses drôles de dames se déchaînent ()** 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G). **Alex et Emma ()** Dim. à mar. 13h, 15h30, 19h, 21h30. Mer. Jeu. 15h30, 21h30 (G). **Rapides et dangereux 2 (2)** Dim. à mar. 13h, 15h30, 19h, 21h30. Mer. Jeu. 15h30, 19h (13 ans). **Trouver Nemo (3 1/2)** 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G). **Hulk (2)** v.f. 12h40, 15h30, 18h40, 21h30 (G). **Les invasions barbares (4)** Dim. à mar. 12h50, 15h30, 18h50, 21h30. Mer. Jeu. 15h30, 21h30 (13 ans). **Bruce le tout-puissant (4)** Dim. à mar. 13h, 15h30, 19h, 21h30. Mer. Jeu. 13h, 19h (G). **Mambo Italiano (2 1/2)** v.f. Dim. à mar. 13h, 15h30, 19h, 21h30. Mer. Jeu. 13h, 19h (G). **Les Razmoket à l'état sauvage (1 1/2)** Dim. à mar. 13h, 15h30. Mer. Jeu. 13h (G). **Homicide à Hollywood (2)** Dim. à mar. 18h50, 21h30. Mer. Jeu. 21h30 (G). Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 9,50$; 13 à 20 ans: 7$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5$. Ven. sam. dim. (jour): 7$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5$. Mar. mer. 7$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5$. Lun. Jeu.: 5$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 4$.

STARCITÉ (874-0255). **Charlie et ses drôles de dames se déchaînent ()** Dim. Lun. 12h, 12h30, 13h, 13h30, 14h, 14h30, 15h, 15h30, 16h, 16h30, 17h, 17h30, 18h10, 18h30, 19h, 19h30, 20h, 20h30, 21h, 21h30, 22h, 22h30. Mar. 12h, 12h30, 13h, 13h30, 14h, 14h30, 15h, 15h30, 16h, 16h30, 17h, 17h30, 18h10, 19h, 19h30, 20h, 20h30, 21h30, 22h, 22h30. Mer. Jeu. 12h, 12h30, 13h30, 14h30, 15h, 16h, 17h, 17h30, 18h30, 19h30, 20h, 21h, 22h, 22h30 (G). **28 jours plus tard ()** 13h15, 16h15, 19h15, 22h15 (16 ans). **The Hulk (2)** v.o.a. 13h, 16h, 19h, 22h (G). **Alex and Emma ()** v.o.a. Dim. Lun. 13h, 15h20, 19h10, 21h35. Mar. 13h, 15h20. Mer. Jeu. 12h (G). **La légende des baleines (3 1/2)** Dim. à mar. 16h, 21h30 (G). **Les Razmoket à l'état sauvage (1 1/2)** 12h30 (G). **2 Fast 2 Furious (2)** v.o.a. Dim. Lun. 12h25, 14h45, 17h, 19h30, 21h55. Mar. 12h25, 14h45 (13 ans). **Taxi 3 (1 1/2)** v.f. Dim. Lun. 12h50, 15h, 17h10, 19h25, 21h45. Mar. 12h50, 15h, 17h10 (G). **Trouver Nemo (3 1/2)** 12h, 14h25, 16h45, 19h10, 21h35 (G). **Finding Nemo (3 1/2)** v.o.a. Dim. à mar. 12h35, 14h55, 17h10, 19h35, 21h55 (G). **Un boulot à l'italienne (2)** 12h10, 14h45, 17h15, 19h50, 22h15 (G). **The Italian Job (2)** v.o.a. Dim. à mar. 13h20, 15h50, 19h30, 22h (G). **Bruce le tout-puissant (4)** 14h20, 16h40, 19h15, 21h35 (G). **Les invasions barbares (4)** Dim. à mar. 12h15, 13h, 15h40, 18h30, 19h, 21h40. Mer. Jeu.. 13h, 15h40, 19h, 21h40 (13 ans). **Matrix: Reloaded (3 1 2)** v.o.a. Dim. Lun. 13h, 16h, 19h20, 22h15. Mar. 13h, 16h (13 ans).

ALOUETTE, Saint-Raymond (337-2465). **Charlie et ses drôles de dames se déchaînent ()** 19h45 (G). **Hulk (2)** v.f. 19h30 (G). Tarifs: 7,50$; 13 à 19 ans et 65 ans et plus: 5,50$; 12 ans et moins: 4$. Matinées et mar. merc.: 5$; 12 ans et moins: 3,50$.

CINÉ-PARC SAINT-NICOLAS (831-0778). Début des films à 21h15. Écran 1: **Hulk (2)** v.f. (G) et **Rapides et dangereux 2 (2)** (13 ans). Écran 2: **Charlie et ses drôles de dames se déchaînent ()** (G) et **Homicide à Hollywood (2)** (G).

BIBLIOTHÈQUE DE CHARLESBOURG, 7950, 1re Avenue. À 14h: **Bécassine, le trésor viking**. À la succursale Bon-Pasteur, 425, Jean-XXIII, à 14h: **La petite espionne**. Gratuit.

L'Ensemble Strada (Pierre Langevin, Liette Remon, Pierre Tanguay) présente « Grantjoie vous donneray », un concert commenté, à 12 h 30 et à 14 h 30 dans la cour du Musée de la civilisation.

VERNISSAGES

GALERIE LOUISE-CARRIER, 33, rue Wolfe, Lévis. Inf.: 838-6000. À 13h30, vernissage de l'exposition: «Hommage à Albert Rousseau (1908-1982)». L'exposition se poursuit jusqu'au 3 septembre.

BAR L'INOX, 37, quai Saint-André, Vieux-Port de Québec. Tél.: 692-2877. À 17h, vernissage de l'exposition de Véronique Deschênes, artiste peintre. L'exposition se poursuit jusqu'au 1er août.

GALERIE PORTAL ARTOUR, Théâtre Petit Champlain, 68, rue du Petit-Champlain. Tél.: 692-0354. À 14h, vernissage de: «Variations II» du peintre Ernest Aness Dominique. L'exposition se poursuit jusqu'au 22 juillet.

THÉÂTRE

L'INTRUS, de Yves Amyot. Mise en scène: Noëlla Champagne. Avec Guy Gagnon, Marie-Claude Poirier, Nathalie Tremblay, Simon Veilleux. Jeudi au dimanche à 20h au Théâtre du Ganoué, 3805, 8e Rue (Route 204), Saint Prosper, Beauce. Billets: 16$. Réservations: (418) 594-5000. Jusqu'au 13 juillet.

SPECTACLES/VARIÉTÉS

EN AVANT LA MUSIQUE. Spectacle de musique traditionnelle québécoise. Avec Jean-François Berthiaume, percussion, gigue et voix, Paul Marchand, guitare, pieds et voix et Éric Favreau, violon et voix. À 14h et 15h30 au Parc La Cetière, Place-Royale.

KIOSQUE EDWIN-BÉLANGER, à l'est du Musée national des beaux-arts du Québec. À 20h: Voix Nouv'Elles, chœur de femmes. Gratuit. Stationnement à 3$ près du kiosque les soirs de spectacles. Ligne info-spectacles: 648-4050.

FESTIVAL FOLKLORIQUE INTERNATIONAL LA GIGUE EN FÊTE. Rythmes, danses et percussions du monde, jusqu'au 30 juin à l'aréna de Sainte-Marie de Beauce. Info: (418) 387-6054 ou (418) 386-4499.

ELVIS STORY. Au Capitole. Du mercredi au samedi à 20h30. Dimanche à 19h30. Entrée: entre 34,50$ et 49,50$. Rés.: 694-4444 ou 1-800-261-9903. Jusqu'au 28 septembre.

LE PETIT PRINCE, spectacle musical. Avec Michel Rivard dans le rôle de l'Aviateur. À 16h au Grand Théâtre. Rés.: 643-8131.

DUO MARIE-NOËLLE CLAVEAU ET ÉRIC SAVARD. À 21h30 Bar l'Emprise de l'Hôtel Clarendon, 57, rue Sainte-Anne.

MUSIQUE

«GRANTJOIE VOUS DONNERAY», concert commenté avec l'Ensemble Strada, dans le cadre de l'exposition «Gratia Dei. Les chemins du Moyen Âge», 12h30 et 14h30. Animation historique par la société d'histoire In Memoriam, de 13h à 16h, dans la cour du Musée de la civilisation (dans le hall en cas de pluie).

«VOYAGE EN NOUVELLE-FRANCE». Concert commenté, avec Sylvie Duchesneau, soprano et Rachel Valeska, claveciniste. Danses, chants et victoires, l'amour et le sacré en Nouvelle-France. Direction artistique : Louise Courville, de l'Ensemble Nouvelle-France. Coût: 4$; Amis du musée : gratuit (droit d'entrée au Musée inclus). Mercredi au dimanche à 12h, 13h45 et 15h à la Chapelle du Musée de l'Amérique française. Jusqu'au 31 août.

AU DOMAINE FORGET, 5, rue Saint-Antoine, Saint-Irénée. Rés.: 1-888-336-7438. À 11h: brunch-musique «Si ça vous jazz» avec Denis Poliquin et Marc Bélanger, guitares.

FIN DE SEMAINE DES HARMONIES. À 14h: Harmonie senior de Victoriaville; à 19h30: Harmonie de Charlesbourg; à 21h: Harmonie Calixa-Lavllée (Sorel), à la Maison Girardin, 600, avenue Royale Beauport. Entrée libre.

CONCERT COMMENTÉ dans le cadre des «Concerts intimes» à 14h à la Maison natale de Louis Fréchette, 4385, rue Saint-Laurent, Lévis. Nicole Delisle interprète Chopin; Carole Légaré commente l'oeuvre et le compositeur. Réservation obligatoire au 837-4174. Contribution volontaire.

AUBADE DOMINICALE. À 11h30. Invités: Quatuor Cartier, clarinette et cordes. Au programme: Mozart et Brahms. Au site historique de la Visitation (angle chemin Sainte-Foy et route de l'Église), Sainte-Foy. Apporter une chaise (sauf en cas de pluie où le concert se tiendra dans l'expo-théâtre).

MESSE ESTIVALE À SAINT-DOMINIQUE, 175, Grande Allée Ouest, à 10h30. Artistes invités: Ensemble Saint-Coeur-de-Marie; Claude Gosselin, directeur; Robert Patrick Girard, organiste.

MESSES EN MUSIQUE. À 10h30 et à 12h à l'église Notre-Dame-des-Victoires à Place-Royale. Invités: Jean-Luc Beaudry au saxophone et Claude Doré à l'orgue.

MESSE DES ARTISTES. Invités:Julie-Anne Ferland-Drolet, cor, Mireille Drolet, soprano, Monique Rancourt, piano. À 10h45 à la Chapelle historique Bon Pasteur, 1080 de la Chevrotière.

DIMANCHES DES ARTISTES. Invitées: Joane Bellavance, soprano colorature; Julie Bellavance, saxophone. À 9h30 à la messe dominicale à l'église Notre-Dame de Lévis. Info: 837-8813.

MESSE DES ARTISTES À CAP-ROUGE. À 12h à l'église de Cap-Rouge, 1460, rue Provancher. Invités: Robert Huard, basse, Danny Bélisle, orgue.

RÉUNIONS

EADA (Enfants Adultes de familles alcooliques et/ou dysfonctionnelles). Groupe d'entraide les dimanches à 10h, au sous-sol de l'église Sainte-Claire-d'Assise, 70, rue Boisclerc. Tél. 990-1126.

JOUEURS ANONYMES. Groupe d'entraide pour joueurs compulsifs à 13h30, à l'école Antonio-Houde, 100, 50e Rue Est, Charlesbourg, et à 19h30, au sous-sol de l'église Sacré-Cœur, 340, rue Montmartre, Québec. Inf.: 871-0131.

ALCOOLIQUES ANONYMES. Groupe St-Albert-le-Grand, à 20h, au 2740, 2e Avenue Est. Info: 529-0015.

OUTREMANGEURS ANONYMES. Groupe Les Vainqueurs à 19h30, au 1040, av. Belvédère, local 111, Québec. Inf. 681-0807.

DÉPENSIERS ANONYMES. Groupe Un jour à la fois. Rencontre hebdomadaire sur rendez-vous, au 815, rue Joffre, pièce C-210-A, Québec. Inf.: François: 683-5860.

SEXOLIQUES ANONYMES. Réunion les dimanches à 19h30 au 177, Grande Allée. Info: 686-1611.

ACTIVITÉS SOCIALES

JAMBOREE DE DANSES COUNTRY à compter de 13h au Manoir Saint-Castin, Lac Beauport. Entrée: 10$. Info: 623-4884.

CLUB IMPRÉVU, célibataires 30-45 ans. Brunch-rencontre à 10h au Mundial, 965, route de l'Église. Info: 874-3724.

CENTRE RÉCRÉATIF DE SAINT-HENRI, 120 rue Belleau, Saint-Henri. Souper dansant avec Rose-Lyne Plante à compter de 15h30. Info: 882-2114.

CLUB DE L'ÂGE D'OR DE VANIER. Soirée de danse en ligne, avec buffet froid, distribution de CD, cours de danse. Gratuit pour les membres des cours de danse; 10$ pour les invités. Demain à compter de 18h30. Info: 688-8184.

DIVERS

MAISON HENRY-STUART, lieu historique (1849), 82, Grande Allée. Patrimoine, histoire, architecture, horticulture, service du thé avec gâteries. Activité «À la découverte d'un jardin anglais»: visites commentées (aux heures, de 11h à 16h) par un expert horticole et un expert de la maison; service du thé sur la véranda avec musique d'ambiance. Coût: 2$ (gratuit pour les moins de 18 ans). Visite de la maison: 5$. Info: 647-4347.

BEAUMONT «TÉMOIN DE L'ÉPOQUE SEIGNEURIALE», visites commentées de la bibliothèque «vieux presbytère», de l'église et des deux chapelles de procession. Tous les jours de 10h à 17h; départ de la bibliothèque Luc-Lacourcière, 64, chemin du Domaine, Beaumont. Info: 837-2658. Gratuit.

«DOCTEURS, GUÉRISSEURS ET FOSSOYEURS». Circuit pédestre guidé. Histoire de la maladie et de la médecine à Québec. Samedi et dimanche à 15h. Coût: 16$. Réservation: La Compagnie des Six-Associés 692-3033. Jusqu'au 31 août.

L'INTERNATIONALE DE LA SCULPTURE SAINT-JEAN-PORT-JOLI. Symposium de sculptures sur bois en taille directe. Dix sculpteurs internationaux exécutent une oeuvre en 10 jours. Démonstrations de métiers d'art, expositions de sculptures, cours et rencontres d'artistes, soirées et animation sur le site. Info: (418) 598-3123. Jusqu'au 1er juillet.

DÉMONSTRATIONS D'ART TRADITIONNEL. Dentelle, vannerie, ceinture fléchée, etc. Un artisan différent à chaque jour. En collaboration avec le Centre de valorisation du patrimoine vivant. Mercredi au dimanche de 10h à 16h30 dans le hall du Centre d'interprétation de Place-Royale. Jusqu'au 31 août.

LA VOLIÈRE À PAPILLONS DE MAIZERETS. Un jardin fleuri habité par une centaine de papillons majoritairement indigènes incluant un vivarium de petits scarabées africains. De 11h à 16 au 1395, rue d'Estimauville. Interprètes sur place. Entrée libre. Info: 660-6953. Jusqu'au 1er septembre.

LOISIRS

PARC AQUARIUM DU QUÉBEC, 1675, av. des Hôtels, Sainte-Foy. Info: 659-5264. Expédition de la zone boréale jusqu'à l'Arctique. Ouvert tous les jours dès 10h jusqu'à 20h. Visite extérieure et intérieure. Tarifs: général, 24$; 3 à 5 ans: 7$; 6 à 12 ans: 16$; 13 à 17 ans: 19,50$. Passeports annuels disponibles.

VILLAGE VACANCES VALCARTIER, 1860, boulevard Valcartier. Parc aquatique du 5 juin au 31 août. De 10h à 19h. Entrée: 21,73$; moins de 1,34m et 65 ans et plus: 14,78$. Après 16h: 13,91; moins de 1,32m et 65 ans et plus: 9,56$. Info: 844-2200, 1 888 3VILLAGE.

JARDIN ZOOLOGIQUE DU QUÉBEC, 9300, rue de la Faune, Charlesbourg. Info: 622-0312. Ouvert tous les jours de 10h à 20h. Tarifs: 24$; 3 à 5 ans: 7$; 6 à 12 ans: 16$; 13 à 17 ans: 19,50$; familles (2 adultes et 2 enfants de 6 à 12 ans): 73,50$. Passeports annuels disponibles.

SITES HISTORIQUES

L'ÎLOT DES PALAIS, 8, rue Vallière (au pied de la côte du Palais). Voûtes du XVIIIe siècle, vestiges du deuxième palais des intendants de la Nouvelle-France. Circuit pédestre «Arpentez les terres de l'Intendant» sur réservation. Exposition «Paroles d'objets». Parcours sonore et interactif. Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Entrée: 3$; 2$ étud. et 65 ans et plus; gratuit pour les moins de 12 ans. Inf. et rés. 691-6092.

DOMAINE JOLY DE LOTBINIÈRE, route de Pointe-Platon, Sainte-Croix de Lotbinière. Différents jardins thématiques offrant plus de 2150 variétés de végétaux. Sentiers pédestres de 2,4 km dans la forêt et de 4 km le long des battures du Saint-Laurent. Entrée: 8$; étudiants 5$. Tarifs familiaux. Info: 926-2462.

SITES NATURELS

LES MARAIS DU NORD (1101, chemin de la Grande-Ligne, Stoneham), 3,6 km de sentiers pédestres avec points d'observation sur le lac Saint-Charles. Ouvert tous les jours. Entrée: 3$; enfants de 6 à 17 ans 1$; gratuit pour les 5 ans et moins. Randonnée guidée en canot rabaska à 13h. Départ sur réservation seulement (6 personnes et plus). Coût: 8$; enfants de 6 à 17 ans 5$; 5 ans et moins 3$. Informations et réservations: 849-9844.

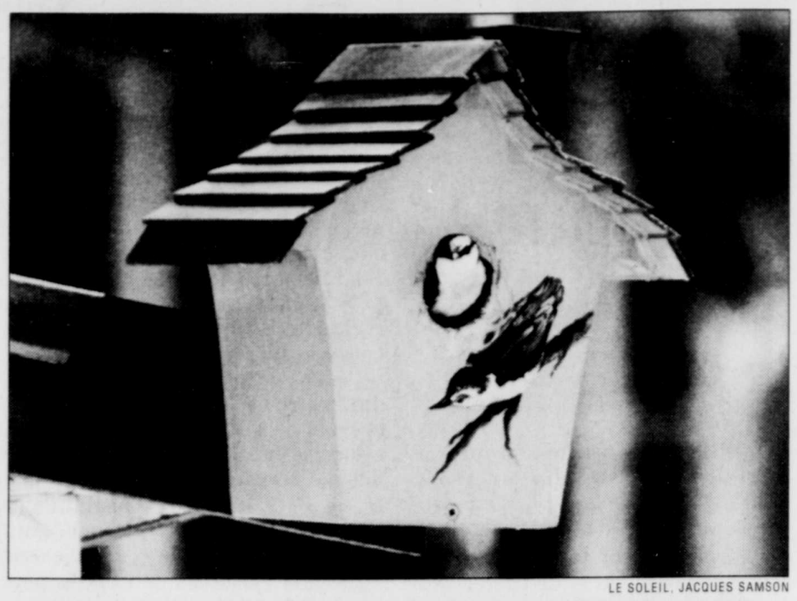
SITE D'INTERPRÉTATION ET DE PLEIN AIR LES SEPT CHUTES, 4520, avenue Royale, Saint-Ferréol-les-Neiges. Barrage et centrale hydroélectrique en opération avec centre d'interprétation, visites guidées, sentiers pédestres, belvédères, aires de pique-nique. Horaire: tous les jours de 9h à 18h. Entrée: 18 ans et plus: 6,95$; 13 à 17 ans: 4,95$; 6 à 12 ans: 3,95$; 5 ans et moins: gratuit; famille de 4: 16,95$; tarifs de groupes disponibles. Tél.: 826-3139, 1-877-7CHUTES.

TERRITOIRE DU MARAIS LÉON-PROVANCHER, à Neuville (accès par la Route 138; de l'église de St-Augustin: direction Neuville; direction fleuve St-Laurent vers Place des Islets). Milieu naturel protégé de 125 hectares situé en bordure du fleuve Saint-Laurent . Sentiers pédestres; étang de 19 hectares; végétation luxuriante, observation d'oiseaux, accès direct au fleuve, aires de pique-nique et stationnement gratuit. Ouvert tous les jours. Entrée libre. Info: 877-6541.

CANYON SAINTE-ANNE (206, Route 38 Est, à 25 min de Québec). Belvédères; passerelles suspendues, chute de 74 m. Navettes à partir du kiosque d'accueil et pour gens à mobilité réduite. Aire de pique-nique avec foyer. Tous les jours 9h à 16h45. Entrée: 7,50$; étudiants: 3,75$; 6 à 12 ans: 2,50$; 0 à 5 ans: gratuit. Rens. 827-4057.

RÉSERVE NATIONALE DE FAUNE DE CAP TOURMENTE. Saint-Joachim (à 50km à l'est de Québec). Plus de 300 espèces d'oiseaux observées le long d'un réseau de sentiers de 20 kilomètres. Activités animées par des naturalistes. Ouvert tous les jours de 8h30 à 17h00. Aires de pique-nique. Entrée: 5$ adultes; 4$ étudiants; gratuit pour les 12 ans et moins. Laissez-passer annuel: 15$ adultes; 12$ étudiants. Info. (418) 827-4591.

OISEAUX ET COMPAGNIE



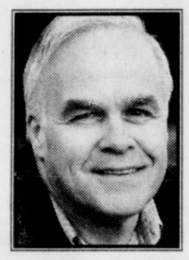
LE SOLEIL, JACQUES SAMSON

Quand la femelle quitte le nid pour se nourrir, le mâle vient prendre la relève en défendant farouchement la place contre tout intrus.

Hirondelles bicolores à l'œuvre

Vous ne pouvez vous imaginer quel plaisir j'ai, depuis le mois d'avril, à observer un couple d'hirondelles bicolores qui a choisi un de mes nichoirs pour avoir ses petits. Il est installé sur le mur ouest de mon chalet, juste à côté d'une fenêtre.

L'an passé, dans le même nichoir, tout ce que j'avais réussi à attirer, c'étaient des moineaux. Cette année, j'ai été particulièrement vigilant en gardant obstruée l'entrée du nichoir jusqu'à ce que les hirondelles fassent leur apparition.



Jacques Samson

JSamson@lesoleil.com

Durant une quinzaine de jours, elles venaient régulièrement, entraient dans le nichoir et en ressortaient sans faire de nid. À un moment donné, elles ont disparu pendant quelques jours et les moineaux ont essayé de s'installer, mais encore là, j'ai obstrué l'entrée. Quand les hirondelles sont revenues, j'ai enlevé encore une fois mon ruban gommé et là, la construction du nid a commencé et dans deux nichoirs plutôt qu'un seul. Il semblerait que dans certains cas, les mâles défendent comme ça deux nids, ce qui risque de leur permettre de jouer un peu à la polygamie. Mais de façon général, les hirondelles sont monogames.

Quoi qu'il en soit, la construction du nid est passionnante à suivre. Il est entièrement fait par la femelle, qui charrie pendant de longues heures brindilles, épines de pins, petites branches et duvet. À certains moments, la femelle arrivait avec des morceaux un peu trop longs pour pénétrer dans le trou et là, elle essayait de tous les bords et de tous les côtés capitulant finalement et laissant tomber la petite branche au sol. Elle repartait tout de suite en chercher une autre.

Après arriva la ponte des œufs et la couvaison. C'est la femelle qui couve pendant de longues minutes et tout à coup elle se passe la tête dans l'ouverture du nichoir et ça, c'est le signal pour le mâle qu'elle quitte le nid quelques instants pour aller se nourrir. Tout de suite, il arrive et à son tour s'installe dans l'ouverture, ayant à l'œil tous les intrus. Revient ensuite la femelle qui recommence à couver.

La prochaine étape, ce sera l'éclosion et l'approvisionnement des petits jusqu'à ce qu'ils quittent le nid. J'ai hâte d'en arriver là.

SES HABITUDES

D'après l'*Atlas des oiseaux nicheurs du Québec méridional*, l'hirondelle bicolore, qu'on ne retrouve maintenant qu'à la campagne, nous arrive à la fin mars ou au début avril. C'est un des migrateurs qui arrive le plus tôt au Québec. Elle passe généralement l'hiver en Floride et dans la région du golfe du Mexique, mais il arrive que certaines ne descendent pas plus bas que le nord du Massachusetts.

D'autres, descendent vers le sud jusqu'au Venezuela.

Chez nous, elle s'installe généralement près d'un plan d'eau où abondent les insectes, source principale de son alimentation. Elle fait son nid dans une cavité, dans de vieux nids de pics ou dans un nichoir. Pour l'attirer, il faut une ouverture d'au moins 1 1/2". Elle aime généralement que l'ouverture de sa maison soit orientée sud-est. Comme ça, elle profite de la chaleur du matin et se retrouve à l'abri des vents dominants.

La femelle défend son nid très agressivement contre les autres femelles, allant jusqu'à les tuer si elles se montrent trop insistantes. Il arrive parfois qu'une femelle immature, qui est de couleur légèrement différente durant toute une année, remplace dans un nid une femelle morte et continue la couvaison.

Il arrive souvent que l'hirondelle bicolore revienne dans le même lieu de nidification, année après année. Ses principaux ennemis sont le moineau domestique, le merle bleu et le troglodyte familier.

La vente des billets pour le concert des Stones à Toronto cause une frénésie

TORONTO (PC) — L'économie de la ville de Toronto a reçu un coup de pouce vendredi alors que les gens ont fait la file et que les appels téléphoniques en provenance des États-Unis ont afflué lors de la mise en vente des billets pour le méga-concert mettant en vedette les Rolling Stones.

Ticketmaster a vendu un total de 150 000 billets au Canada au cours de la journée de vendredi, un record, a indiqué par voie de communiqué le principal commanditaire de l'événement, la Brasserie Molson. Les ventes aux États-Unis « ont dépassé les attentes », a ajouté le commanditaire.

Après s'être fait courtiser pendant plusieurs semaines, les Rolling Stones ont confirmé leur participation plus tôt cette semaine au méga-concert destiné à relancer l'économie de la Ville reine, durement touchée par la crise de la pneumonie atypique.

Les billets pour assister au spectacle-marathon d'une durée de 8 heures, qui sera animé par les comédiens Jim Belushi et Dan Aykroyd, ont été mis en vente vendredi matin au prix unitaire de 21,50 $.

AP

La bande de Mick Jagger attire toujours autant les foules...

Vendredi, les organisateurs ont également confirmé que le groupe torontois Rush sera de la partie. AC/DC, La Chicane, The Guess Who, Sass Jordan et Justin Timberlake comptent tous parmi les artistes qui seront présents.

Les organisateurs, qui espèrent accueillir une foule de 300 000 personnes, ont réservé quelque 100 000 billets pour les gens de l'extérieur du pays. « Nous ne pourrons pas afficher complet puisque nous n'avons pas de contraintes d'espace étant donné que c'est un concert extérieur », lance David Jones.

TECHNO/MÉDIA

CÉDÉROM EN STOCK

Canevas pratiques

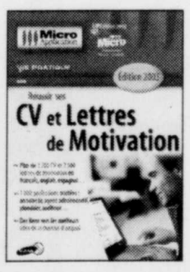
Pour ceux et celles qui ont de la difficulté à rédiger des lettres pour diverses occasions, Micro Application propose deux logiciels: *10 000 Lettres et Courriers types* ou *CV et lettres de motivation*. Il ne s'agit pas de modèles que l'on peut ouvrir avec son logiciel de traitement de texte habituel, car chaque disque comprend sa propre application de rédaction et de traitement. Cependant, il est facile de les enregistrer en format RTF (*rich text format*) pour les transformer par la suite avec le logiciel de son choix.

Dans le sommaire de *10 000 Lettres et Courriers types*, on note une douzaine de thèmes touchant les droits, le travail, l'administration, la santé, l'éducation, la maison, les amis, etc. Dans chacune des catégories, on trouve une série de sous-thèmes et de lettres types comme l'annonce d'une naissance, des fiançailles ou d'un divorce. Côté consommation, on trouve plusieurs lettres pour l'annulation de contrat, la récupération de son dû. Cependant, il faut adapter toutes les lettres aux circonstances. Il s'agit de canevas et, dans certains cas, comme les droits, les assurances, l'école, les termes utilisés font référence à des concepts très européens, par conséquent peu adapté à ce qui se passe au Québec. Il n'y a pas que des lettres, il y a aussi des exemples de courriels et de télécopies.

Yves Therrien
YTherrien@lesoleil.com

Parmi les éléments intéressants, il faut noter l'agenda pour la tenue de ses rendez-vous. Il est bien fait et facile à utiliser. Il y a aussi un carnet d'adresses où l'on peut mettre tous ses contacts. Par ailleurs, il y a un outil de recherche qui permet de trouver toutes les lettres qui abordent un sujet en particulier. Quand on annonce 10 000 lettres, admettons qu'un outil de recherche permet de se concentrer sur les éléments utiles au lieu de commencer à tous lire.

Pour ce qui est du logiciel de traitement de texte inclus, il comprend les fonctions de base pour la mise en forme et la possibilité d'insérer des images ou des dessins.



CV ET LETTRES

Pour ce qui est du logiciel pour les curriculum vitae, il comporte une fonction d'enregistrement des données en format Word, non seulement le RTF. L'interface est rajeunie à comparer avec celle des lettres types. On trouve aussi l'agenda et l'outil de recherche. Parmi les ajouts, il y a les liens Internet, mais essentiellement vers des sites français comme des ministères, des agences de placement et des journaux. Il y a aussi la possibilité de transmettre un dossier de candidature par courrier électronique.

Il y a des exemples de CV et des lettres d'explications (motivation) pour une foule d'emplois types. Toutefois, l'élément le plus important est la possibilité d'avoir tous ces CV et toutes ces lettres dans des langues étrangères comme l'allemand, l'anglais (britannique ou américain), l'espagnol (international ou sud américain), l'italien et le portugais. Drôlement intéressant comme possibilités lorsqu'on ne maîtrise pas ces langues à 100 %. En tout, il y a 1000 CV en français et 2000 lettres alors qu'il y a 250 CV en langues étrangères et 300 lettres couvrant quelque 1000 professions.

En général, les lettres et les CV peuvent être des outils intéressants en terme d'aide. Cependant, il faut noter que les documents sont adaptés à un contexte français, mais une fois adaptés, ils peuvent servir pour des Québécois. Faciles à utiliser, les deux logiciels sont tout de même intéressants pour ceux qui n'ont pas le talent de l'écriture ou qui se sentent démunis lorsqu'il faut écrire des lettres plus formelles.

***ÉVALUATION:* ★★★**
Disque PC. Configuration minimale: Pentium 300 MHz, 64 Mo de mémoire vive, Windows 98 et supérieur, 50 Mo libres sur le disque. Affichage en milliers de couleurs, lecteur 4 X. Éditeur: Micro Application. Prix suggéré: 25 $. Distributeur: DLL Presse.

HÉROS DU SAUVETAGE

Le disque *SOS Tremblement de terre* s'adresse à des jeunes de quatre à sept ans. Il est tiré des émissions télévisées pour enfants *Rescue Heroes* et des jeux Fisher Price.

Comme missions, l'équipe des Rescue Heroes doit se rendre dans le parc d'attractions pour sauver les gens. Il s'agit pour le joueur de procéder au sauvetage en utilisant les personnages et leurs outils, dont le robot.

Il faut d'abord faire un pont pour aider les animaux à traverser la rivière, puis les placer dans un enclos. Ensuite, il y a les feux à éteindre à cause des fils à haute tension qui sont tombés et replacer les morceaux des montagnes russes. Un petit tour en plongée sous-marine pour remonter le sous-marin de poche et libérer les gens en donnant le bon code de déverrouillage. Enfin, il faut dégager les télésièges en sautant de l'un à l'autre et faire redémarrer le téléphérique en plaçant les bons engrenages aux bons endroits.

Il s'agit en fait de quelques petits jeux d'adresse où le jouer apporte son aide et devient un héros du sauvetage à son tour. Il y a trois niveaux de difficulté de sorte que l'enfant, en devenant plus habile, peut passer du premier au deuxième pour finir avec le plus difficile. Il gagnera les quatre parties du robot en effectuant les missions de sauvetage, image qu'il pourra faire imprimer par la suite.

C'est bien fait, bien animé et très coloré. Le disque pourra captiver l'attention des jeunes en mal de devenir des héros à leur tour. Par contre, un enfant plus habile ou plus habitué avec les jeux passera au travers des activités plutôt rapidement. Malgré tout, ce sont des activités intéressantes.

***ÉVALUATION:* ★★★**
Disque hybride MAC/PC. Configuration minimale: MAC G3233 MHz, 64 Mo de mémoire vive, système 8.6 et supérieur. PC Pentium 233 MHZ, Windows 98 et supérieur, 64 Mo de mémoire vive. 175 Mo libres sur le disque rigide. Affichage en milliers de couleurs, lecteur 16 X. Éditeur: Knowledge Adventure, Fisher Price. Prix suggéré: 30 $. Distributeur: ICE Multimédia.

L'UNIVERS DE L'ÉLECTRONIQUE

PHOTOS LE SOLEIL, MICHEL TRUCHON

Catherine Laboissonnière, de Saint-Étienne, constate qu'il est pratique d'avoir à portée de main un petit appareil photo numérique comme le Mercury, quand vient le temps de saisir en image une rencontre comme celle-ci avec Charlotte, la fière Irlandaise.

Béquille chinoise

Un appareil photo numérique dépanneur

Si vous appartenez à la nouvelle génération de chasseurs d'images, il y a de fortes chances que vous teniez à votre appareil photo numérique comme à la prunelle de vos yeux. Au point que souvent vous devez vous résoudre à vous en passer, de peur de l'oublier, de l'égarer ou de l'endommager. Une réaction fort naturelle par temps froid ou lors d'une journée pluvieuse. Plus si vous partez en balade à vélo où les risques sont encore plus grands.

Mais que faire si on désire absolument avoir une « caméra » à portée de la main? Revenir à l'argentique et acheter un appareil photo jetable ou courir après des rouleaux de film? Se résoudre à attendre deux ou trois jours pour avoir les épreuves... et constater que certaines photos sont ratées? Jamais! crient les fiers chevaliers du numérique.

Michel Truchon
MTruchon@lesoleil.com

Consolons-nous, voici une solution de rechange qui, si elle n'a pas le mérite de se révéler à la hauteur de notre fougueux destrier à pixels, est quand même un cataplasme passable pour les collectionneurs de souvenirs.

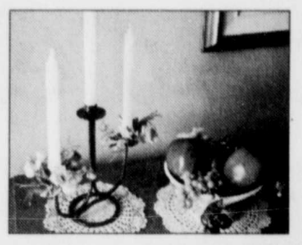
C'est, vous l'avez deviné depuis le début, un autre appareil photo numérique, trouvé à La Clef de Sol de la rue Bouvier. Il est issu de ce que certains appellent « la filière chinoise », fruit du don des Asiatiques pour la reproduction à coût infime des technologies vedettes. Le petit Mercury Deluxe Classic Cam offre de quoi se dépanner en toutes circonstances, même s'il ne « déchire pas la tôle » et ne peut se targuer de faire sauter les marques de performances.

Son principal avantage est évidemment son prix: 199 $. Si on l'égare ou s'il se brise par accident, le drame est beaucoup moins grand qu'avec un appareil à 500 $ ou à 1000 $.

Force est d'admettre que ces Chinois sont quand même ingénieux: le Mercury, dans son petit boîtier de plastique, est un appareil photo numérique, un enregistreur de séquences vidéo dont la durée varie selon la capacité de la carte mémoire, une caméra Web et un dictaphone. Cette dernière caractéristique est possible grâce à la présence d'une puce de mémoire interne de 8 Mo permettant d'enregistrer jusqu'à 64 minutes de son. Si vous ratez vos photos, vous pourrez toujours enregistrer vos commentaires. ;)

Outre la mémoire interne, le Mercury utilise des cartes SD jusqu'à 256 Mo pour stocker ses données. Il est alimenté par quatre piles AAA et même s'il semble peu gourmand, je vous suggère de vous procurer deux jeux de piles rechargeables.

Le fonctionnement de ce petit appareil est élémentaire et peu compliqué. Il peut quand même réaliser des photos en gros plan jusqu'à 20 cm et prendre des photos en rafale. Le viseur optique est assez fidèle et le petit écran LCD acceptable. Un dépanneur qui donne le goût d'aller plus loin.



Gros plans pris à l'intérieur, sans flash, avec le Mercury.

Instantanés de ma victime cachée à l'ombre et s'ébrouant...

LE DÉPANNEUR

Appareil photo numérique Mercury

Particularités

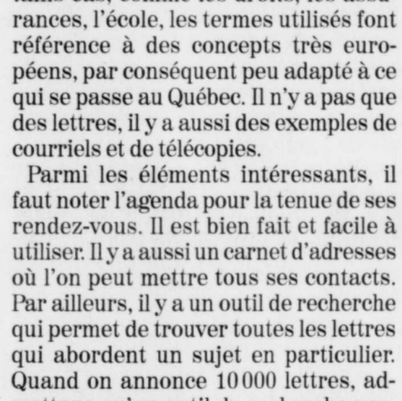
- ❑ Capteur CCD de 3,1 méga pixels
- ❑ Utilise les cartes mémoire SD
- ❑ Peut servir de *webcam*
- ❑ Enregistre de courtes séquences vidéo
- ❑ Utilisable comme dictaphone
- ❑ Mémoire interne de 8 Mo
- ❑ Sortie vidéo pour visionnement sur un téléviseur

J'ai aimé

- ❑ Le prix: 199 $
- ❑ Le format compact et la légèreté
- ❑ La simplicité d'utilisation

J'ai moins aimé

- ❑ La lenteur d'écriture en mémoire
- ❑ Le flash anémique
- ❑ Le zoom numérique faiblard et quasi inutile



LE SOLEIL, MICHEL TRUCHON

Christian Ouellet, de La Clef de Sol, tient le petit lecteur MP3 Legend

Pendentif audio

■ On n'a certainement pas fini de s'étonner de ce que les Chinois peuvent fignoler dans leurs labos. Un des derniers gadgets dégotés par les acheteurs de La Clef de Sol est ce petit lecteur MP3 qui sert en même temps d'enregistreur de voix, plus petit qu'un briquet et qui se porte en sautoir. Le bidule fabriqué par Legend, qui est aussi un disque dur USB, a une mémoire de 128 Mo sur laquelle on peut stocker des heures de fichiers musicaux en MP3 ou en WMA ou cinq heures de conversation compressée ou trois heures en haute définition. Le son est de qualité aussi bonne que les autres lecteurs et le petit casque d'écoute est combiné à la dragonne, le tout présenté dans un écrin. Alors qu'on serait en droit de s'attendre à payer cher pareille prouesse de miniaturisation, c'est la surprise: 129 $. M.T.

PHOTOS LE SOLEIL MICHEL TRUCHON

Mathieu Gauthier, gérant de Compucentre des Galeries de la Capitale, installe le Game Boy Player.

Game Boy sur grand écran

Autant les joueurs apprécient la portabilité du Game Boy Advance SP, autant ils aimeraient parfois pouvoir profiter de ses jeux sur un grand écran. C'est désormais possible grâce à un adaptateur, le Game Boy Player (69,99 $) qui se visse sous la base de sa grande sœur de console, la Game Cube, pour un rendu époustouflant sur le téléviseur ou le moniteur. Le module ne demande pas d'alimentation externe mais ne fonctionne que si le disque avec le programme d'adaptation, qui permet aussi de choisir le type d'encadrement (l'image fait les quatre cinquièmes de l'écran) et dans la Game Cube. De belles découvertes en perspective et un plaisir renouvelé, notamment avec des jeux comme *Metroid* ou *Mario Country*. Nintendo vient aussi de sortir pour la Cube *WarioWorld* (69,99 $), une course au trésor pour le moins originale. Par ailleurs c'est mercredi que sort la suite tant attendue de *Warcraft III, The Frozen Throne*. Elle promet des journées de campagnes avec 26 nouvelles missions dans des décors au graphisme relevé. M.T.

La suite très attendue de *Warcraft* sort mercredi

SANTÉ

ARCHIVES LE SOLEIL

L'herbe à puce va causer des réactions allergiques chez 50 % à 70 % des gens. Ces réactions peuvent perdurer : n'espérez pas de guérison avant 7 et parfois même 21 jours !

Bobos estivaux : mode d'emploi

Avant de vous quitter pour mes vacances estivales, je vous laisse sur ces quelques conseils concernant des maux d'été tels l'herbe à puce, l'otite du nageur et l'entorse de la cheville

L'HERBE À PUCES

Au contact de la résine de la plante de la famille des toxicodendrons, 50 % à 70 % d'entre nous souffriront d'une réaction allergique. Certains s'en tirent avec quelques rougeurs alors que d'autres (10 % à 20 %) réagiront fortement : enflures importantes, ampoules douloureuses et fortes démangeaisons. Ces lésions apparaissent sur la peau habituellement 12 à 24 heures après le contact avec l'herbe à puce, et parfois plus tôt. Comme les réactions allergiques peuvent perdurer même après un seul contact, ne vous étonnez pas de voir de nouvelles lésions apparaître les jours suivants et n'espérez pas de guérison avant sept et parfois même 21 jours. Pendant cette période, il faudra surveiller les plaies pour qu'elles ne soient pas surinfectées par des bactéries se trouvant à la surface de la peau.

❑ **La décontamination :** Comme les substances allergènes prennent de 10 à 20 minutes avant de se lier aux membranes des cellules à l'intérieur de la peau, vous pourriez éviter la réaction allergique en vous rinçant immédiatement à grande eau. Lavez tous vos vêtements ou tout autre objet qui aurait été en contact avec la plante. Méfiez-vous du chien dont les poils pourraient être couverts de résine.

❑ **Traitement :** Sur les lésions, on conseille l'application de compresses trempées dans une solution de Burosol, une quinzaine de minutes à la fois et quatre fois par jour. Les lotions de Calamine et les bains d'Aveeno peuvent également soulager. L'efficacité des crèmes à base de stéroïdes à faible puissance (comme Cortate trouvé sans ordonnance) ou des antihistaminiques topiques (comme Benadryl) n'a pas été démontrée. Évitez d'ailleurs d'appliquer le Benadryl en crème ou la lotion Caladryl qui, en soi, peuvent causer des allergies.

Les antihistaminiques en comprimés comme le Benadryl, Claritin ou Réactine (utilisés pour les allergies saisonnières) permettent de briser la cascade de réactions entraînant de nouvelles lésions. Pour les réactions sévères, on peut vous prescrire des crèmes de stéroïdes puissantes ou même des comprimés de stéroïdes pendant 10 à 14 jours.

L'OTITE DU NAGEUR

Une infection affecte parfois le conduit auditif de l'oreille des nageurs. La macération du conduit par l'eau et l'invasion de bactéries sont à la source de ce problème. On ressent une douleur à l'oreille qui augmente en tirant sur le pavillon de l'oreille. Il peut y avoir un écoulement et une perte temporaire d'audition. Comme une des bactéries responsables, le *Pseudomonas aeruginosa*, se retrouve aussi dans nos lacs, il serait faux d'incriminer seulement l'eau des piscines.

Une otite externe se soigne avec des gouttes antibiotiques et en gardant l'oreille au sec pour une semaine. Si vous avez tendance à avoir ce genre d'otite, vous pouvez mettre quatre gouttes de Burosol à la sortie de l'eau ou de l'alcool à 70 %. Comment mettre les gouttes otiques ? Chez l'enfant : on tire le lobe de l'oreille vers le bas et à l'arrière et chez l'adulte : on tire le lobe vers le haut.

L'ENTORSE DE LA CHEVILLE

La chaleur et la glace ont tous les deux leur rôle à jouer dans le traitement des blessures et des maux articulaires et musculaires. Je partage avec vous une information pertinente provenant en partie de l'Ordre professionnel de la physiothérapie du Québec (nouvelle appellation).

❑ **Principe 1 :** La glace appliquée les premières 48 heures qui suivent une blessure accélère la guérison. Elle réduit la libération de toxines irritantes libérées au moment de la blessure et elle permet la contraction des vaisseaux sanguins et la réduction de l'enflure. La glace réduit la douleur et les spasmes musculaires en agissant sur les fibres nerveuses.

Comme le froid humide pénètre davantage on peut appliquer un linge humide sur la peau avant de mettre la glace.

❑ **Principe 2 :** Vous devez élever la partie blessée pour drainer efficacement la région enflée. Ceci est aussi important que l'application de la glace. Pour une entorse par exemple, vous pouvez mettre un annuaire téléphonique ou deux en dessous de votre matelas au pied de votre lit.

❑ **Principe 3 :** Lorsque l'enflure est réduite, la chaleur permet d'assouplir les tissus, de relaxer les muscles et ainsi de diminuer la douleur. Ici aussi, la chaleur humide est plus efficace.

❑ **Principe 4 :** L'utilisation à plus long terme de la glace et de la chaleur dépend du type de blessure et du blessé. Chez les grands sportifs, qui doivent continuer à jouer, l'application de glace leur permet de bouger et de renforcer plus rapidement la partie blessée. Une mauvaise entorse de la cheville, par contre, peut être soignée avec le chaud et le froid en alternance : une minute dans un sceau d'eau chaude, 30 secondes dans un sceau de glaçons, et ce pendant des périodes de 15 minutes à la fois.

❑ **Principe 5 :** Il est très important d'éviter l'inactivité trop longtemps. Des exercices de renforcement réduisent le risque d'ankylose (perte de souplesse de l'articulation). Les physiothérapeutes peuvent vous conseiller sur la marche à suivre.

Ordre professionnel de la physiothérapie du Québec : 514-351-2770 ou www.oppq.qc.ca

Dr Danielle Perreault
perreaultmd@videotron.ca
Collaboration spéciale

Le Dr Danielle Perreault est en vacances pour le reste de l'été. De retour à la fin d'août. Bon été !

VOYAGES EN NOUVELLE-ANGLETERRE

Méfiez-vous de la maladie de Lyme

MONTRÉAL (PC) — Vous vous apprêtez à partir en vacances vers les plages de la Nouvelle-Angleterre ? Chanceux ! Dans votre bagage : un bikini, une brosse à dents, une grande serviette de plage, votre short préféré, une robe soleil, une tente, une lampe de poche, un gros roman de John Irving... Un instant ! Il vous faut aussi du DEET et des vêtements longs, essentiels pour vous protéger des sournoises tiques qui, dans certains États américains, sont voraces et empoisonnées.

Rabat-joie ? Réaliste plutôt. Bien que sans commune mesure avec le mortel virus du Nil ou les épidémies de paludisme qui sévissent dans plusieurs pays chauds, la maladie de Lyme n'a rien d'une journée à la plage.

« Il faut toujours être aux aguets », estime la Dre Dominique Charron, épidémiologiste du Centre de prévention et de contrôle des maladies infectieuses de Santé Canada.

« Le réchauffement climatique fait qu'au Canada, les gens ont commencé à s'inquiéter davantage des maladies vectorielles transmises par les tiques et les moustiques. »

UNE TIQUE RESPONSABLE

Les morsures de tiques infectées (et non les piqûres de moustiques) sont responsables de la transmission de la maladie de Lyme. Il suffit d'une seule intrusion d'une tique malfaisante pour que cette maladie susceptible d'entraîner de fâcheux problèmes d'articulations et du système nerveux fasse son chemin dans le corps.

Au Québec, la maladie de Lyme est rarissime. Son vecteur, la tique à pattes noires (ou tique du chevreuil), ne parvient pas à accomplir son cycle de vie dans notre climat.

Depuis 1989, un total de 26 cas ont été confirmés au Québec. L'infection avait été contractée à l'extérieur du Québec dans tous ces cas : 20 cas aux États-Unis, cinq en Europe et un en Ontario.

La maladie est rarissime au Québec avec 26 cas confirmés

Mais les touristes qui prévoient s'aventurer dans les herbes et les bois du Connecticut, de l'État de New York, de la Pennsylvanie, du nord du Maine ou du New Jersey devraient être aux aguets.

« Les deux périodes de pointe où les risques de contracter la maladie sont les plus importants sont le printemps et la fin de l'été. C'est alors que les tiques cherchent le plus activement à se nourrir », explique la Dre Charron.

Le port d'une chemise à manches longues et d'un pantalon aux revers enfoncés dans les chaussettes est conseillé pour marcher dans les environnements boisés. Les vêtements de couleur pâle sont préférables puisqu'ils permettent de voir les tiques. Les marcheurs devraient toujours faire une inspection complète à l'issue de leur promenade.

« Si on trouve une tique, il faut l'enlever avec une pince à épiler en la prenant près de l'insertion dans la peau. On fait une traction verticale sans secousse, de façon continue, pour éviter d'arracher la peau et de briser la tique », recommande le Dr Jean Vincelette, médecin microbiologiste et infectiologue, qui dirige la Clinique santé-voyage de l'Hôpital Saint-Luc.

« On demande aussi aux gens de placer la tique dans un pot fermé et de l'envoyer dans un laboratoire, pour une évaluation. »

Chez les campeurs et autres amoureux de plein air, le réflexe de prévention fait son chemin, croit Denise Sarroino, gérante d'une boutique d'équipement de plein air de Montréal.

« On vend beaucoup de DEET. On s'est aperçu qu'il y avait une demande de plus en plus grande pour des filets protecteurs. Les gens se protègent davantage. Certains accessoires qui, jadis, étaient achetés par des voyageurs qui prévoyaient se déplacer vers des destinations comme l'Inde ou l'Afrique, trouvent aujourd'hui preneur chez des personnes qui prévoient des vacances dans des régions avoisinant Montréal. »

Pour vaincre les tiques, laissez tomber la citronnelle, le Off et le Raid : rares sont les produits qui parviennent à intimider les fameuses tiques à pattes noires. « Mon collègue, Robbin Lindsay (Laboratoire national, Winnipeg) affirme que les produits à base de DEET sont répulsifs aux tiques à pattes noires (*Ixodes*) mais la durée de cet effet répulsif est beaucoup plus courte que pour les moustiques, par exemple. Donc, si l'on s'en sert, il faut l'appliquer plus souvent, mais cette fréquence n'est pas indiquée, malheureusement », observe la Dre Dominique Charron.

SYMPTÔMES COURANTS

Le symptôme le plus courant est une démangeaison à l'endroit d'une éruption en forme de cible, qui apparaît là où la tique a mordu, indique la Dre Charron. Cette démangeaison se produit quelques semaines après que la tique soit tombée.

« La lésion est une grande plaque rouge dont l'intensité va en progressant. La rougeur peut disparaître dans le milieu mais reste intense en bordure », ajoute le Dr Vincelette.

À la suite de cette première manifestation aiguë de la maladie, d'autres symptômes semblables à ceux du rhume tels que de l'arthrite, des maux de tête, de la fatigue peuvent suivre.

« Elle peut aussi atteindre le système nerveux, les muscles, les jointures et avoir des manifestations sur le système nerveux, causer la méningite, une paralysie du visage ainsi que des problèmes avec les nerfs crâniens. »

Dans de rares cas, la maladie de Lyme peut également s'attaquer au système cardiaque. « Elle peut produire un dérangement des tissus conjonctifs qui relient le cœur à d'autres organes dans le corps et produire une arythmie cardiaque. »

Le Dr Jean Vincelette a quant à lui traité quelques patients atteints de la maladie de Lyme, qui se sont rétablis facilement. « Il s'agissait surtout de cas précoces chez des gens qui revenaient des États-Unis. »

La maladie de Lyme a été identifiée pour la première fois aux États-Unis en 1975, à la suite d'une épidémie d'arthrite chez des enfants habitant près de la ville de Lyme, au Connecticut. Une enquête de chercheurs de l'Université Yale, a permis de découvrir que l'arthrite avait été causée par une bactérie appelée spirochète, transportée par la tique à pattes noires, aussi appelée tique du chevreuil.

La maladie de Lyme n'est pas en soi une affection mortelle, même si sa présence dans le corps est plutôt sournoise. « Elle peut être traitée avec des antibiotiques, souligne la Dre Charron, qui relève que la maladie peut donner du fil à retordre. La bactérie s'enveloppe avec la paroi de la cellule et se cache du système immunitaire et des antibiotiques. C'est pourquoi les médicaments ne sont pas toujours à 100 % efficace. La maladie peut donc ressurgir et il existe des cas chroniques où la maladie revient à quelques reprises. »

Si on remarque qu'une tique s'est accrochée à l'épiderme, il n'y a pas lieu de faire une syncope : il y a plus de probabilités que l'animal qui nous a piqué ne transmette pas la maladie de Lyme.

Présentation à Lyon du 1er traitement du cancer de la prostate par ultrasons

PARIS (AP) — Des spécialistes français ont présenté lundi le premier traitement par ultrasons du cancer de la prostate, deuxième cause de mortalité par cancer en France et premier cancer chez l'homme après 50 ans.

L'Ablatherm a été présenté à l'occasion du 3e congrès international sur les ultrasons thérapeutiques, qui se tient à Lyon jusqu'au 25 juin 2003. Son principe repose sur la destruction des tissus tumoraux par des ultrasons de haute intensité émis par voie endorectale (une sonde est introduite dans l'anus). L'émission de ces ultrasons s'accompagne localement d'une élévation brutale de température qui induit une nécrose des tissus.

L'appareil permet à la fois de visualiser la prostate et de réaliser le traitement de la zone ciblée. À l'aide d'un ordinateur, le médecin dirige la sonde à l'intérieur du rectum vers la prostate et commande l'émission (le « tir ») des ultrasons.

La destruction du volume prostatique choisi est obtenue en répétant les tirs à plusieurs reprises (500 en moyenne) et en déplaçant le faisceau entre chaque émission. Un logiciel de contrôle permet à l'opérateur de bien délimiter le volume ciblé pour protéger les parties environnantes: aucune énergie n'est délivrée en dehors de la partie traitée.

Ce traitement est dit peu « invasif » car, contrairement à d'autres méthodes, il se réalise sans abord chirurgical, sans même aucune effraction de la peau. Il épargne ainsi au maximum les organes avoisinant la prostate.

Le patient entre à l'hôpital la veille. Après le traitement, une sonde urinaire est mise en place, qui est retirée deux ou trois jours plus tard. Le patient peut alors partir dans la plupart des cas.

Une étude européenne, réalisée entre 1995 et 2000 sur 402 patients dans six sites, montre un contrôle local de la maladie chez plus 87 % des patients traités en première intention. Le suivi des patients traités à l'hôpital Edouard Herriot à Lyon a permis d'établir un taux de guérison, sans récidive à cinq ans, de 85 % chez les patients bénéficiant d'un pronostic favorable avant le traitement.

En l'absence de résultats à très long terme (15 ans), les urologues continuent de conseiller ce traitement aux patients ayant une espérance de vie de l'ordre de 10 ans, c'est-à-dire aux hommes de plus de 70 ans.

1608510
Accès Services Santé
École de formation
Cours de préposé aux bénéficiaires
Début le 8 septembre 2003
Déductible d'impôt
Taux de placement :
90%
Faites vite!
683-2424

« Au niveau du cinéma, Le Soleil m'a permis de découvrir les films independants, les films internationaux »
Elaine Lajoie

1580129
Dr Bruno Ouellet
Dentiste spécialiste pour enfants et adolescents
"Pour un sourire en santé"
1535, chemin Sainte-Foy
bureau 250, Québec
G1S 2P1
Tél. : 682-8484

LA VIE COMMUNAUTAIRE

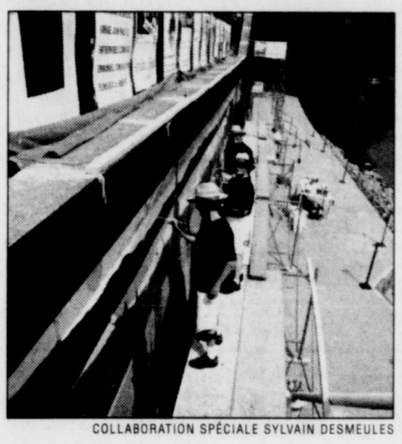
CHARLEVOIX–CÔTE-NORD

Le pont couvert de Saint-Placide protégé et mis en valeur

■ En plus de son statut officiel de monument historique, le pont couvert de Saint-Placide à Baie-Saint-Paul jouira de nouvelles signalisations routières, d'un panneau d'interprétation et d'une maquette du capitaine Benoît Lavoie exposée de façon permanente à la bibliothèque René-Richard. Enjambant la rivière du Bras du Nord-Ouest, la structure est le dernier pont couvert authentique de la grande région de Québec de type « town québécois ou élaboré ». Construit en 1926, il est protégé par un règlement de citation en vertu de la Loi sur les biens culturels du Québec depuis le 8 octobre dernier.

Des milliers de coups de pinceaux

■ Les peintres Jean-François Lavoie, Jocelyn et Serge Gilbert s'affairent à donner forme à la gigantesque fresque *D'hier à aujourd'hui*, située sur le mur derrière la caisse populaire de la Vallée du Gouffre à Baie-Saint-Paul. Les trois peintres prévoient 1000 heures de travail pour la réalisation de la fresque, laquelle devrait être terminée à la fin août et sera inaugurée le 27 septembre dans le cadre du festival Rêves d'automne. Les artistes seront donc à l'œuvre du lundi au vendredi par beau temps.



COLLABORATION SPÉCIALE SYLVAIN DESMEULES

Un 250 000 $ inespéré

■ En plus des 32 500 $ amassés lors de son tournoi de golf annuel le 13 juin, la Fondation de l'hôpital Saint-Joseph de La Malbaie renfloue ses coffres avec un don de 250 000 $ de Power Corporation of Canada, compagnie de Paul Desmarais. Malgré la malédiction qu'apporte un vendredi 13, l'organisme a eu raison de ne pas croire aux superstitions. À ce jour, la Fondation de l'hôpital Saint-Joseph de La Malbaie a récolté plus de 3,2 millions $, qui ont été investis notamment dans l'achat d'un *scanner*.

Sylvain Desmeules

Collaboration spéciale

Centraide : 369 350 $ pour Charlevoix

■ Centraide verse dans Charlevoix 17 000 $ de plus que l'an passé, soit 369 350 $, pour soutenir 13 organismes communautaires. Plus tôt cette année, les efforts des quelque 300 bénévoles ont permis d'amasser 137 174 $ dans Charlevoix, ce qui veut dire que la région obtient presque trois fois plus qu'elle ne récolte. Parmi les organismes subventionnés, le Mouvement Action-Chômage Charlevoix a reçu 34 500 $, Vision d'espoir de sobriété 46 500 $, le Centre communautaire Pro-Santé 42 500 $ alors que le Centre social et communautaire de Charlevoix (CSCC) a reçu la plus haute somme avec 58 000 $. Par ailleurs, Centraide Québec a décerné cette année le prestigieux prix André-Mailhot à l'abbé Jean Moisan pour ses 16 ans de soutien à la cause. Actif depuis 1987, date de la création de la division charlevoisienne, il en a été le président pendant neuf ans. Aujourd'hui encore, le lauréat poursuit sa mission première de développer et d'assurer la présence de Centraide dans la région de Charlevoix.

Nouvel arrêt gourmand

■ Le Relais des saveurs de Charlevoix, situé à Cap-à-l'Aigle, sera dorénavant une étape incontournable de la Route des saveurs. Avec son comptoir rassemblant la majorité des produits régionaux, l'entreprise se veut avant tout une vitrine pour les produits du terroir et l'un des maillons de la chaîne qui regroupe les producteurs et artisans régionaux. À son comptoir de vente, le Relais des saveurs offre la formule originale de « boîte à lunch du terroir » qui permet de poursuivre sa visite de Charlevoix avec un goûter de produits hauts de gamme. Moyennant une quinzaine de dollars, on peut choisir la boîte à lunch au saumon fumé ou celle aux rillettes de canard ou encore l'assiette dégustation. Yves Dallaire, producteur artisan à l'origine du projet, explique vouloir « valoriser les produits de tous les producteurs et transformateurs régionaux. Ce n'est pas un méga-restaurant mais un comptoir de vente où les gens vont pouvoir goûter avant d'acheter pour ensuite être dirigés vers les producteurs ».

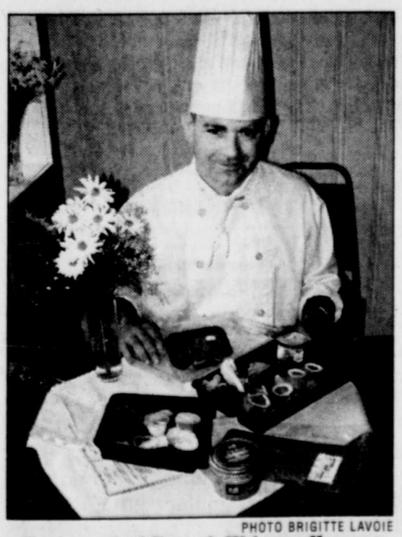


PHOTO BRIGITTE LAVOIE

C'est au chef Franck Weissmuller que la délicate tâche d'élaboration des « boîtes à lunch » a été confiée.

Vous pouvez joindre l'auteur de ces lignes au (418) 435-0220, par télécopieur au (418) 435-3349 ou par Internet à hebdosyl@charlevoix.net. La semaine prochaine, cette chronique vous parviendra de la Gaspésie-Les Îles, sous la plume d'Henri Michaud, qu'on joint au (418) 562-9663, par télécopieur au (418) 562-2200 ou par courriel, à henrim@globetrotter.net.

Pierre Champagne

PChampagne @lesoleil.com

Vous pouvez joindre l'auteur de ces lignes au 686-3394, par télécopieur au 686-3374 ou par la poste à Journal Le Soleil, 925, chemin Saint-Louis, C.P. 1547, succ. Terminus, Québec, G1K 7J6. Il est préférable que les communiqués nous parviennent au moins 10 jours à l'avance.

Collecte de sang

■ Les équipes volantes d'Héma-Québec ne tiendront pas de collectes de sang mardi, à cause du congé férié de la Confédération, mais elles seront, lundi, au club Aramis de Thetford Mines, à la salle communautaire de Sainte-Hénédine et à l'école Sainte-Marie de Saint-Marc-des-Carières ; mercredi au complexe Jacques-Gagnon d'Alma, à la salle municipale de Saint-Elzéar et au Séminaire Saint-Alphonse de Sainte-Anne-de-Beaupré ; jeudi, toujours à Alma mais aussi à l'école des Méandres de Saint-Léon-de-Standon et au Carrefour Charlesbourg ; vendredi à la salle de l'Âge d'or de Sainte-Monique, au complexe municipal de Saint-Augustin-de-Desmaures et à Place Laurier. Enfin, samedi, toujours à Place Laurier mais aussi au Carrefour Les Saules.

Lunchs-opéra

■ L'Opéra de Québec offrira cinq « lunchs-opéra », tous les mardis de juillet, à midi, à la Maison Hamel Bruneau, sise au 2608, chemin Saint-Louis. Le premier de ces lunchs-opéra sera offert le 8 juillet, mettant en vedette Claire Pascot, Claudine Ledoux, Philippe Gagné et Dominique Gagné. Le dernier est prévu pour le 5 août. C'est gratuit. Apportez vos chaises et vos sandwichs.

Les Barrette

Du 4 au 6 juillet, en plein Festival d'été de Québec, les familles Barrette fraterniseront à Québec (dîner au Château Frontenac, ballade sur le fleuve, exposition d'artistes, histoire familiale, généalogie, activités à place Royale, etc.) pour fêter avec enthousiasme le 10e anniversaire de l'association. Renseignements : Réjeanne Barrette au (418) 839-9061 ou encore à **www.barrette.qc.ca**

Les Fortier

■ L'Association des familles Fortier inc. vous convie à son quatrième rassemblement de familles le 19 juillet à l'hôtel Best Western de Drummondville Une occasion unique pour vous de fraterniser avec les descendants d'une des grandes familles souches de l'Amérique du Nord. L'ancêtre Antoine s'est établi à Saint-Laurent, île d'Orléans en 1677. Pour information, veuillez communiquer avec Jean-Yves Fortier au numéro (418) 667-5828 ou consulter le site Internet **http://familles.fortier.net**.

LE SOLEIL, JOCELYN BERNIER

Réunion de direction de Gesca à Québec

■ Le groupe de presse Gesca, propriétaire des quotidiens *La Presse*, *Le Droit*, *La Voix de l'Est*, *La Tribune*, *Le Nouvelliste*, *Le Quotidien* et LE SOLEIL, a tenu une réunion de son conseil d'administration le 18 juin, à Québec. La veille, une centaine d'invités de tous les milieux de la grande région de la capitale ont pris part à une réception offerte au Cercle de la garnison en l'honneur du journal LE SOLEIL. Sur la photo du haut, on aperçoit Luc Reny, membre du conseil d'administration de Gesca, Guy Crevier, président de Gesca et éditeur de *La Presse*, Alain Dubuc, président et éditeur du journal LE SOLEIL, André Desmarais, président du conseil d'administration de Gesca, Mme Christiane Germain, présidente du Groupe Germain et membre du conseil d'administration de Gesca, et Richard Drouin, ex-président d'Hydro-Québec et membre du conseil d'administration de Gesca. Sur la photo ci-dessous, nous voyons Éric Dupont, président et directeur général de Laboratoire Æterna inc., Michel Pigeon, recteur de l'Université Laval, Guy Crevier et James Donovan, vice-président et directeur général de Pôle Québec-Chaudière-Appalaches.

LE SOLEIL, JOCELYN BERNIER

Prix du Lieutenant-gouverneur

■ Le président du conseil d'administration du collège François-Xavier-Garneau, M. Pierre Moreau, a remis, le 29 mai, le Prix du Lieutenant-gouverneur du Québec à Dominique Amyot-Bilodeau, étudiant au Baccalauréat international option langues. Dominique Amyot-Bilodeau, lauréat de l'année 2003, rejoint au temple de la renommée de cette école les trois précédents lauréats du Prix du Lieutenant-gouverneur du Québec, soit Élise Paradis, Annick Lalancette ainsi qu'Anthony Sheehan.

Grandes Sœurs

■ L'organisme des Grands Frères et Grandes Sœurs de Québec est à la recherche de grandes sœurs pour un petit garçon enjoué et quelques jeunes filles impatientes de trouver une grande sœur. Info : 624-3304

Prix d'excellence

■ L'Université du Québec soulignait récemment, sur son campus de Lévis, l'excellence de trois de ses étudiants ainsi que la présence et la participation de l'Ordre des comptables agréés du Québec et de l'Ordre des comptables généraux licenciés du Québec dans la remise de bourses à des étudiants en sciences comptables. France Tardif, présidente de l'Ordre des CA du Québec, a remis deux bourses d'excellence de 500 $ chacune à Julie Boucher et à Mike Doyon. François Filion, représentant de l'Ordre des CGA du Québec, a remis une bourse d'excellence d'une valeur de 1200 $ à Daniel Martineau, étudiant en sciences comptables.

CHAUDIÈRE-APPALACHES/ BEAUCE

COLLABORATION SPÉCIALE LUCE DALLAIRE

M. Léo-Paul Rodrigue, M. André Roy, Mme Marie Labbé, M. Charles-Henri Lecours, M. André Caron, entourant l'honorable Lise Thibault

Prix « Innovation pédagogique »

■ Lors du Congrès de la Fédération des commissions scolaires du Québec 2003, la commission scolaire de la Beauce-Etchemin a mérité le prix d'excellence dans la catégorie Innovation pédagogique pour l'activité Reproduction d'objets historiques datant de la période de la Nouvelle-France (1608-1759). Un des buts de cette initiative constructive était de donner aux jeunes le goût de l'histoire. Enseignants, MM. Christian et Jean-Pierre Lagueux ont reçu de l'honorable Lise Thibault une plaque commémorative soulignant l'événement. Participaient également à cette cérémonie, MM Léo-Paul Rodrigue, directeur de la Polyvalente Bélanger de Saint-Martin, André Roy, directeur général de la CSBE, Mme Marie Labbé, coordonnatrice à l'enseignement secondaire, M. Charles-Henri Lecours, président de la commission, et à l'extrême droite, M. André Caron, président de la Fédération des commissions scolaires du Québec.

Nouvelle présidente

■ La Chambre de commerce régionale Chaudière-Appalaches reprend ses activités et nomme sa nouvelle présidente, Mme Karine Veilleux de Saint-Georges de Beauce. Mme Veilleux souhaite faire avancer différents dossiers régionaux ayant un impact majeur sur le développement socio-économique, et ce, avec l'appui des chambres de commerce de l'ensemble du territoire.

Tournoi de basketball 3 contre 3

■ Alors que prend fin aujourd'hui le Tournoi de volleyball de plage des Sept chutes, M. Éric Pouliot, responsable et initiateur du projet, annonce la tenue prochaine du Tournoi de basketball 3 contre 3 qui se déroulera au Cégep Beauce-Appalaches, du 4 au 6 juillet. La Beauce accueillera alors le deuxième 2e tournoi d'importance de basketball 3X3 du Québec. Pour vous inscrire et obtenir de l'information, visitez le site Internet **www.basket3vs3.com**

Luce Dallaire

Collaboration spéciale

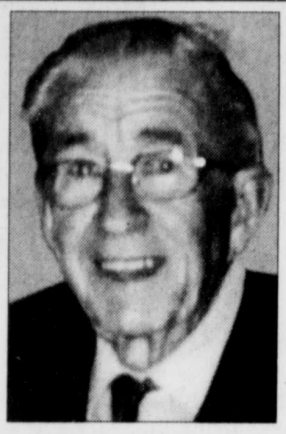
Vous pouvez joindre l'auteure de ces lignes par télécopieur au (418) 227-5422. La semaine prochaine, la chronique vous parviendra de la Côte-du-Sud et sera signée par M. Sylvain Fournier, que vous pouvez joindre au 248-8820, par télécopieur au 248-4033 ou par courriel à oieblanc.presse@globetrotter.net.

Décès & Avis

BERTRAND, Denise Rochon, Neufchâtel
CHARTIER, Marcel, Québec
DRAPEAU, Joseph, Saint-Bernard, Beauce
FOURNIER, Jean-Louis, Cap-Saint-Ignace
GAGNON, Clermont, Saint-Anselme
GARNEAU, Marie-Jeanne Marois, St-Georges, Beauce
HOULE, Lucienne Aubry, Beauport
LÉGARÉ-FONTAINE, Jean-Philippe, Québec
MURPHY, Soeur Margaret, Halifax
POULIN, Serge, Kinnear's Mills
PROULX, Rachel Langis, Rimouski
RADOUCO-THOMAS, Corneille
ROBERGE, Roger, Québec
RUEL, Roland, Saint-Romuald

Denise Rochon Bertrand

Dans l'avis de décès de Mme Denise Rochon Bertrand, nous aurions dû lire: Elle laisse dans le deuil sa fille Sonia (Sylvain Asselin).



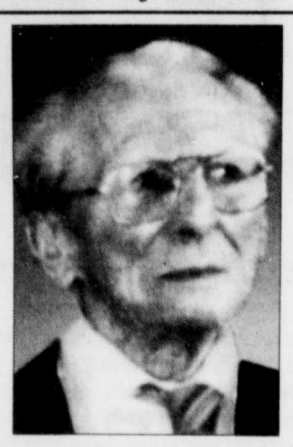
Marcel Chartier

À Québec le 28 juin 2003, à l'âge de 82 ans, est décédé monsieur Marcel Chartier, époux de dame Marguerite Garneau. Il demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au funérarium

LÉPINE CLOUTIER LTÉE
975, rue Marguerite-Bourgeoys
lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mardi de 10h à 12h. Le service religieux sera célébré le mardi 1er juillet 2003 à 12h30 en l'église St-Dominique, 175, Grande-Allée Ouest, Québec.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Louise, Raymond, Pierre (Nina Déry); ses petits-enfants: Caroline, Emilie, Véronique, Nicolas; son frère et ses belles-sœurs: Gilles (Lise Savard), Raymonde Bacon (feu Guy Chartier), Carmen Bédard (feu Paul-H Garneau), Béatrice Robitaille (feu Laurent Garneau) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. Compenser l'envoi de fleurs par un par un don à la Fondation de l'hôpital St-Sacrement, 1330, chemin Ste-Foy, Québec et/ou à la Fondation des maladies du cœur du Québec, 1248, chemin Ste-Foy, bureau 101, Québec QC G1S 2M5, tél.: 682-6387.

Pour renseignements: 529-3371
Télécopieur: 529-9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Site Web: www.lepinecloutier.com
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec



Joseph Drapeau
1906 - 2003

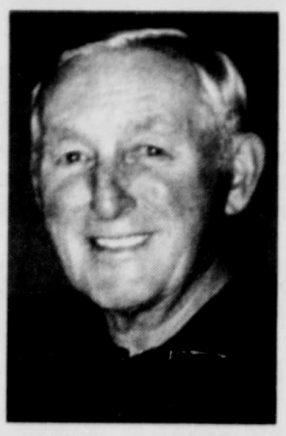
À Saint-Isidore, le vendredi 27 juin 2003, est décédé M. Joseph Drapeau, époux de feu dame Albertine Samson. Il demeurait à St-Bernard, Beauce. La famille accueillera parent et amis au

CENTRE PAROISSIAL DE SAINT-BERNARD
551, Vaillancourt
le dimanche 29 juin de 14h à 16h et de 19h à 22h, lundi, jour des funérailles, à compter de 9h30. Le service religieux sera célébré le lundi 30 juin 2003 à 11h, en l'église de St-Bernard et de là au cimetière paroissial.

Il laisse dans le deuil et était le père de feu Urbain (Jeanne Camiré, son époux Ernest Blais), feu Irène (feu Déziel Camiré), Régina (feu Charles-Henri Fontaine), Raymond (Angèle Breton); ses petits-enfants: Denis, Gisèle et Huguette Drapeau, Lise, Richard, Nicole et Urbain Camiré, Normand, Carole, Yvon, Mario, Chantale et Éliane Fontaine, Marie-Hélène et Jacques Drapeau, ses 29 arrière-petits-enfants; ses soeurs: Rosanna (feu Eugène Nadeau), Mary (feu Eugène Bélanger), Adrienne (feu Cléophas Morin) et son frère Rédempteur (Clarisse Camiré), également ses belles-sœurs; Jeannette Fillion (feu Sauveur Drapeau), Élizabeth Couture (feu Albert Samson), Lydia Samson (feu Armand Leclaire), Jeanne d'Arc Rodrigue (feu Joseph Samson) et son beau-frère Élias Samson; également plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Des remerciements au personnel dévoué de la Villa de l'Accueil de St-Bernard et du CHSLD de St-Isidore pour les bons soins reçus. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fabrique de St-Bernard, le tout disponible à la salle. La direction des funérailles est confiée à la

MAISON EDGAR MERCIER & FILS INC.
856, Notre-Dame Nord, Sainte-Marie G6E 2K9
Pour renseignements: 1 (418) 387-4080
Télécopieur: 387-4312
Salle: 475-9901
Courriel: edgarmercier@globetrotter.net
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec

Nous compatissons à votre deuil et vous offrons nos condoléances
LE SOLEIL



Jean-Louis Fournier

À Cap-Saint-Ignace le 27 juin 2003, à l'âge de 73 ans est décédé accidentellement monsieur Jean-Louis Fournier, époux de dame Céline Fortin. Il demeurait à Cap-Saint-Ignace.

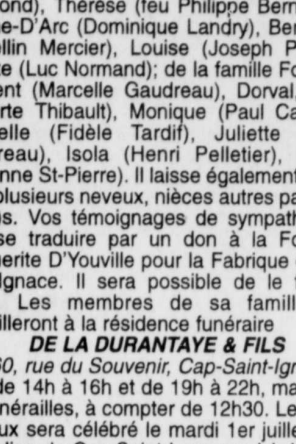
Monsieur Fournier laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants et ses petits-enfants: Mario (Sylvie Fournier) ainsi que Guillaume et Pascal; Lise (feu Denis Casault, André Caron) ainsi que Jean-François, Joannie et Myriam; JoAnne (Michel Frégeau) ainsi que Stéphanie et Caroline; Carolle (Michel Lavoie) ainsi que Marie-Christine et Mélissa; Julie (Denis Goulet) ainsi qu'Emilie. Il était le frère et le beau-frère de: feu Lomer (feu Lucille Bourbeau), Rita (feu Lauréat Caron), Roland (Madeleine Têtu), feu Arthur (Thérèse Mercier), Jules (feu Patricia Caron), Rock (Yvonne Raymond), Thérèse (feu Philippe Bernier), feu Jeanne-D'Arc (Dominique Landry), Berthe (feu Marcellin Mercier), Louise (Joseph Pelletier), Lucette (Luc Normand); de la famille Fortin: feu Clément (Marcelle Gaudreau), Dorval, Lucien (Gilberte Thibault), Monique (Paul Caouette), Gabrielle (Fidèle Tardif), Juliette (Robert Gaudreau), Isola (Henri Pelletier), Rosaire (Adrienne St-Pierre). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces autres parents et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Marguerite D'Youville pour la Fabrique de Cap-Saint-Ignace. Il sera possible de le faire au salon. Les membres de sa famille vous accueilleront à la résidence funéraire

DE LA DURANTAYE & FILS
560, rue du Souvenir, Cap-Saint-Ignace
lundi de 14h à 16h et de 19h à 22h, mardi, jour des funérailles, à compter de 12h30. Le service religieux sera célébré le mardi 1er juillet à 14h en l'église de Cap-Saint-Ignace suivi de l'inhumation au cimetière paroissial.

Pour renseignements ou vos messages de sympathie: (418) 246-5337
sans frais 1-877-598-3093
télécopieur: (418) 246-5115
courriel duran4ge@globetrotter.net

Clermont Gagnon

Dans l'avis de décès nous aurions dû lire: Monique (Jean-Claude Labbé).



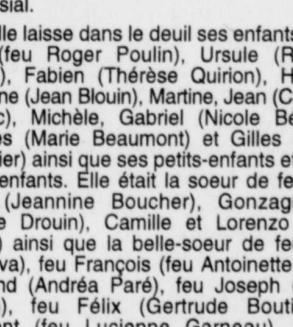
Marie-Jeanne Marois Garneau
1910 - 2003

Au Foyer l'Accueil de St-Georges de Beauce, le vendredi 27 juin 2003, à l'âge de 92 ans et 7 mois, est décédée dame Marie-Jeanne Marois, épouse de feu Léopold Garneau. Elle demeurait à St-Georges de Beauce. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire

ROY & GIGUÈRE INC.
13445, 10e Avenue Est, St-Georges de Beauce
dimanche après-midi de 13h30 à 16h30 et en soirée de 19h à 22h; lundi, jour des funérailles, de 9h à 10h15. Le service religieux sera célébré le lundi 30 juin 2003 à 10h30 en l'église l'Assomption (12375, Boul. Lacroix, St-Georges de Beauce, secteur Est) et de là au cimetière paroissial.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Céline (feu Roger Poulin), Ursule (Raymond Poulin), Fabien (Thérèse Quirion), Henriette, Francine (Jean Blouin), Martine, Jean (Carméline Bolduc), Michèle, Gabriel (Nicole Bélanger), Charles (Marie Beaumont) et Gilles (Kathlyn Gauthier) ainsi que ses petits-enfants et arrière-petits-enfants. Elle était la soeur de feu Henri, Jean (Jeannine Boucher), Gonzague (feu Colette Drouin), Camille et Lorenzo (Gisèle Talbot) ainsi que la belle-soeur de feu Hervé (feu Eva), feu François (feu Antoinette B.), feu Edmond (Andréa Paré), feu Joseph (Simone Poulin), feu Félix (Gertrude Boutin), feu Clément (feu Lucienne Garneau), Laurent (Marie-Berthe Courtemanche), feu Marie, feu Blandine, feu Gertrude, feu soeur Françoise, feu Thérèse (feu Lucien Bolduc) et feu Henri (feu Blanche Lachance). Elle laisse également dans le deuil ses neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Vos témoignages de sympathies peuvent se traduire par un don à La Maison Catherine de Longpré 1120, 18e Rue, St-Georges de Beauce G5Y 6N1 et/ou à la Fondation du Centre hospitalier Beauce Etchemin 1515, 17e Rue, St-Georges de Beauce G5Y 4T8.

Pour renseignements:
LA MAISON ROY & GIGUÈRE INC.
13445, 10e Avenue Est, St-Georges de Beauce
Téléphone: (418)228-2263
Télécopieur: (418)227-3271
Courriel: info@royetgiguere.com
Site Web: www.royetgiguere.com



Lucienne Aubry Houle

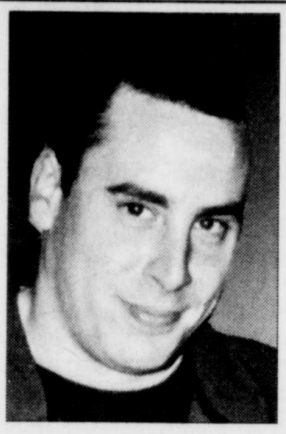
«Maman aimait la vie et savait profiter du moment présent. Elle était souriante et l'amour qu'elle dégageait illuminait ses beaux yeux bleus.»

Paisiblement, entourée de sa famille, le 27 juin 2003, à l'âge de 72 ans est décédée dame Lucienne Aubry, native de Ste-Eulalie comté de Nicolet. Elle est allée rejoindre son époux feu Germain Houle qui l'attendait depuis 5 ans de même que son fils feu Pierre. La famille vous accueillera à

LA SEIGNEURIE COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
2450, av. St-Clément, Beauport
(autoroute de la Capitale, sortie Bourg-Royal #318)
le dimanche 29 juin 2003 de 19h à 22h de même que lundi de midi à 13h30. Les funérailles seront célébrées ce lundi 30 juin à 14h, en l'église St-Pie X, 1935, 25e Rue, Québec.

Madame Houle laisse dans le deuil ses enfants: Daniel (Suzie Lachance), France (Jean-Pierre Audet), Marc (Joyce Molloy), Robert (Line Parent), Chantale (Simon Paradis), Louise (Benoît Hottote), Mario (Linda Beaudoin), Éric (Reina Boucher); ses petits-enfants: Patricia, Catherine, Marie-Pierre, Simon, Dominique, Audrey, Roxanne, Erika, Alexandra, Antoine, Samuel, Léonie, Frédérique, Rosalie, son ami et ange-gardien à l'auberge M. Lauréat Tremblay; ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Annette (feu Lucien Lampron), Harmel (Nicole Guillemette), Aurele (Thérèse Caron), Céline (Richard David), Angéline Bergeron (feu Lucien), Denise Desrochers (feu Ubald), Jeannine Proulx (feu Réal); de la famille Houle: Irène (feu André Turgeon), Onil (Cécile Pinard), Laurendy (feu Camille Touchette), Fernand (Thérèse Rousseau), Ronaldo (feu Denise Aubry), Gertrude Aubry (feu Jérome) ainsi que tous les membres de la famille Champagne en plus de ses neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Lucienne était également la belle-soeur de feu Laurianna Houle (feu Hector Raymond), feu Gérard Houle (feu Lucienne Morin), feu Evelina Houle (feu Donat Martin), feu Armand Houle, feu Bernadette Houle (feu Honoré Joyal). La famille tient à remercier le Dr Marie Paquet pour son approche, sa disponibilité et les bons soins apportés à notre mère, ainsi que l'équipe de l'unité de médecine familiale de l'Enfant-Jésus. Également, la famille tient à souligner le soutien de Mme Johanne Langlois de la Société Alzheimer de Québec qui nous a fait comprendre la maladie de maman, et le groupe de soutien pour personnes atteintes du jeudi après-midi qui ont été de vrais ami(e)s pour maman. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Société Alzheimer de Québec, 1040, av. Belvédère, bur. 312, Sillery QC G1S 3G3. Des formulaires seront disponibles au salon. Les funérailles sont sous la direction de

LA SEIGNEURIE COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
2450, Saint-Clément, Beauport QC G1E 1E8
Pour renseignements ou messages de sympathie
téléphone: (418) 663-4735
télécopieur: (418) 663-2328
courriel: complexefuneraire@complexefunerairelaseigneurie.com



Jean-Philippe Légaré-Fontaine

Si peu de temps pour te voir grandir. Si peu de temps pour t'aimer. Comme toujours, tu pars tranquillement, sans faire de bruit. Laisse-nous te revoir une dernière fois.

À Québec, le 25 juin 2003, à l'âge de 24 ans, est décédé Jean-Philippe Légaré-Fontaine.

Il laisse dans le deuil sa mère Jocelyne Légaré (Jacques Blouin), son père Aurèle Fontaine (Sylvie Daigle); ses soeurs Camille, Valérie (Stéphane Richard) et Marie-Ève. Il laisse également dans le deuil sa nièce Emmy; ses grands-parents: Gisèle et Gérard Légaré; Marie-Anne St-Michelle (feu Louis-Philippe Fontaine); ses oncles, tantes, cousins et cousines. Il sera exposé le dimanche 29 juin 2003 à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DU PLATEAU
693, av. Nérée-Tremblay, Sainte-Foy
de 14h à 17h et ensuite à compter de 19h. Une liturgie de la parole sera célébrée au même endroit à 20h. Au lieu de fleurs, vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par des dons à Épilepsie, section de Québec, 1. avenue du Sacré-Coeur, Québec, G1N 2S1.

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DU PLATEAU
693 av. Nérée-Tremblay, Ste-Foy Qc G1N 4R8
Téléphone: (418) 688-2411
Télécopieur: (418) 688-2414
Courriel: residencefuneraire@cfplateau.com

Soeur Margaret Murphy

Soeur Margaret Murphy, Soeur de la Charité d'Halifax, est décédée à Halifax le 24 juin 2003, à l'âge de 88 ans. Ses funérailles ont eu lieu à la Maison Mère Mount St-Vincent, Halifax, le vendredi 27 juin 2003. Soeur Margaret consacra plusieurs années de sa vie religieuse ici à Québec.

Elle a été directrice à St-Patrick's Elementary School de 1954 à 1960. De plus, elle a été co-fondatrice à la résidence Elisabeth Seton Center-House of Prayer de 1979 à 2000, au 1130 Avenue de Bougainville, Québec. Soeur Margaret, vraie soeur de la Charité, a été bien connue et aimée de plusieurs personnes du Centre de Prière qui regrettent son départ. Nous lui disons «AUREVOIR». Outre les membres de sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil son neveu M. Paul Murphy (Jeanne Vaughan).

Serge Poulin

À l'Hôtel-Dieu de Québec, le 27 juin 2003, à l'âge de 52 ans, entouré de ses proches, est décédé Serge Poulin, fils de feu Yvon Poulin et de Yvonne Saint-Mleux. Il demeurait à Kinnear's Mills. La famille recevra les condoléances à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DU PLATEAU
693, Nérée-Tremblay à Sainte-Foy
le mardi 1er juillet 2003 de 19h à 22h et le mercredi 2 juillet de 8h30 à 10h30. Le service religieux sera célébré le mercredi 2 juillet à 11h, en l'église Saint-Charles-Garnier, 1215, av. du Chanoine-Morel, Sillery, et de là au cimetière Belmont.

Il laisse dans le deuil, outre sa mère, ses deux fils qu'il adorait, Jean-Christophe et Raphaël Labrie-Poulin, ainsi que leur mère Linda Labrie; sa soeur, Nicole (Constant Bédard); son frère, Yves (Michèle LaFerrière), sa compagne, Mireille Clavet, ainsi que ses enfants, Guillaume et Sara, qu'il affectionnait particulièrement; ses oncles, Lionel Saint-Mleux (feu Anita Dubois) et Jean-Marcel Lainez (feu Graziella Saint-Mleux) et sa compagne, Lina Girard; sa tante, Georgette Dufresne (feu Léon Saint-Mleux); son grand ami, Marquis Houde, plusieurs cousins, cousines et ami(e)s. La famille tient à remercier de leur appui les collègues de Serge, du Collège de la région de l'Amiante, ainsi que le personnel de l'Hôtel-Dieu de Québec et du pavillon Carlton-Auger qui l'ont accompagné depuis mai dernier. La famille remercie également de leur soutien les membres de la communauté de Kinnear's Mills, où Serge aimait tant vivre. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, 1040, av. Belvédère, bur. 214, Sillery QC G1S 3G3 ou à la Fondation du CHUQ, 10, rue de l'Espinay, bur. E-1-152, Québec QC G1L 3L5, formulaires disponibles à la Coopérative funéraire du Plateau lors des condoléances. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DU PLATEAU
693, av. Nérée-Tremblay, Ste-Foy QC G1N 4R8
Téléphone: (418) 688-2411
Télécopieur: 688-2414
Courriel: residencefuneraire@cfplateau.com

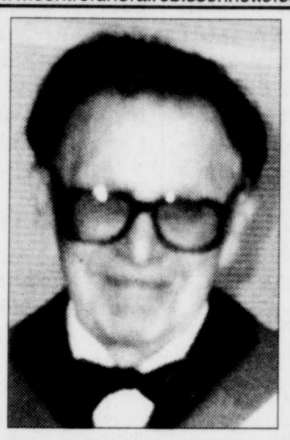
Rachel Langis Proulx

Au CMSSC de Mont-Joli, le 27 juin 2003, à l'âge de 76 ans et 9 mois est décédée dame Rachel Langis, épouse de feu monsieur Armand Proulx, demeurant au 800, Sanatorium, Mont-Joli, et autrefois de la 16e Rue Est, Rimouski. La famille recevra les condoléances au

CENTRE FUNÉRAIRE BISSONNETTE DE RIMOUSKI
125, avenue St-Louis, Rimouski QC G5L 5P9
le lundi 30 juin 2003 de 14h à 17h et de 19h à 22h. Mardi, jour des funérailles, le salon ouvrira à 9h. Le service religieux sera célébré à 11h, en l'église St-Pie X de Rimouski.

Elle laisse dans le deuil ses enfants Nicole (Yves Dion), Chantale (Max Fillion) et Bernard (Catherine Bélanger); ses petits-enfants Mathieu et Nicolas Dion, Alexandre Fillion et Julien Proulx; ses frères et soeurs Yvette, Maurice, Marcelle, David et Jean-Paul; ses beaux-frères, belles-soeurs des familles Langis et Proulx; ses neveux, nièces; cousins, cousines et de nombreux parents et amis. Les gens qui le désirent peuvent faire un don à la Fondation du CMSSC de Mont-Joli par l'entremise de l'hôtesse au salon. La direction des funérailles a été confiée au

CENTRE FUNÉRAIRE BISSONNETTE DE RIMOUSKI
125, avenue St-Louis, Rimouski QC G5L 5P9
Pour renseignements (418) 723-9294
Télécopieur (418) 723-7395
www.centrefunerairebissonnette.com



Corneille Radouco-Thomas

C'est avec une profonde tristesse que nous annonçons le décès de monsieur Corneille Radouco-Thomas, qui nous a quittés à l'aube du 26 juin, entouré de ses proches en sa résidence. Âgé de 86 ans, il était retraité, ayant donné son dernier cours à la Faculté de Médecine à l'âge de 74 ans. Le Docteur Radouco-Thomas a été nommé Professeur Emérite à l'Université Laval en 1992. Venu de la Faculté de Médecine de l'Université de Genève, il a fondé en 1962 le Département de Pharmacologie de la Faculté de Médecine de l'Université Laval. Il a imprimé à ce département une marque d'excellence tant dans l'enseignement que dans la recherche. Infatiguable enseignant, très soucieux des étudiants, il a formé plusieurs générations de médecins. Il a été le fondateur du Collegium Internationale Neuro-Psychopharmacologicum (CINP). Il a su transmettre à ses proches et à ceux qui l'ont connu, un esprit scientifique rigoureux, un amour passionné de l'enseignement et de la recherche, ainsi qu' une pensée et une façon d'être, libre et généreuse, toujours en quête du sens et de l'au delà de notre monde sensible. Il a reçu l'insigne des Chevaliers de l'Ordre de Malte le 9 juin 1990.

Il laisse dans le deuil son épouse bien-aimée Simone Radouco-Thomas, sa fille chérie Monelly Radouco-Thomas et son époux Jacques Thivierge, son très proche et fidèle cousin Nicolas Rusu et sa famille, son beau-frère Jean Thomas et sa famille, les familles amies de toujours Garcin et Baronet ainsi que de nombreux amis. Nous voulons remercier de tout coeur Georgette, Marie-Rose et Pierrette pour leur dévouement affectueux à son égard ainsi que le Docteur André St-Pierre pour ses soins attentionnés et toute sa disponibilité auprès de lui. Le service religieux sera célébré le lundi 30 juin 2003 à 11h, en l'église St-Michel de Sillery, angle Côte de l'Église et Cardinal Persico. La famille recevra les condoléances à l'église une heure avant la cérémonie religieuse. Les témoignages de sympathies peuvent se traduire par un don à la Fondation du Centre Hospitalier St-Jean Eudes (6000, 3e Avenue ouest, Charlesbourg G1H 7J5, tél.: 627-1124). Les formulaires seront disponibles à l'église lors du service religieux. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire

LÉPINE CLOUTIER LTÉE
715, St-Vallier Est, Québec
Pour renseignements: (418) 529-3371
Télécopieur: (418) 529-9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Site Web: www.lepinecloutier.com
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec

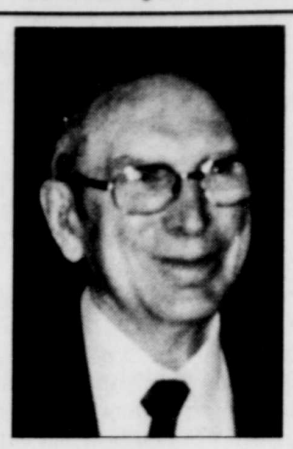
Roger Roberge

À l'Hôtel-Dieu de Québec, le 27 juin 2003, est décédé monsieur Roger Roberge, fils de feu Arthur Roberge et de feu Anna Dumont. Il demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au funérarium

LÉPINE CLOUTIER LTÉE
300, chemin Ste-Foy
lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mardi de 12h à 13h30. Le service religieux sera célébré le mardi 1er juillet 2003 à 14 heures en l'église St-Dominique et l'inhumation aura lieu mercredi à 11 heures au cimetière de Charny.

Il laisse dans le deuil, ses sœurs: Anita Desrosiers et Roma Martel; son frère: Lucien; ses belles-sœurs: Rita Blanchette et Cécile Lacroix; ses frères et sœurs décédés: feu J.A. Roberge (feu Jeannette Hallé), feu Gérard (feu Juliette Soucy), feu Roland (feu Rosanne Roy), feu Edgar (Rita Blanchette), feu Laetare Roberge (feu Jeanne Drapeau); ses sœurs: feu Lucille Roberge, feu Paul Roberge (Cécile Lacroix) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s.

Pour renseignements: 529-3371
Télécopieur: 529-9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Site Web: www.lepinecloutier.com
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec



Roland Ruel

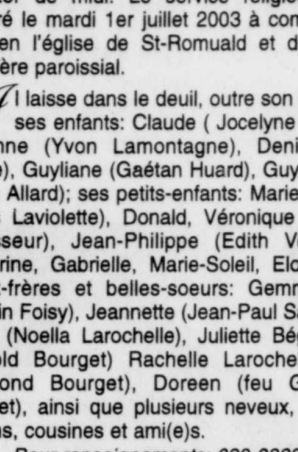
À Lévis, le 28 juin 2003, à l'âge de 81 ans et 11 mois est décédé M. Roland Ruel, époux de dame Madeleine Bourget. Il demeurait à Saint-Romuald. La famille recevra les condoléances au funérarium

CLAUDE MARCOUX LTÉE
2100, Chemin du Sault, Saint-Romuald
lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mardi à compter de midi. Le service religieux sera célébré le mardi 1er juillet 2003 à compter de 14h, en l'église de St-Romuald et de là au cimetière paroissial.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Claude (Jocelyne Poulin), Suzanne (Yvon Lamontagne), Denis (Lise Plante), Guyliane (Gaétan Huard), Guy (Marie-Josée Allard); ses petits-enfants: Marie-Claude (Louis Laviolette), Donald, Véronique (Simon Levasseur), Jean-Philippe (Edith Veilleux), Catherine, Gabrielle, Marie-Soleil, Elody, ses beaux-frères et belles-soeurs: Gemma (feu Antonin Foisy), Jeannette (Jean-Paul Samson), Gilles (Noella Larochelle), Juliette Bégin (feu Léopold Bourget) Rachelle Larochelle (feu Raymond Bourget), Doreen (feu Geroges Bourget), ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Pour renseignements: 839-8823
Télécopieur: 839-0016
Courriel: cmarcoux@videotron.ca
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec

720 Remerciements



Lise Bégin

L'amitié et le réconfort que vous nous avez démontrés lors du décès de Mme Lise Bégin, survenu le 7 juin 2003, nous ont fait chaud au coeur. Nous vous remercions sincèrement pour tous vos témoignages. Que chacun trouve ici l'expression de notre profonde reconnaissance et considère ces remerciements comme personnels.

Éric Brunet et la famille Bégin

725 Anniversaires de décès

Armand Gignac

Le dimanche 29 juin à 10h30, en l'église Ste-Angèle de St-Malo , sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire d'Armand Gignac. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

765 Monuments

DU MANUFACTURIER
THERIAULT & FILS
710, 1ère Ave, Québec, 524-1561

Cimetière Notre-Dame-de-Belmont

JE SUIS LA RÉSURRECTION ET LA VIE. QUI CROIT EN MOI, FUT-IL MORT, VIVRA. ET QUICONQUE VIT ET CROIT EN MOI NE MOURRA JAMAIS.

Jean II 25-26

2176, avenue Chapdelaine, Sainte-Foy
527-2975
1605158

DIVERTISSEMENTS

HOROSCOPE

Le Dimanche 29 juin 2003

Bélier : du 21 mars au 20 avril

Vous aurez l'occasion de connaître les brillants résultats d'un travail que vous aurez mis des années à penser. Vous en tirerez une grande satisfaction. Il se pourrait même que des personnes influentes entrent en contact avec vous. Devenez plus distant vis-à-vis d'un copain qui prend décidément trop de plaisir à vous diminuer. Votre sensualité très forte fera que vous rencontrerez quelqu'un.

Taureau : du 21 avril au 20 mai

Il n'est de pire sourd que celui qui ne veut pas entendre. Sans vous ranger aux opinions extrêmes d'un proche, montrez plus de souplesse et accueillez les idées des autres sans rechigner. Votre intolérance vous vaut de nombreuses rancœurs. Excellent tonus. En amour, un cheveu de femme tire plus que des bœufs accouplés.

Gémeaux : du 21 mai au 21 juin

Prompts à la colère aujourd'hui, les natifs du signe décevront amèrement leur entourage par leurs éclats agressifs. Ne laissez pas l'égoïsme détruire vos plus importants liens d'amitié. Vos projets ambitieux, bien qu'ils vous conduisent à un avancement social indéniable, vous rendent insensible à la réalité d'autrui.

Cancer : du 22 juin au 22 juillet

Secouez un peu cette vague d'inertie qui vous étouffe ! Consacrez-vous à des tâches quotidiennes et votre bonne humeur vous reviendra. Évitez de voir trop grand en affaires et méfiez-vous particulièrement de ces offres alléchantes qui vous rendront supposément riche en moins de deux. Votre vie matérielle s'améliore et vous pourrez faire de jolis petits achats. Bonne santé générale.

Lion : du 23 juillet au 23 août

Ne montrez pas de fausse pudeur dans le traitement de vos affaires. N'hésitez pas à utiliser vos relations qui, de toute façon, se feront un immense plaisir de vous faciliter la tâche. Vous pouvez espérer un brillant avenir à tous les plans. Petit à petit, l'amour fait son chemin jusqu'à vous. Évitez les sucreries si vous voulez garder de belles dents.

Vierge : du 24 août au 22 septembre

Votre humeur est cassante et votre esprit caustique. Vous croyez avoir raison sur tout et voudriez avoir raison de tous. Que d'enfantillages et quelle perte d'ingéniosité à des fins qui ne vous honorent pas ! Si vous voulez qu'on vous aime, au lieu de vous aduler, changez le ton de vos réparties ! Votre nervosité excessive se manifestera par des picotements aux extrémités du corps.

Balance : du 23 septembre au 23 octobre

Patience et longueur de temps valent mieux que force et rage. Cessez de trépigner contre les obstacles qui empêchent la réalisation immédiate de vos désirs et consacrez plutôt cette énergie à la mise sur pied d'une stratégie efficace. Côté cœur, vous vous bercerez d'illusions sans vous soucier jamais de prendre la juste mesure des choses.

Scorpion : du 24 octobre au 22 novembre

Les événements ne surviennent pas à point ? Provoquez-les ! Ne comptez aujourd'hui que sur vos propres ressources et n'attendez pas l'action bénéfique d'un quelconque hasard. Vous ferez la rencontre d'un énigmatique personnage qui pourrait vous troubler durablement. Absorbez beaucoup de jus de fruits.

Sagittaire du 23 novembre au 21 décembre

Avec la nouvelle saison, vous êtes porté par un dynamisme toujours grandissant. On vous verra courir à droite et à gauche et vous prêterez votre concours à l'élaboration de projets nouveaux. Pour vous, un monde différent ne peut être construit par des indifférents. Une aventure secrète exhale toute sa moisson d'émotions fortes. Surveillez votre alimentation.

Capricorne : du 22 décembre au 20 janvier

Laissez derrière vous les tracas de la semaine. Profitez amplement de vos heures de délassement et vous retrouverez le goût des choses agréables. Votre impulsivité vous mène dans de bien dangereux sentiers : la source de vos plus graves ennuis est bien dans cette manière hâtive de tout vouloir régler. Une heureuse conjoncture planétaire favorise les transactions financières. À la maison, on vous met devant vos responsabilités.

Verseau : du 21 janvier au 19 février

Vous souffrirez d'un vague ennui durant toute la journée et vous aurez beau faire, toutes vos activités ne vous sortiront pas de ce brouillard. L'être aimé est pourtant cordial et joyeux mais quelque chose de plus profond vous manque encore. Tout vous sourit aux plans professionnel et financier puisque vous savez tirer parti de la moindre ressource qui vous est offerte.

Poissons : du 20 février au 20 mars

Le rêve devient parfois réalité. Vous rencontrerez en fin de journée une personne de votre vie que vous saurez vite séduire par votre esprit brillant. Au travail, certaines opérations tactiques donneront le résultat escompté. Un cadeau provenant des restes d'un héritage vous fera une heureuse surprise.

DEDUCTO

Testez votre esprit de déduction

But du jeu : à l'aide des indices et de la grille de jeu, trouvez dans quel ordre doivent être placés chaque chiffre et chaque lettre et découvrez la solution DÉDUCTO

Jeu #4188

GRILLE DE JEU

	1	2	3	4	5
1	1	X	X	X	X
2	X				
3	X				
4	X				
5	X				
A					
B					
C					
D					
E					

SOLUTION

1	

INDICES

B - D
5 - 2
4 - E
B - 3
B - 5
C - E
C - D
4 - 3

Jeu #4189

INDICES

6 - H	J - 5	5 - H	3 - 5
E - G	D - 7	E - A	1 - 3
4 - 8	H - K	G - 7	2 - 8
K - 4	10 - C	K - 9	F - H

GRILLE DE JEU

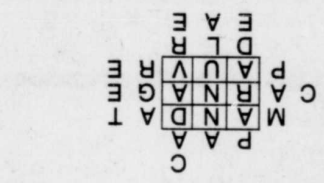
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	1	X	X	X	X	X	X	X	X	X
2	X									
3	X									
4	X									
5	X									
6	X									
7	X									
8	X									
9	X									
10	X									
A										
B										
C										
D										
E										
F										
G										
H										
J										
K										

SOLUTION

1	

LETTRES ET MOTS DE TÊTE

402



— III —

-A- PIRATER RATIONAL GRATIN PRÉNABLE PROPRE MINORAT

-B- PRESSOIR ÉPREUVE PRÉNABLE PRESTIGE DÉRATÉ

— II —

A- ACTIF (SSE) = PARESSEUX
B- DÉGOÛT (DMI) = ADMIRATION
C- BRAVE (URE) = PEUREUX
D- CLARTÉ (SIO) = CONFUSION
E- RENIER (ROI) = CROIRE
F- TRIOMPHE (AIT) = DÉFAITE
G- FRANC (YAL) = DÉLOYAL
H- DIVULGUER (CHE) = CACHER
I- EFFRAYANT (AIS) = APPAISANT
J- AVARICE (GÉN) = GÉNÉROSITÉ

— I —

Solution du jeu #4188

A	D	B	C	E
5	2	3	4	1

Solution du jeu #4189

D	C	G	E	A	K	H	J	F	B
10	7	2	8	4	6	9	5	3	1

Informations/commentaires: (418) 650-4966

© 1972, DEDUCTO Multimedia International, Tous droits réserv2906032096

MOT MYSTÈRE

ALVEAR	DEBENEY	GORT	LEAHY	REILLE
ARANDA		GRADE	LYAUTEY	ROHAN
ARMEE	EANES			ROON
	ELBEE	HAIG	MALET	
BATON	EPERNON	HALLER	MURRAY	SALAN
BRUNE	ESTREES	HUGO		SIKORSKI
	ETOILE		NARSES	SOULT<
CATINAT	EXELMANS	JOFFRE	NELSON	
CHEVERT			NICIAS	TILLY
CLARK	FABERT	KEPI	NIEL	TITO
COSSE	FERSEN	KING	NORIEGA	TODT
	FOREY			
DARLAN	FRANCO	LANNOY	PEPE	
DAUMESNIL	FRERE	LAUTREC		

GENERAUX - Un mot de 8 lettres

P	F	O	R	E	Y	A	R	R	U	M	A	L	E	T
Y	E	N	E	B	E	D	A	U	M	E	S	N	I	L
A	G	E	I	R	O	N	R	E	L	L	A	H	C	Y
I	J	S	E	C	L	A	R	K	R	I	S	E	H	A
G	O	R	T	A	I	R	N	A	H	O	R	L	E	U
I	F	E	E	T	N	A	E	H	U	T	S	B	V	T
A	F	F	E	I	I	V	S	L	U	E	I	E	E	E
H	R	P	R	N	L	L	T	A	N	G	K	E	R	Y
E	E	M	R	A	O	L	L	A	A	S	O	D	T	F
P	T	D	O	T	N	G	E	Y	R	E	R	A	D	A
E	B	A	T	O	N	C	H	O	S	E	S	R	A	B
R	C	I	S	I	I	A	O	A	E	R	K	G	R	E
N	T	L	K	P	E	N	L	S	S	T	I	U	L	R
O	E	X	E	L	M	A	N	S	S	S	N	H	A	T
N	E	K	L	A	N	N	O	Y	L	E	I	N	N	T

Solution du dernier problème : POPULATION

29 juin 2003 No 382

LETTRES ET MOTS DE TÊTE

NO 402

Réponse de la dernière fois : NEUROMUSCULAIRE. Mot de 13 lettres (_ U _ R _ C _ I _ A _ C _), estime exagérée de soi-même. Réponse la prochaine fois.

I- À l'aide d'un ANTONYME et 3 lettres consécutives du mot recherché, identifiez ce dernier :
(EX.: PEUREUX (URA) = COURAGEUX)

A- ACTIF (SSE)
B- DÉGOÛT (DMI)
C- BRAVE (URE)
D- CLARTÉ (SIO)
E- RENIER (ROI)
F- TRIOMPHE (AIT)
G- FRANC (YAL)
H- DIVULGUER (CHE)
I- EFFRAYANT (AIS)
J- AVARICE (GÉN)

II- Il manque aux mots suivants les 3 mêmes lettres consécutives qu'ils ont en commun. Lesquelles?

A-
PI_ _ _ER
_ _ _IONAL
G_ _ _IN
MINO_ _ _
DÉ_ _ _É

B-
_ _ _SSOIR
É_ _ _UVE
_ _ _NABLE
PRO_ _ _
_ _ _STIGE

III- Croisez les lettres des 6 mots suivants afin de remplir la grille :

Exemple:
truc, riche, moulure, cure, corset, silo

Problème: ANNULA, CADAVRE, CARNAGE, MANDAT, PARADE, PAUVRE

		T	S			
		R	I	C	H	E
M	O	U	L	U	R	E
		C	O	R	S	E T
			E			

Idées et commentaires : - LETTRES ET MOTS DE TÊTE
48, rue Jupiter, Gatineau (Qc) J8T 7W1

SCRABBLE

NO 370

Partie régulière

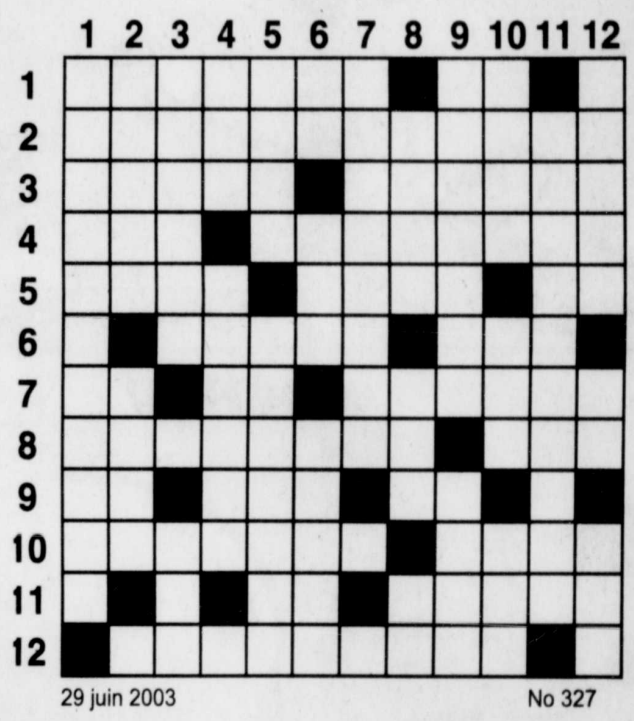
Nous vous invitons à rejouer la partie JOKER en tenant compte de ses particularités (les règlements sont disponibles par la poste). Voir au bas de la chronique.

No	TIRAGE	SOLUTION		REF	PTS
1.	?TETAEU				
2.	?IAPSAB	ATTE(N)UE		H3	64
3.	?UMORLE	BAPT(I)SAI		5E	94
4.	?ERSEEN	(V)ERMOULU		8A	80
5.	?IBISUY	VEN(T)REES	(1)	A8	83
6.	BIIS?+JL	YUE	(2)	6F	67
7.	?EEZSCE	J(U)BILAIS		3C	86
8.	?GMQOAO	RECE(N)SEZ		12A	106
9.	AGQ?+INA	(Z)OOM		H12	42
10.	AAG+?RIA	(C)INQ		4L	38
11.	?POMFTS	AGRAI(N)A	(3)	10F	69
12.	M+?NOWOT	POSIT(I)F		M1	43
13.	MOO+?XLE	TW(E)EN	(4)	B5	35
14.	?LDEEHR	MONOX(Y)LE	(5)	K8	84
15.	ER+?DAUG	DEH(A)LE	(6)	15J	39
16.	?SKVEEL	QUADR(I)GE		O4	98
17.	KV+TRURA	EX(I)LES		12J	49
18.	RRTUV+HD	SKA	(7)	J5	32
19.		VU		2J	26
					1135

1- Ventrée n. f. Pop. Nourriture dont on s'emplit l'estomac.
2- Yue n. m. Ling. Cantonais.
3- Agrainer v. 10 Nourrir (du gibier, des oiseaux) avec du grain.
4- Tween n. m. (Nom déposé) Substance utilisée comme mouillant ou émulsionnant.
5- Monoxyle adj. Fait d'une seule pièce de bois.
6- Déhaler v.10 Tirer (un navire) par ses amarres.
7- Ska n. m. Musique jamaïcaine.

Note:
Les personnes intéressées à recevoir les règles détaillées pour rejouer une partie présentée dans cette chronique peuvent les obtenir en écrivant à :
Ruth Lavoie,
« LE SOLEIL »,
Chronique de Scrabble,
925 chemin St-Louis Succ. Terminus,
Québec, Qc
G1K 7J6
S.V.P. Joindre une enveloppe pré-affranchie et pré-adressée pour le retour.

MOTS CROISÉS



29 juin 2003 No 327

HORIZONTALEMENT

1 Village - ... comme un ver.
2 Qui répand une odeur.
3 Morceau d'étoffe - Bienveillance.
4 Unité monétaire - Qui a l'esprit pratique.
5 Qui ne peut pas parler - Se servir de - On en fait des bracelets.
6 Pour assembler - Mèche.
7 Rad - Nickel - Sous un véhicule.
8 Ébats sexuels à plus de deux personnes - Fleuve d'Allemagne.
9 Fait partie d'un rire - Après vous - Calcium.
10 Qui est au-dessus du niveau commun - A cinq doigts.
11 Symbole d'un gaz rare de l'atmosphère - Frottée avec de l'huile.
12 Vers la fin de l'année.

VERTICALEMENT

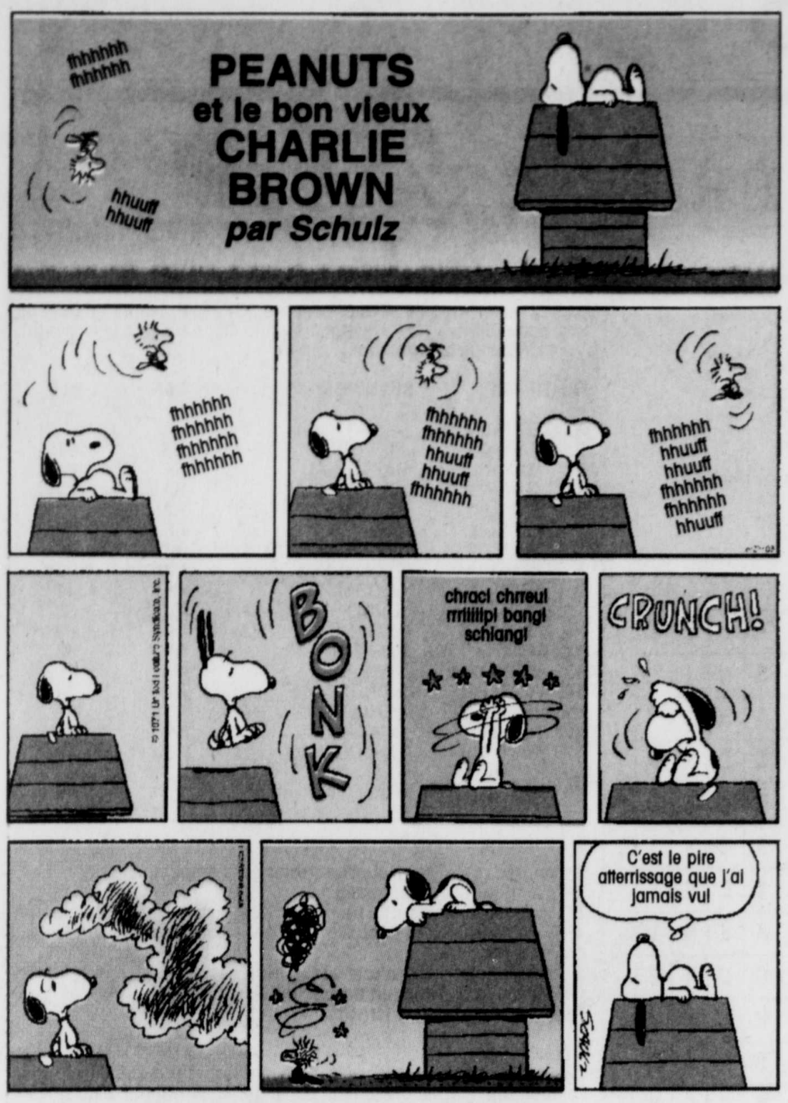
1 Qui se présentent sous différentes formes.
2 Peut se dire en partant - Ruminant.
3 Faire beaucoup de bruit - Rogne du passé.
4 Région sèche - Héros d'une bande dessinée.
5 Ficeler - Qui use avec brutalité de sa force physique.
6 Fait partie de la famille des taxacées - Trompée - Pousse sur les vieux troncs.
7 Marqués par des événements tragiques.
8 Ronchonne - Comme du foin - Draine la Sibérie occidentale.
9 Bateaux - Faire quelque chose.
10 Premières pages - Elle est bavarde - Bête de somme.
11 Action de se servir de la deuxième personne du singulier.
12 Administrer - Habitudes - Doubles règles.

■ **SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO**

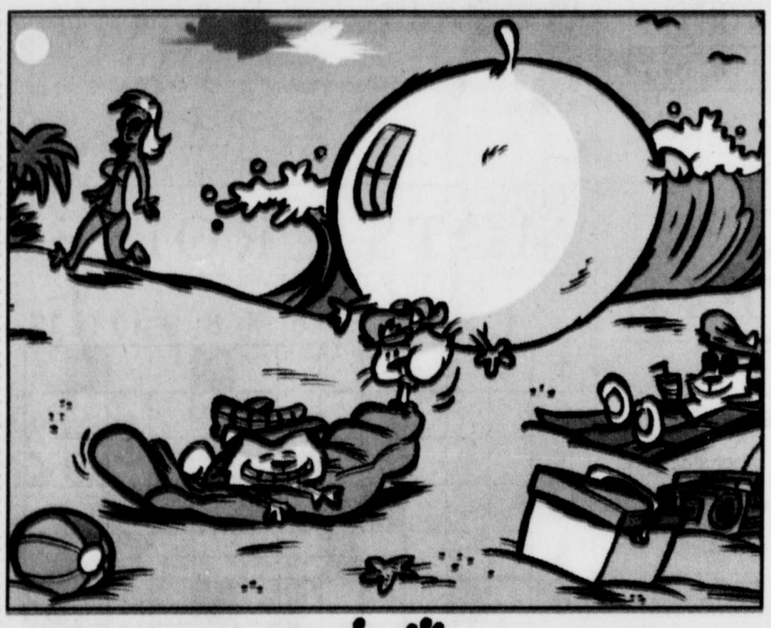
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	E	F	F	L	U	V	E	S	■	A	R	C
2	V	O	L	E	T	■	M	A	S	S	E	R
3	I	R	E	■	I	N	I	M	I	T	I	E
4	D	E	T	A	L	E	R	■	M	E	N	U
5	E	T	R	I	E	R	■	P	A	R	■	S
6	N	■	I	L	■	O	R	I	G	I	N	E
7	C	E	R	E	A	L	E	■	R	E	A	■
8	E	T	■	R	U	I	N	E	E	■	I	F
9	S	A	B	O	T	■	I	L	E	I	T	E
10	■	G	E	N	E	R	E	U	S	E	■	S
11	S	E	C	■	U	■	R	D	■	N	O	S
12	E	S	S	O	R	E	■	E	G	A	R	E

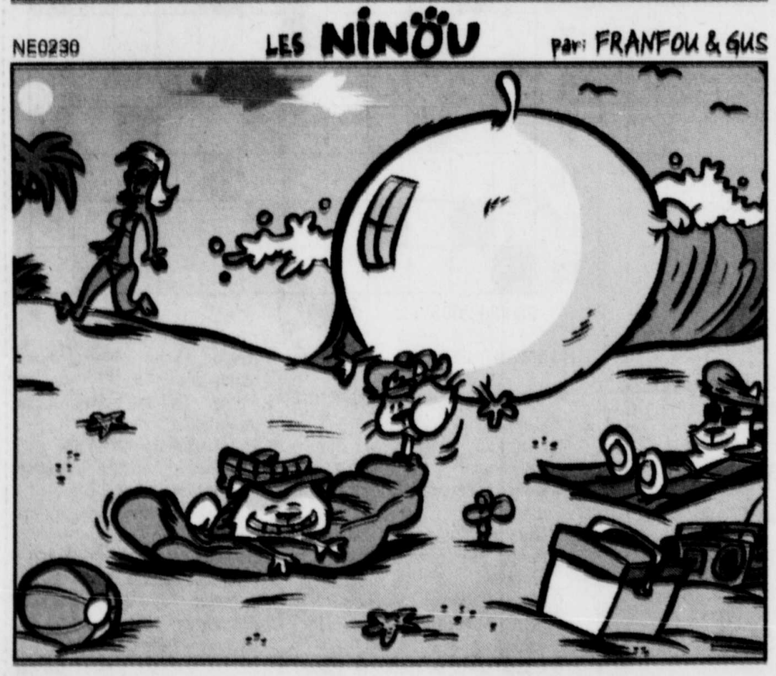
SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

DÉCO & style
Tous les samedis dans Le Soleil



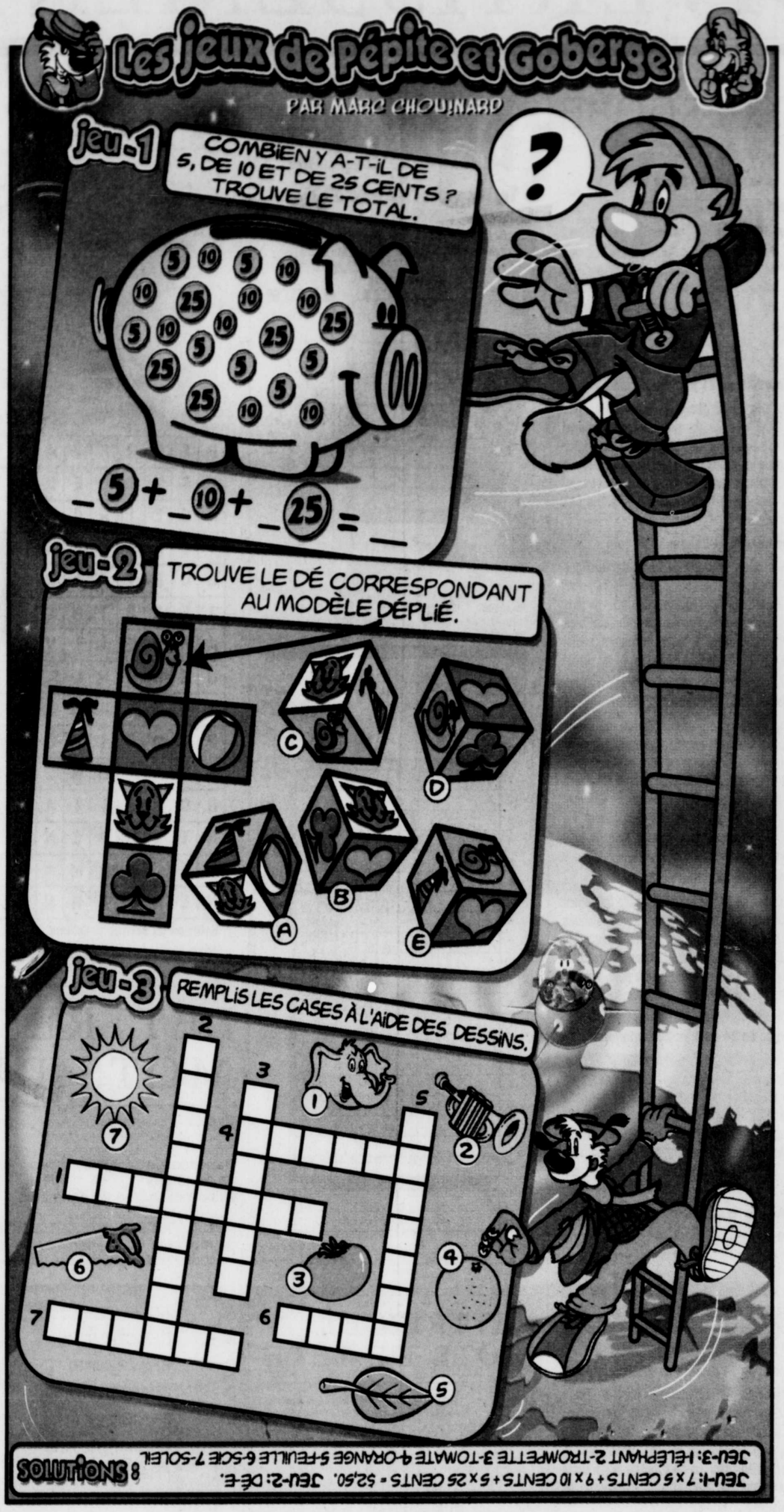
LE JEU DES 8 ERREURS





Solutions: 1. Souris non indiquée. 2. Oiseau en plus. 3. Matelas soufflé différent. 4. Glacière plus courte. 5. Verre avec paille non indiqué. 6. Vague plus courte. 7. Étoile de mer en plus. 8. Palmier plus haut.

BLONDINETTE *par Young*



HAGAR L'HORRIBLE *par DIK BROWNE*

www.les-ninou.com LES NINÖU par FRANFOU & GUS